

EN	Safety Instructions	3	PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	57
DE	Sicherheitshinweise	9	SK	Bezpečnostné pokyny	61
FR	Consignes de sécurité	13	BG	Инструкции за безопасност	65
IT	Istruzioni sulla sicurezza	17	RO	Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță	69
ES	Instrucciones de seguridad	21	EL	δηγίες ασφάλειας	73
PT	Instruções de Segurança	25	TR	Güvenlik Talimatları	77
NL	Veiligheidsvoorschriften	29	SL	Varnostna navodila	81
DA	Sikkerhedsinstruktioner	33	HR	Sigurnosne upute	85
FI	Turvaohjeet	37	CA	Instruccions de seguretat	89
NO	Sikkerhetsinstruksjoner	41	RU	Правила техники безопасности	93
SV	Säkerhetsinstruktioner	45	UK	Інструкція з техніки безпеки	97
CS	Bezpečnostní pokyny	49	AR	تعليمات الأمان	106
HU	Biztonsági előírások	53	HE	הוראות בטיחות	103



Safety Instructions

Before use


Thank you very much for purchasing this product. For your safety, read the attached documents carefully to use this product correctly.

After you have read all instructions, keep this information for later reference.

The following symbols are used to show dangerous operation or handling. Make sure you understand them before reading the guide.

 Warning	This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in serious personal injury or even death due to incorrect handling.
 Caution	This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or physical damage due to incorrect handling.

Notes on Installation

 Warning
<ul style="list-style-type: none"> ● When installing this product, keep the enough strength of the wall. Do not install the product to a wall at an angle or an unstable wall. Otherwise, the product may fall, and which may cause injury or an accident. EPSON takes no responsibility for any fall accident due to strength poverty of the wall or fixture for the product. ● Be sure to follow the instructions of this manual when installing this product and the fixture. Otherwise, the product may fall, and which may cause injury or an accident. ● Installation to a wall requires a special technique. If not installed properly, the product may fall, and which may cause injury or an accident. ● Do not set up the product in places where there is a lot of humidity or dust, near cooking or heating appliances, may come in contact with oily or cigarette smoke, or steam. ● Do not set up the product in places where it might be subjected to vibration or shock. Otherwise, the screws may be loosened and the product may fall, which may cause injury or an accident. ● Make sure to turn off this product and the connected equipment during installation. ● Be sure to attach safety wires. For installation of the safety wires, keep the enough strength of the ceiling.



Warning

- Tighten the screws thoroughly. Be sure to re-tighten them for confirmation. Otherwise, the product may fall and cause injury or an accident.
- Do not apply threadlocker, lubricant or oil to the attachment area of the product. Otherwise, the housing or fixing part may crack and the product may malfunction. Or the product may fall and cause injury or an accident.



Caution

- Secure the product without any gap against the wall. Make sure the screws are not secured at an angle. Check if the screws are tightened firmly.

Notes on Usage



Warning

- Do not stand on the product or hang a heavy object on it.
- Do not loosen the screws after installation. Check their condition periodically and confirm no screw is loosened. If any, re-tighten it securely.
- Do not open any covers on the product except as specifically explained in the User's Guide, and do not attempt to disassemble or modify the product.
Doing so may cause fire, electric shock, or an accident, because some inner parts use a high voltage.
Refer all repairs to qualified service personnel.
- Take care not to spill any beverage such as tea, coffee or juice onto the product, or spray aerosol insecticide.
It may cause malfunction, fire, or electric shock.
If any liquid has been spilled on the product, turn off the power and unplug the AC adapter immediately, and then contact your dealer.
Continuous use may result in fire or electric shock.
- Under the following conditions, turn off the power immediately, unplug the product, disconnect all cables, and then contact your dealer or EPSON customer service call center:
 - If smoke, strange odors or strange noises come from the product.
 - If liquid or foreign objects get inside the product.
 - If the product has been dropped or the housing has been damaged.
Continuous use may result in fire or electric shock.
Do not try to repair the product for yourself.
- The power cable supplied with the product is intended to comply with power supply requirements for the country of purchase. Be sure to use the power cable supplied with this product.



Warning

- Do not use the AC adapter that is not supplied with the product and do not use the AC adapter with other than the specified voltage. Otherwise, damage, overheating, fire or electric shock may occur.
- Do not pull the AC adapter cord or put a heavy object on it. Do not modify the power cable, either. Doing so may cause fire or electric shock.
- Do not touch the product, AC adapter, plug, or cables with wet hands. Doing so may cause damage, fire, or electric shock.
- Do not use the AC adapter in a small space, or cover it with a cloth and such. Otherwise, the AC adapter may become hot and may be deteriorated.
- Take the following precautions when handling the plug. Failure to comply with these precautions could result in fire or electric shock.
 - Do not overload wall outlets, extension cables, or power strips.
 - Do not insert the dusty plug into an outlet.
 - Insert the plug firmly into the outlet.
 - Do not hold the plug with wet hands.
 - Do not pull the power cable when disconnecting the plug. Be sure to hold the plug when disconnecting it.
- Do not use any damaged power cable. Otherwise, it may cause fire or electric shock. If the power cable is damaged (exposed conductor, breaking or the like), contact your dealer or Epson customer service call center.
- Do not keep listening ear-piercing sound at high volume for long time. Doing so may adversely affect your hearing ability.



Caution

- Do not turn the volume too high at the beginning. Otherwise, ear-piercing loud sound may come out suddenly and may damage your hearing ability. Make sure to turn the volume down enough before inputting audio from the connected device, and turn it up gradually.
- Do not use the speakers at a high volume level continuously. Otherwise, their characteristics may be deteriorated or their life may be extremely shortened.
- Clean the product periodically. If the product has not been cleaned for a long time, dust may build up, which may cause fire or electric shock.
- Disconnect all cables from the product before cleaning.
- When cleaning the product, do not use a moistened cloth or solvents such as alcohol, thinner or benzene.
- The speakers are not magnetically shielded.

Notes on Storage and Transportation



Warning

- Do not leave the product in places where it may become extremely hot such as in a vehicle with the windows closed, in direct sunlight, or near the exhaust duct of an air conditioner.



Caution

- Before moving the product, turn off the power and unplug from the outlet, and make sure all the cables are disconnected.

For Canadian Users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers

We: Epson America, Inc.
Located at: 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel: 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON
Type of Product: Active Speaker
Model: ELPSP02

FCC Compliance Statement For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING



The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Sicherheitshinweise


Vor dem Gebrauch

Vielen Dank für den Erwerb dieses Produkts. Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit die beiliegenden Dokumente sorgfältig, um das Produkt korrekt zu verwenden. Bewahren Sie diese Informationen nach dem Lesen zur späteren Bezugnahme auf.

Die folgenden Symbole dienen zum Verweis auf gefährliche Bedienschritte oder Handhabung. Machen Sie sich vor dem Lesen der Anleitung mit diesen Symbolen vertraut.

 Warnung	Dieses Symbol verweist auf Informationen, die bei Nichtbeachtung und daraus resultierender falscher Handhabung zu schweren eigenen Verletzungen oder zum Tod führen könnten.
 Achtung	Dieses Symbol verweist auf Informationen, die bei Nichtbeachtung und daraus resultierender falscher Handhabung zu eigenen Verletzungen oder Beschädigungen führen könnten.

Hinweise zur Installation

 Warnung
<ul style="list-style-type: none"> ● Achten Sie bei der Installation dieses Produkts auf eine geeignete Wandstärke. Bringen Sie das Produkt nicht schräg oder an einer instabilen Wand an. Anderenfalls könnte das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder einen Unfall verursachen. EPSON übernimmt keinerlei Verantwortung bei Unfällen aufgrund einer unzureichenden Wandstärke oder Befestigung des Produkts. ● Befolgen Sie bei der Installation dieses Produkts und der Halterung die Anleitungen in diesem Handbuch. Anderenfalls könnte das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder einen Unfall verursachen. ● Für die Wandinstallation ist eine spezielle Technik notwendig. Wird das Gerät nicht korrekt installiert, könnte es herunterfallen und Verletzungen oder einen Unfall verursachen. ● Installieren Sie das Produkt nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub, in der Nähe von Kochstellen oder Heizgeräten oder an Orten, an denen das Produkt ölhaltigen oder Zigarettenrauch sowie Dampf ausgesetzt ist. ● Installieren Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist. Anderenfalls könnten sich die Schrauben lösen und das Produkt könnte herunterfallen, was zu Verletzungen oder einem Unfall führen könnte.



Warnung

- Schalten Sie das Produkt und andere angeschlossene Geräte vor der Installation aus.
- Es müssen Sicherheitsdrähte angebracht werden. Achten Sie bei der Installation der Sicherheitsdrähte auf eine geeignete Wandstärke.
- Die Schrauben müssen fest angezogen werden. Ziehen Sie sie zur Bestätigung erneut an.
Anderenfalls könnte das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder einen Unfall verursachen.
- Tragen Sie keinen Gewindekleber, Schmiermittel oder Öl an den Befestigungsbereich des Produkts auf.
Anderenfalls könnte das Gehäuse oder die Befestigungsteile zerplatzen und zu einer Fehlfunktion des Produkts führen. Alternativ dazu könnte das Produkt herunterfallen und Verletzungen oder einen Unfall verursachen.



Achtung

- Befestigen Sie das Produkt ohne einen Zwischenspalt an der Wand. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben nicht schräg eingedreht sind. Überprüfen Sie zudem, dass die Schrauben fest angezogen sind.

Gebrauchshinweise



Warnung

- Stellen Sie sich nicht auf das Produkt oder befestigen Sie keine schweren Objekte daran.
- Lösen Sie die Schrauben nicht nach der Installation. Überprüfen Sie ihren Zustand und festen Sitz in regelmäßigen Abständen. Ziehen Sie sie, falls notwendig, erneut an.
- Öffnen Sie keine anderen als die im Benutzerhandbuch erläuterten Produktabdeckungen und versuchen Sie nicht das Produkt auseinander zu bauen oder zu modifizieren.
Da im Inneren des Geräts Hochspannung anliegt, könnte dies sonst zu einem Brand oder Stromschlag führen oder einen Unfall verursachen. Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten qualifizierten Servicepersonal.
- Achten Sie darauf, keine Getränke wie Tee, Kaffee oder Saft auf das Produkt zu verschütten oder es mit Insektenspray zu besprühen. Dies kann zu Fehlfunktionen, Brand oder Stromschlägen führen. Sollten Flüssigkeiten auf das Produkt gelangt sein, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie unverzüglich den Netzadapter von der Stromversorgung. Wenden Sie sich anschließend an Ihren Händler. Bei einer weiteren Verwendung besteht die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen.



Warnung

- Unter den folgenden Umständen schalten Sie sofort das Gerät aus, trennen Sie die Stromversorgung und alle anderen Kabel und wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder rufen Sie den EPSON-Kundendienst an:
 - Wenn Rauch, ungewöhnlicher Geruch oder Geräusche aus dem Produkt austreten.
 - Wenn Flüssigkeiten oder andere Fremdkörper in das Produktinnere gelangt sind.
 - Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
Bei einer weiteren Verwendung besteht die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen.
 Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Das dem Produkt beiliegende Netzkabel entspricht den Netzanforderungen für das Erwerbsland. Stellen Sie sich, dass mit diesem Produkt mitgelieferte Netzkabel zu verwenden.
- Verwenden Sie keinen Netzadapter eines anderen Produkts bzw. mit einer anderen als der angegebenen Spannung. Anderenfalls kann es zu Schäden, Überhitzung, Brand oder Stromschlägen kommen.
- Ziehen Sie nicht am Netzadapterkabel oder stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Modifizieren Sie zudem nicht das Netzkabel. Anderenfalls kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.
- Berühren Sie das Produkt, den Netzadapter, den Stecker oder das Kabel nicht mit nassen Händen. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen, Bränden oder Stromschlägen kommen.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht auf kleinem Raum und bedecken Sie in nicht mit einem Tuch o. Ä. Anderenfalls kann sich der Netzadapter erhitzen und seine Leistung nachlassen.
- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit dem Stecker. Ein Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zum Brand oder Stromschlag führen.
 - Überlasten Sie die Steckdosen, Verlängerungskabel oder Steckerleisten nicht.
 - Stecken Sie keinen verstaubten Stecker in die Steckdose.
 - Schließen Sie den Stecker fest an der Steckdose an.
 - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
 - Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers nicht am Netzkabel, sondern halten Sie den Stecker direkt fest.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel. Anderenfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages. Wurde das Netzkabel beschädigt (Kabel liegen frei, sind gebrochen usw.), wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Epson-Kundendienst-Callcenter.
- Hören Sie nicht für längere Zeit stechende Geräusche o. Ä. bei hoher Lautstärke an. Dies kann einen negativen Einfluss auf Ihr Hörvermögen haben.



Achtung

- Stellen Sie am Anfang keine zu hohe Lautstärke ein. Anderenfalls könnten unerwartet stechende Geräusche ausgegeben werden und möglicherweise Ihr Hörvermögen beschädigen. Stellen Sie deshalb sicher, dass die Lautstärke vor der Audioeingabe eines angeschlossenen Gerätes reduziert und erst allmählich erhöht wird.
- Verwenden Sie die Lautsprecher nicht fortwährend bei einer sehr hohen Lautstärke. Anderenfalls könnten ihre Klangeigenschaften nachlassen oder ihre Betriebsdauer extrem verkürzt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Wenn das Produkt für einen langen Zeitraum nicht gereinigt wurde, kann sich Staub darauf ansammeln, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Trennen Sie vor der Reinigung alle Kabel vom Produkt.
- Verwenden Sie bei der Reinigung des Produkts keine befeuchteten Tücher oder Lösungsmittel wie Alkohol, Verdünner oder Waschbenzin.
- Die Lautsprecher sind nicht magnetisch abgeschirmt.

Hinweise zur Lagerung und zum Transport



Warnung

- Lagern Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es sich übermäßig erhitzen kann, wie in Fahrzeugen bei geschlossenen Fenstern, in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Abluftöffnungen von Klimaanlage.



Achtung

- Schalten Sie das Produkt vor dem Versetzen aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und allen anderen Kabeln.



Consignes de sécurité

Avant l'utilisation


Merci d'avoir choisi ce produit. Pour votre sécurité, lisez attentivement les documents joints afin d'utiliser ce produit de manière appropriée.

Après avoir pris connaissance de toutes les instructions, conservez ces informations pour référence ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés pour indiquer une opération ou manipulation dangereuse. Veillez à bien en comprendre le sens avant de lire le guide.

 Avertissement	Ce symbole indique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent provoquer des blessures, voire la mort, en raison d'une manipulation incorrecte.
 Attention	Ce symbole indique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent provoquer des blessures ou des dégâts physiques, en raison d'une manipulation incorrecte.

Remarques concernant l'installation

 Avertissement
<ul style="list-style-type: none"> ● Lors de l'installation de ce produit, vérifiez que la résistance du mur est suffisante. N'installez pas le produit sur un mur présentant un angle ou sur un mur instable. Le produit peut alors tomber, et provoquer ainsi des blessures ou un accident. EPSON décline toute responsabilité en cas d'accident lié à une chute due à une résistance insuffisante du mur ou des fixations du produit. ● Veillez à suivre les instructions du présent manuel lors de l'installation de ce produit et des fixations. Le produit peut alors tomber, et provoquer ainsi des blessures ou un accident. ● L'installation sur un mur exige une technique spécifique. S'il n'est pas installé correctement, le produit peut tomber, et provoquer ainsi des blessures ou un accident. ● Ne placez pas le produit dans des endroits très humides ou poussiéreux, à proximité d'appareils de cuisson ou de chauffage, ou encore dans des endroits où il risque d'entrer en contact avec des substances huileuses, de la fumée de cigarette ou de la vapeur. ● Ne placez pas le produit dans des endroits où il peut être soumis à des vibrations ou des chocs. Les vis peuvent alors se relâcher et le produit peut tomber, et provoquer ainsi des blessures ou un accident.



Avertissement

- Veillez à bien mettre ce produit hors tension ainsi que les équipements connectés pendant l'installation.
- Veillez à fixer fermement les câbles de sécurité. Pour l'installation des câbles de sécurité, vérifiez que la résistance du plafond est suffisante.
- Serrez fermement les vis. Veillez à les serrer de nouveau pour confirmation.
Le produit peut alors tomber et provoquer des blessures ou un accident.
- N'appliquez pas d'adhésif frein-filet, de lubrifiant ou d'huile sur la zone de fixation du produit.
Le boîtier ou la pièce de fixation peut alors se fissurer et entraîner un dysfonctionnement du produit. Le produit peut également tomber et provoquer des blessures ou un accident.



Attention

- Fixez le produit sans laisser d'espace entre celui-ci et le mur. Vérifiez que les vis sont vissées sans présenter d'angle. Vérifiez si les vis sont serrées fermement.

Remarques concernant l'utilisation



Avertissement

- Ne posez aucun objet sur le produit ni ne suspendez d'objet lourd à celui-ci.
- Ne desserrez pas les vis après l'installation. Vérifiez leur serrage régulièrement et qu'aucune vis n'est relâchée. Si nécessaire, resserrez fermement.
- N'ouvrez aucun couvercle du produit, sauf dans les cas explicitement prévus dans le guide de l'utilisateur, et n'essayez pas de démonter ou de modifier le produit.
Ceci peut provoquer un incendie, une électrocution ou un accident car certains composants internes présentent une tension élevée.
Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié.
- Veillez à ne pas renverser de boisson telle que du thé, du café ou du jus de fruit et à pas vaporiser de l'insecticide en aérosol sur le produit.
Ceci peut provoquer un dysfonctionnement, un incendie ou une électrocution.
Si du liquide est renversé sur le produit, mettez-le hors tension et débranchez immédiatement l'adaptateur secteur. Prenez ensuite contact avec votre fournisseur.
Si vous continuez à utiliser le produit, cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.



Avertissement

- Dans les cas suivants, mettez immédiatement le produit hors tension, débranchez-le, débranchez tous les câbles, puis prenez contact avec votre fournisseur ou avec le centre d'appel du service clientèle EPSON :
 - Si le produit laisse échapper de la fumée, des odeurs ou des bruits inhabituels.
 - Si du liquide ou des corps étrangers pénètrent à l'intérieur du produit.
 - En cas de chute du produit ou si le boîtier a été endommagé.
Si vous continuez à utiliser le produit, cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.
 N'essayez pas de réparer vous-même ce produit.
- Le cordon secteur fourni avec le produit est prévu pour être conforme à la réglementation en vigueur dans le pays d'achat du produit. Veillez à utiliser le cordon secteur fourni avec ce produit.
- N'utilisez pas un adaptateur secteur qui n'est pas fourni avec le produit et n'utilisez pas un adaptateur secteur dont la tension est différente à celle spécifiée.
Ceci peut provoquer une détérioration, une surchauffe, un incendie ou une électrocution.
- Ne tirez pas sur le cordon de l'adaptateur secteur ni ne posez d'objet lourd sur celui-ci. Ne modifiez pas le cordon secteur non plus.
Cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Ne touchez pas le produit, l'adaptateur secteur, la fiche ou les câbles avec des mains humides.
Cela peut provoquer une détérioration, un incendie ou une électrocution.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un espace confiné et ne le recouvrez pas d'un vêtement ou similaire.
L'adaptateur secteur peut devenir chaud et être endommagé.
- Prenez les précautions suivantes en manipulant la fiche.
Si vous n'y prenez pas garde, vous risquez un incendie ou l'électrocution.
 - Ne surchargez pas les prises, les câbles de prolongation ou les blocs multiprises.
 - N'insérez pas une fiche poussiéreuse dans une prise murale.
 - Insérez fermement la fiche secteur dans la prise murale.
 - Ne saisissez pas la fiche secteur avec des mains humides.
 - Ne débranchez pas la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation.
Veillez à tenir la fiche secteur lorsque vous la débranchez.
- N'utilisez pas un cordon secteur endommagé.
Cela peut provoquer un incendie ou une électrocution.
Si le cordon secteur est endommagé (conducteur dénudé, coupure ou similaire), prenez contact avec votre fournisseur ou avec le centre d'appel du service clientèle Epson.
- N'écoutez pas un son trop élevé dans des écouteurs pendant une période prolongée.
Ceci peut affecter votre capacité auditive de manière irréversible.



Attention

- Ne démarrez pas avec un volume trop élevé. Le volume dans les écouteurs peut être soudain et entraîner des problèmes auditifs. Veuillez à réduire suffisamment le volume avant d'émettre de audio à partir du périphérique connecté et augmentez-le progressivement.
- N'utilisez pas les haut-parleurs avec un volume élevé en permanence. Leurs fonctionnalités peuvent être endommagées ou leur durée de vie peut être considérablement réduite.
- Nettoyez régulièrement le produit. Si le produit n'est pas nettoyé régulièrement, de la poussière peut s'accumuler, et provoquer ainsi un incendie ou une électrocution.
- Débranchez tous les câbles du produit avant de le nettoyer.
- Lors du nettoyage du produit, n'utilisez pas de chiffons humides ou de solvants comme de l'alcool, du diluant ou du benzène.
- Les haut-parleurs ne sont pas blindés magnétiquement.

Remarques concernant l'entreposage et le transport



Avertissement

- Ne laissez pas le produit dans des endroits où il peut devenir extrêmement chaud comme à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées, dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité de l'évacuation d'un climatiseur.



Attention

- Avant de déplacer le produit, mettez-le hors tension, débranchez-le de la prise murale et vérifiez que tous les câbles sont débranchés.

For Canadian Users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Istruzioni sulla sicurezza

Prima dell'uso


Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per salvaguardare la propria sicurezza, leggere attentamente i documenti allegati al fine di utilizzare il prodotto in modo corretto.

Dopo aver letto tutte le istruzioni, conservare la documentazione per consultazioni future.

I seguenti simboli segnalano la pericolosità d'uso o di maneggio. Si raccomanda di comprenderne appieno il significato prima di leggere la guida.

 Avvertenza	Questo simbolo indica informazioni per un uso corretto del prodotto che, se ignorate, potrebbero provocare gravi lesioni personali o il decesso dell'utente.
 Attenzione	Questo simbolo indica informazioni per un uso corretto del prodotto che, se ignorate, potrebbero provocare lesioni personali o danni fisici.

Note sull'installazione

 Avvertenza
<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si installa il prodotto, verificare la robustezza della parete. Non installare il prodotto su una parete inclinata o instabile. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni personali o incidenti. EPSON declina ogni responsabilità per eventuali incidenti dovuti alla caduta del prodotto a causa di un montaggio errato o della fragilità della parete. ● Leggere attentamente le istruzioni di questo manuale quando si installano il prodotto e gli elementi di fissaggio. In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni personali o incidenti. ● L'installazione a parte richiede particolare attenzione. Se l'installazione è errata, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni personali o incidenti. ● Non installare il prodotto in luoghi con molta umidità o polvere, vicino ad apparecchiature per cucinare o di riscaldamento o in locali con molto fumo o vapore. ● Non installare il prodotto in luoghi in cui potrebbe essere soggetto a vibrazioni o urti. Le viti potrebbero allentarsi e il prodotto potrebbe cadere causando lesioni personali o incidenti. ● Spegnerne il prodotto e le apparecchiature collegate durante l'installazione.



Avvertenza

- Fissare con attenzione i cavi di sicurezza. Per la loro installazione, verificare che il soffitto sia sufficientemente solido.
- Stringere a fondo le viti. Assicurarsi di controllarne il fissaggio riavvitandole.
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni personali o incidenti.
- Non applicare frenafili, lubrificanti o olio alla zona in cui viene attaccato il prodotto.
L'alloggiamento o la parte di fissaggio potrebbe incrinarsi e il prodotto potrebbe guastarsi. Inoltre, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni personali o incidenti.



Attenzione

- Fissare il prodotto senza che vi siano spazi vuoti tra di esso e la parete. Fissare le viti spingendole in direzione verticale e verificare che siano ben strette.

Note sull'uso



Avvertenza

- Evitare di stare in piedi sul prodotto o di porre oggetti pesanti su di esso.
- Non allentare le viti dopo l'installazione. Controllare periodicamente che siano ben strette. Se qualcuna non lo è, riavvitare.
- Non aprire alcun coperchio del prodotto a meno che non sia specificamente indicato nei documenti allegati e non cercare di smontare o modificare il prodotto.
Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o incidenti poiché alcuni componenti interni sono alimentati ad alta tensione.
Per qualsiasi riparazione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
- Fare attenzione a non versare bevande come tè, caffè o succhi sul prodotto e a non spruzzarvi insetticida spray.
Ciò potrebbe causare guasti, incendi o scosse elettriche.
In caso di versamento di liquidi sul prodotto, spegnerlo e scollegare immediatamente l'adattatore CA, quindi contattare il proprio rivenditore.
Se si continua a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.



Avvertenza

- Nei casi descritti di seguito, spegnere immediatamente il prodotto, scollegarlo dalla presa di corrente, scollegare tutti i cavi e contattare il proprio rivenditore o il call center del servizio clienti EPSON.
 - Se il prodotto emette fumo, odori insoliti o rumori strani.
 - Se liquidi o corpi estranei sono entrati nel prodotto.
 - Se il prodotto è caduto o se l'alloggiamento è danneggiato.
 Se si continua a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.
 Non cercare di riparare il proiettore da soli.
- Il cavo di alimentazione fornito con il prodotto risponde ai requisiti per l'alimentazione del paese di acquisto. Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con il prodotto.
- Non utilizzare un adattatore CA diverso da quello fornito con il prodotto o con una tensione diversa da quella specificata.
 In caso contrario, si potrebbero verificare danni, surriscaldamento o scosse elettriche.
- Non tirare eccessivamente l'adattatore CA né porre oggetti pesanti sopra di esso. Evitare, inoltre, di manomettere il cavo di alimentazione.
 Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Non toccare il prodotto, l'adattatore CA, la spina o i cavi con le mani bagnate.
 Ciò potrebbe causare danni, incendi o scosse elettriche.
- Non utilizzare l'adattatore CA in luoghi angusti né coprirlo con panni o oggetti simili.
 In caso contrario, l'adattatore CA potrebbe surriscaldarsi e guastarsi.
- Attenersi alle precauzioni riportate di seguito quando si tocca la spina di corrente.
 Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
 - Non sovraccaricare le prese a muro, i cavi di prolunga o le prese multiple.
 - Non inserire una spina con molta polvere in una presa di corrente.
 - Inserire la spina fino in fondo nella presa.
 - Non tenere la spina con le mani bagnate.
 - Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina. Impugnare sempre la spina per scollegarla.
- Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati.
 Ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
 Se il cavo di alimentazione è danneggiato (visibilità del conduttore, rotture o problemi simili), contattare il proprio rivenditore o il call center del servizio clienti Epson.
- Evitare di ascoltare l'audio con le cuffie ad alto volume per molto tempo.
 Ciò potrebbe danneggiare l'udito.



Attenzione

- Non alzare troppo il volume all'accensione del prodotto. Se l'audio nelle cuffie fosse improvvisamente troppo alto, potrebbero verificarsi problemi all'udito. Assicurarsi di abbassare il volume a sufficienza prima di trasmettere l'audio dal dispositivo collegato, quindi alzarlo gradualmente.
- Non utilizzare gli altoparlanti a un volume costante troppo alto. In caso contrario, le caratteristiche degli altoparlanti potrebbero deteriorarsi e la loro durata potrebbe ridursi sensibilmente.
- Pulire il prodotto periodicamente. Se il prodotto non viene pulito per molto tempo, la polvere potrebbe accumularsi e provocare incendi o scosse elettriche.
- Scollegare tutti i cavi prima di procedere alla pulizia.
- Per la pulizia del proiettore, non utilizzare panni bagnati o soluzioni come alcol, solventi o benzina.
- Gli altoparlanti non sono schermati magneticamente.

Note su conservazione e trasporto



Avvertenza

- Non lasciare il prodotto in luoghi in cui potrebbe surriscaldarsi, ad esempio in un veicolo con i finestrini chiusi, a contatto diretto con la luce solare o accanto a un tubo di scarico di un condizionatore d'aria.



Attenzione

- Prima di spostare il prodotto, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente e assicurarsi di scollegare tutti i cavi.



Instrucciones de seguridad

Antes de usar el producto


Gracias por adquirir este producto. Por su seguridad, lea detenidamente los documentos adjuntos para el correcto uso de este producto.

Una vez leídas todas las instrucciones, guarde esta información para poderla consultar posteriormente.

Los símbolos siguientes indican una operación o manejo peligroso. Debe comprender su significado antes de leer la guía.

 Advertencia	Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o incluso la muerte como consecuencia de una manipulación incorrecta.
 Precaución	Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o lesiones físicas como consecuencia de una manipulación incorrecta.

Notas sobre la instalación

 Advertencia
<ul style="list-style-type: none"> ● La pared sobre la que instale este producto debe ser lo suficientemente resistente. No instale el producto en una pared inclinada o inestable. Si lo hace, el producto podría caer y provocar lesiones o accidentes. EPSON no será responsable de ningún accidente provocado por la debilidad de la pared o la sujeción del producto. ● Siga al pie de la letra las instrucciones de este manual al instalar este producto y su sujeción. De lo contrario, el producto podría caerse causando lesiones o accidentes. ● Es preciso emplear una técnica específica para el montaje en la pared. Si el montaje no se lleva a cabo adecuadamente, el producto puede caerse y causar lesiones o accidentes. ● No instale el producto en lugares con mucha humedad o polvo, cerca de aparatos de cocina o calentadores, ni en lugares donde pueda entrar en contacto con aceites, humo de tabaco o vapor. ● No instale el producto en lugares donde pueda estar sometido a vibraciones o golpes. Si lo hace, los tornillos pueden aflojarse y el producto podría descolgarse provocando lesiones o accidentes. ● Durante la instalación debe apagar el producto y los equipos conectados al mismo. ● Instale siempre cables de seguridad. Al instalar los cables de seguridad, mantenga la sujeción del techo lo suficientemente fuerte.



Advertencia

- Apriete firmemente los tornillos. Apriételes una vez más para estar seguro.
Si no lo comprueba, el producto puede caerse causando lesiones o accidentes.
- No aplique fijador de roscas, lubricantes ni aceite en la zona de acoplamiento del producto.
Si lo hace, la carcasa o la parte de sujeción del producto podría agrietarse produciendo una avería. Asimismo, el producto podría caer provocando lesiones o accidentes.



Precaución

- Asegure el producto sin dejar ningún espacio entre el mismo y la pared. Los tornillos no deben apretarse inclinados. Compruebe que los tornillos están firmemente apretados.

Notas sobre la utilización



Advertencia

- No se suba al producto ni cuelgue objetos pesados.
- No afloje los tornillos después de la instalación. Compruebe los tornillos con regularidad y cerciórese de que no hay ninguno aflojado. Si encuentra alguno, apriétele firmemente.
- No abra cubiertas del producto excepto aquellas que se especifican claramente en la Guía del usuario, ni intente desmontar o modificar el producto.
Si lo hace, podría provocar incendios, descargas eléctricas o accidentes, ya que algunas partes internas funcionan con alta tensión.
Todas las reparaciones las deberá llevar a cabo personal técnico cualificado.
- Tenga cuidado de no derramar bebidas como té, café o zumo en el producto, ni pulverizar aerosoles o insecticidas.
De hacerlo, podrían producirse averías, incendios o descargas eléctricas. Si se derrama líquido en el producto, apáguelo, desenchufe el adaptador de CA inmediatamente y, a continuación, póngase en contacto con el distribuidor.
Si se deja encendido podrían producirse incendios o descargas eléctricas.



Advertencia

- Si se dan las siguientes condiciones, apague el producto inmediatamente, desenchúfelo, desconecte todos los cables y póngase en contacto con su distribuidor o llame al servicio de atención al cliente de EPSON:
 - Si el proyector emite humo, olores extraños o ruidos no habituales.
 - Si entran líquidos o cuerpos extraños en el producto.
 - Si el producto se cae o se daña la carcasa.
 Si se sigue usando en estos casos se pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
 No intente reparar el producto por su cuenta.
- El cable de alimentación suministrado con el proyector está preparado para cumplir con los requisitos de suministro de alimentación del país donde se compró. Utilice el cable de alimentación suministrado con este producto.
- No utilice un adaptador de CA distinto del suministrado con el producto ni use dicho adaptador con una tensión distinta a la que se indica. Si lo hace, podrían producirse daños, sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas.
- No tire del cable del adaptador de CA ni apoye objetos pesados sobre él. No modifique el cable de alimentación. Si lo hace, podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- No toque el producto, el adaptador de CA, el enchufe ni los cables con las manos mojadas. Si lo hace, podría provocar daños, incendios o descargas eléctricas.
- No use el adaptador de CA en lugares pequeños, ni lo cubra con paños o tejidos. Si lo hace, el adaptador de CA puede calentarse y deteriorarse.
- Tome las siguientes precauciones al manipular el enchufe. Si no se cumplen estas precauciones pueden producirse incendios o descargas eléctricas.
 - No sobrecargue las tomas de corriente, los alargadores ni los adaptadores de múltiples tomas.
 - No inserte en la toma de corriente un enchufe que tenga polvo.
 - El enchufe debe quedar correctamente insertado en la toma de corriente.
 - No sujete el enchufe con las manos mojadas.
 - No tire del cable de alimentación al desconectar el enchufe. Tire siempre del enchufe al desconectarlo.
- No utilice un cable de alimentación dañado. Si lo hace, podría dar lugar a incendios o descargas eléctricas. Si el cable de alimentación resulta dañado (se ve el hilo conductor, presenta roturas, etc.), póngase en contacto con su distribuidor o llame al servicio de atención al cliente de Epson.
- No permanezca demasiado tiempo escuchando un pitido ensordecedor. Puede perjudicar su capacidad auditiva.



Precaución

- No ajuste el volumen demasiado alto al iniciar. Si lo hace, es posible que suene un pitido ensordecedor que perjudique su capacidad auditiva. Baje siempre el volumen antes de enviar el audio desde el dispositivo que esté conectado y vaya subiéndolo poco a poco.
- No use los altavoces a un volumen demasiado alto durante un tiempo prolongado.
Si lo hace, pueden deteriorarse o su tiempo de vida útil puede reducirse considerablemente.
- Limpie periódicamente el producto. Si pasa mucho tiempo sin que se limpie puede acumularse el polvo, provocando incendios o descargas eléctricas.
- Antes de limpiar el producto, desconecte todos los cables del mismo.
- Al limpiar el producto, no utilice paños húmedos ni solventes como alcohol, disolventes o benceno.
- Los altavoces no poseen blindaje antimagnético.

Notas sobre el almacenamiento y el transporte



Advertencia

- No deje el producto en lugares que puedan alcanzar temperaturas muy elevadas, como un vehículo con las ventanas cerradas, lugares expuestos a la luz solar directa o cerca del conducto de escape de un aparato de aire acondicionado.



Precaución



- Antes de mover el producto, apáguelo, desenchúfelo de la toma de corriente y compruebe que todos los cables están desconectados.

Instruções de Segurança


Antes de utilizar

Obrigado por ter adquirido este produto. Para sua segurança, leia cuidadosamente os documentos fornecidos para utilizar este produto de forma correcta. Após ter lido todas as instruções, guarde estas informações para referência futura.

Os símbolos seguintes são utilizados para mostrar operações e manuseamentos perigosos. Certifique-se de que os compreende antes de ler o guia.

 Aviso	Este símbolo assinala informações que, se ignoradas, podem resultar em ferimentos pessoais graves ou morte devido a manuseamento incorrecto.
 Atenção	Este símbolo assinala informações que, se ignoradas, podem resultar em ferimentos pessoais ou danos físicos devido a manuseamento incorrecto.

Notas sobre a Instalação

 Aviso
<ul style="list-style-type: none"> ● Quando instalar este produto, mantenha a força suficiente da parede. Não instale o produto numa parede inclinada ou numa parede instável. Se o fizer, o produto poderá cair e causar ferimentos ou um acidente. A EPSON não assume quaisquer responsabilidades por acidentes de queda provocados por uma parede ou suporte pouco resistentes para o produto. ● Siga as instruções deste manual quando estiver a instalar o produto e o suporte. Se não o fizer, o produto poderá cair e causar ferimentos ou um acidente. ● A instalação numa parede requer uma técnica especial. Se não for instalado correctamente, o produto poderá cair e causar ferimentos ou um acidente. ● Não instale o produto em locais onde houver muita humidade ou pó, próximo de aparelhos de cozinha ou aquecimento ou em locais onde possa entrar em contacto com fumo oleoso ou de cigarro ou ainda vapor. ● Não instale o produto em locais onde possa ficar sujeito a vibrações ou choques. Se o fizer, os parafusos poderão soltar-se e o produto pode cair e causar ferimentos ou um acidente. ● Certifique-se de que desliga o produto e todo o equipamento a ele ligado durante a instalação. ● Instale os fios de segurança. Para instalação dos fios de segurança, mantenha a força suficiente do tecto.



Aviso

- Aperte totalmente os parafusos. Volte a apertá-los para confirmar se estão bem apertados.
Se os parafusos não estiverem bem apertados, o produto pode cair e causar ferimentos ou um acidente.
- Não aplique vedador de rosca, lubrificante nem óleo na área de fixação do produto.
Se o fizer, a caixa externa ou a área de fixação poderá quebrar e o produto pode ter problemas de funcionamento. O produto poderá também cair e causar ferimentos ou um acidente.



Atenção

- Fixe o produto à parede sem deixar qualquer espaço entre ambos. Certifique-se de que os parafusos não estão encaixados com inclinação. Verifique se os parafusos estão apertados firmemente.

Notas sobre a Utilização



Aviso

- Não se ponha em cima do produto nem pendure nenhum objecto pesado nele.
- Não desaperte os parafusos após a instalação. Verifique o seu estado periodicamente e confirme se algum parafuso está solto. Se estiver, volte a apertá-lo devidamente.
- Nunca abra nenhuma das tampas do produto, excepto como explicado especificamente no Guia do Utilizador, e não tente desmontar ou modificar o produto.
Se o fizer, poderá provocar incêndio, choque eléctrico ou um acidente pois algumas peças internas utilizam alta tensão.
Todas as reparações devem ser efectuadas por pessoal técnico qualificado.
- Tenha cuidado para não derramar bebidas tais como chá, café ou sumo, ou ainda insecticida aerossol em spray no produto.
Tais substâncias poderão causar um mau funcionamento, incêndio ou choque eléctrico.
Se algum líquido for derramado no produto, desligue imediatamente o produto, desligue-o do transformador de CA e contacte o seu revendedor.
Se continuar a utilizar o produto, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.



Aviso

- Desligue imediatamente o produto, desligue-o da corrente, desligue todos os cabos e, em seguida, contacte o seu revendedor ou o serviço de assistência técnica da EPSON nas seguintes situações:
 - Se o produto emitir fumo, odores ou ruídos involuntários.
 - Se se tiver introduzido líquido ou um objecto estranho no produto.
 - Se o produto tiver caído ou a caixa externa estiver danificada.
 Se continuar a utilizar o produto, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.
 Nunca tente reparar o produto.
- O cabo de alimentação fornecido com o produto foi concebido para estar em conformidade com os requisitos de alimentação eléctrica do país onde o produto é adquirido. Certifique-se de que utiliza o cabo de alimentação fornecido com este produto.
- Não utilize um transformador de CA que não tenha sido fornecido com este produto nem utilize o transformador de CA com outra tensão que não a especificada.
 Se o fizer, poderão ocorrer danos, sobre-aquecimento, incêndio ou choque eléctrico.
- Não puxe o cabo do transformador de CA nem coloque um objecto pesado sobre ele. Também não modifique o cabo de alimentação.
 Se o fizer, poderá provocar um incêndio ou choque eléctrico.
- Não toque no produto, no transformador de CA, na ficha ou nos cabos com as mãos molhadas.
 Se o fizer, poderá provocar danos, incêndio ou choque eléctrico.
- Não utilize o transformador de CA num espaço pequeno nem o cubra com um pano ou semelhante.
 Se o fizer, o transformador de CA pode ficar demasiado quente e danificar.
- Tome as precauções apresentadas em seguida quando manusear a ficha.
 Se não tomar estas precauções, pode dar origem a um incêndio ou choque eléctrico.
 - Não sobrecarregue as tomadas de parede, os cabos de extensão ou as tomadas múltiplas.
 - Não introduza a ficha com pó numa tomada.
 - Introduza a ficha firmemente na tomada.
 - Não manuseie a ficha com as mãos molhadas.
 - Não puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha. Certifique-se de que segura a ficha quando a desligar.
- Não utilize um cabo de alimentação danificado.
 Se o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.
 Se o cabo de alimentação estiver danificado (no caso de os fios condutores estarem expostos ou quebrados), contacte o seu revendedor ou o serviço de assistência técnica da Epson.
- Não ouça sons estridentes em alto volume durante um longo período de tempo.
 Se o fizer, poderá prejudicar a sua capacidade de audição.



Atenção

- Não defina o volume para um nível demasiado alto no início. Se o fizer, poderá ser emitido um som estridente em alto volume repentinamente e isso poderá prejudicar a sua capacidade de audição. Defina o volume para um nível suficientemente baixo antes de receber áudio do dispositivo ligado e aumente o volume gradualmente.
- Não utilize os altifalantes num nível elevado de volume de forma contínua. Se o fizer, as suas características poderão ficar estar danificadas ou o seu tempo de duração poderá ser extremamente reduzido.
- Limpe o produto periodicamente. Se o produto não for limpo durante um longo período de tempo, o pó pode acumular-se e pode causar um incêndio ou choque eléctrico.
- Desligue todos os cabos do produto antes de o limpar.
- Para limpar o produto, não utilize um pano húmido nem solventes como, por exemplo, álcool, diluente ou benzina.
- Os altifalantes não estão blindados magneticamente.

Notas sobre Armazenamento e Transporte



Aviso

- Não deixe o produto em locais onde possa ficar extremamente quente, como, por exemplo, no interior de um veículo com as janelas fechadas, sob luz solar directa ou próximo das aberturas de saída de ar de um aparelho de ar condicionado.



Atenção

- Antes de mover o produto, desligue-o, desligue a ficha da tomada e certifique-se de que todos os cabos estão desligados.

Veiligheidsvoorschriften

Vóór gebruik


Dank u voor uw vertrouwen in ons bij het aanschaffen van dit product. Lees voor uw veiligheid de meegeleverde documentatie grondig door voordat u dit product gebruikt.

Bewaar de documentatie na het lezen op een handige plaats zodat u deze gemakkelijk nog eens kunt raadplegen.

De volgende symbolen duiden op een gevaar of gevaarlijke handeling. Maak u met deze symbolen vertrouwd voordat u de handleiding raadpleegt.

 Waarschuwing	Dit symbool wijst op een situatie die zware verwondingen of zelfs de dood tot gevolg kan hebben als u de betreffende informatie niet naleeft.
 Pas op	Dit symbool wijst op een situatie die verwondingen of materiële schade tot gevolg kan hebben als u de betreffende informatie niet naleeft.

Opmerkingen over de installatie

 Waarschuwing
<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer of de muur voldoende sterk is voordat u dit product installeert. Installeer het product niet aan een hellende of onstabiele muur. Anders kan het product vallen en verwondingen of schade veroorzaken. EPSON aanvaardt geen aansprakelijkheid voor ongevallen waarbij het product valt als gevolg van een gebrekkige installatie of installatie aan een te zwakke muur. ● Volg altijd de aanwijzingen in deze handleiding voor het installeren en bevestigen van het product. Anders kan het product vallen en verwondingen of schade veroorzaken. ● Muurinstallatie vereist een speciale techniek. Als het product niet correct geïnstalleerd wordt, kan het vallen en verwondingen of schade veroorzaken. ● Plaats het product niet in een ruimte die erg vochtig of stoffig is, nabij een plaats waar gekookt of verwarmd wordt of ergens waar het in contact kan komen met dampen, sigarettenrook of stoom. ● Plaats het product niet op plaatsen waar het kan blootstaan aan trillingen of schokken. Anders kunnen de schroeven losraken en kan het product vallen en verwondingen of een ongeval veroorzaken. ● Schakel het product en aangesloten apparatuur uit tijdens installatiewerkzaamheden.



Waarschuwing

- Zorg dat veiligheidskabels aangebracht worden. Controleer bij het aanbrengen van de veiligheidskabels de sterkte van het plafond.
- Draai de schroeven goed aan. Controleer nogmaals of de schroeven goed aangedraaid zijn. Anders kan het product vallen en verwondingen of een ongeval veroorzaken.
- Breng geen borgmiddel, smeermiddel of olie aan op de bevestigingsplaatsen van het product. Als u dat wel doet, kan de behuizing of bevestiging barsten met storingen tot gevolg. Ook kan het product vallen en verwondingen of een ongeval veroorzaken.



Pas op

- Monteer het product aan de muur zonder tussenruimte te laten. Zorg dat de schroeven niet onder een hoek vastgedraaid worden. Controleer of de schroeven stevig aangedraaid zijn.

Opmerkingen over het gebruik



Waarschuwing

- Sta niet op het product en hang er geen zware voorwerpen aan.
- Draai de schroeven na de installatie niet los. Controleer regelmatig of er geen schroeven losgekomen zijn. Draai de schroeven indien nodig goed aan.
- Open de afdekkingen van het product niet tenzij dit specifiek wordt uitgelegd in de gebruikershandleiding. Haal het product niet uit elkaar en wijzig het niet. Dat kan brand, een elektrische schok of een ongeval veroorzaken omdat sommige onderdelen onder hoge spanning staan. Doe voor alle reparaties aan het product een beroep op gekwalificeerde technici.
- Zorg dat er geen dranken (bijvoorbeeld thee, koffie of sap) of andere vloeistoffen op het product gemorst worden en er geen spuitbussen (bijvoorbeeld insecticide) op gericht worden. Dit kan storingen, brand of een elektrische schok veroorzaken. Als er vloeistof op het product terecht komt, schakel dan onmiddellijk de stroom uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw verdeler. Verder gebruik van het toestel kan brand of een elektrische schok veroorzaken.



Waarschuwing

- In de volgende situaties moet u onmiddellijk het toestel uitschakelen, de stekker uittrekken, alle kabels verwijderen en contact opnemen met uw verdeler of de klantendienst van EPSON:
 - Als er rook, een vreemde geur of een vreemd geluid uit het product komt.
 - Als vloeistof of een voorwerp in het product is binnengedrongen.
 - Als het product gevallen is of de behuizing ervan beschadigd is.
Verder gebruik van het toestel kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
Probeer het product niet zelf te repareren.
- De voedingskabel die bij het product geleverd wordt, zou moeten overeenstemmen met de netvoedingsvereisten in het land van aankoop. Gebruik de voedingskabel die met het product wordt geleverd.
- Gebruik alleen de lichtnetadapter die met het product is meegeleverd en gebruik de lichtnetadapter alleen als deze voor de netspanning geschikt is.
Anders kan het toestel beschadigd of oververhit raken en brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Trek niet aan de kabel van de lichtnetadapter en plaats er geen zware voorwerpen op. Wijzig of verstel de kabel ook niet.
Dat kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Raak het product, de lichtnetadapter, stekker en kabels nooit aan met natte handen.
Dat kan beschadigingen, brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik de lichtnetadapter niet in een kleine ruimte en zorg dat hij niet door een doek of iets anders afgedekt wordt.
Anders kan de adapter heet worden en beschadigd raken.
- Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht als u de stekker hanteert.
Als u dat niet doet, kunt u brand of een elektrische schok veroorzaken.
 - Zorg dat stopcontacten, verlengkabels en stekkerdozen niet overbelast worden.
 - Steek de stekker niet in het stopcontact als deze stoffig is.
 - Zorg dat de stekker goed in het stopcontact vastzit.
 - Raak de stekker niet aan met natte handen.
 - Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan de draad te trekken.
Houd de stekker zelf vast wanneer u deze uittrekt.
- Gebruik de voedingskabel niet als hij beschadigd is.
Dat kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
Als de kabel beschadigd is (geknakt, blootliggende stroomdraad enz.) neemt u contact op met uw verdeler of de klantendienst van Epson.
- Luister niet langdurig naar hard geluid.
Daardoor wordt uw gehoor wellicht beschadigd.



Pas op

- Zet het geluid aanvankelijk niet te hard. Anders kan er onverwachts onaangenaam hard geluid geproduceerd worden en kan uw gehoor beschadigd worden. Voordat u een ander audioapparaat aansluit moet u de geluidssterkte eerst voldoende verminderen, en daarna pas weer harder zetten indien nodig.
- Gebruik de luidsprekers niet gedurende langere tijd op een hoog volume. Daardoor kunnen hun karakteristieken aangetast worden en neemt hun levensduur mogelijk aanzienlijk af.
- Reinig het product regelmatig. Als het product gedurende langere tijd niet gereinigd wordt, kan er zich stof ophopen waardoor brand of een elektrische schok kan ontstaan.
- Trek alle kabels uit voordat u het product reinigt.
- Gebruik voor reiniging geen vochtige doek en geen oplosmiddelen zoals alcohol, verdunner of benzeen.
- De luidsprekers zijn niet magnetisch afgeschermd.

Opmerkingen over opslag en transport



Waarschuwing

- Bewaar het product niet op plaatsen waar het erg warm kan worden, bijvoorbeeld in een gesloten voertuig, in zonlicht of nabij de uitlaat van een airconditioner.



Pas op

- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product verplaatst. Controleer of alle kabels verwijderd zijn.



Sikkerhedsinstruktioner

Før brug


Mange tak, fordi du købte dette produkt. Læs for din sikkerheds skyld det vedlagte dokument omhyggeligt for at bruge produktet korrekt.

Når du har læst alle anvisningerne, skal du gemme disse oplysninger til senere brug.

Følgende symboler anvendes til at vise farlig betjening eller håndtering. Sørg for, at du forstår dem, før du læser vejledningen.

 Advarsel	Dette symbol angiver oplysninger, som, hvis de ignoreres, kan medføre alvorlig personskade og endda dødsfald på grund af forkert håndtering.
 Pas på	Dette symbol angiver oplysninger, som, hvis de ignoreres, kan medføre personskade og fysiske skader på grund af forkert håndtering.

Noter om installation

 Advarsel
<ul style="list-style-type: none"> ● Sørg for, at væggen er stærk nok ved installation af dette produkt. Produktet må ikke installeres i en vinkel på væggen eller på en ustabil væg. Ellers kan produktet falde ned, hvilket kan forårsage skader eller en ulykke. EPSON påtager sig intet ansvar for faldulykker på grund af ringe styrke af væggen eller beslaget til produktet. ● Sørg for at følge vejledningen i denne håndbog ved installation af dette produkt og beslaget. Ellers kan produktet falde ned og forårsage skader eller en ulykke. ● Installation på en væg kræver en særlig teknik. Hvis produktet ikke installeres korrekt, kan det falde ned, hvilket kan forårsage skader eller en ulykke. ● Produktet må ikke sættes op på steder, hvor der er meget fugt eller støv, i nærheden af koge- eller varmeapparater, eller det kan komme i kontakt med olie- eller cigaretrøg eller damp. ● Produktet må ikke sættes op på steder, hvor det kan blive udsat for vibration eller stød. Ellers kan skrueerne gå løs, og produktet kan falde ned, hvilket kan forårsage skader eller en ulykke. ● Sørg for at slukke for dette produkt og det tilsluttede udstyr under installationen. ● Sørg for at montere sikkerhedswirer. Sørg for at overholde loftets styrke ved montering af sikkerhedswirerne.



Advarsel

- Stram skruerne grundigt. Sørg for at stramme dem igen for en sikkerheds skyld.
Ellers kan produktet falde ned og forårsage skader eller en ulykke.
- Der må ikke anvendes gevindlim, smøremiddel eller olie på produktets monteringsflade.
Ellers kan huset eller opsætningsdelen revne, og produktet kan svigte.
Eller produktet kan falde ned og forårsage skader eller en ulykke.



Pas på

- Fastgør produktet uden nogen afstand til væggen. Sørg for, at skruerne ikke skrues i i en vinkel. Kontrollér, at skruerne er strammet ordentligt.

Noter om brug



Advarsel

- Du må ikke stå på produktet eller hænge tunge genstande på det.
- Du må ikke løsne skruerne efter installationen. Kontrollér deres tilstand regelmæssigt, og sørg for, at ingen skruer er gået løs. Stram dem grundigt igen, hvis det er tilfældet.
- Du må ikke åbne nogen afdækninger på produktet, medmindre det udtrykkelig er forklaret i brugervejledningen, og du må ikke forsøge at adskille eller modificere produktet.
Dette kan forårsage brand, elektrisk stød eller en ulykke, fordi visse indvendige dele bruger højspænding.
Overlad alle reparationer til kvalificeret servicepersonale.
- Vær forsigtig ikke at spilde drikkevarer som te, kaffe eller juice på produktet eller at sprøjte insektmiddel på det.
Det kan medføre funktionsfejl, brand eller elektrisk stød.
Hvis der er blevet spildt væske produktet, skal du straks slukke for strømmen og trække stikket ud og derefter kontakte forhandleren.
Fortsat brug kan medføre brand eller elektrisk stød.
- Under nedenstående omstændigheder skal du straks slukke for strømmen, trække stikket til produktet ud, frakoble alle kabler og derefter kontakte forhandleren eller EPSON's kundeservice:
 - Hvis der kommer røg, underlige lugte eller underlige lyde fra produktet.
 - Hvis der kommer væske eller fremmedlegemer ind i produktet.
 - Hvis produktet er blevet tabt, eller huset er blevet beskadiget.
Fortsat brug kan medføre brand eller elektrisk stød.
Prøv ikke at reparere produktet selv.
- Strømkablet, der leveres sammen med produktet, er beregnet til at overholde kravene til strømforsyning i landet, hvor produktet er købt. Sørg for at bruge strømkablet, der leveres sammen med produktet.



Advarsel

- Du må ikke bruge en vekselstrømadapter, der ikke er leveret sammen med produktet, og vekselstrømadapteren må kun anvendes ved den specificerede spænding. Ellers kan der forekomme skader, overophedning, brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke trække i ledningen til vekselstrømadapteren eller stille tunge genstande på den. Du må heller ikke modificere strømkablet. Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke røre ved produktet, vekselstrømadapteren, stik eller kabler med våde hænder. Dette kan forårsage skader, brand eller elektrisk stød.
- Du må ikke bruge vekselstrømadapteren på trange steder eller dække den med en klud eller lignende. Ellers kan den blive varm og blive svagere.
- Træf følgende forholdsregler ved håndtering af stikket. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre brand eller elektrisk stød.
 - Du må ikke overbelaste stikkontakter, forlængerledninger eller fordelerdåser.
 - Du må ikke sætte et støvet stik i en stikkontakt.
 - Sæt stikket godt fast i stikkontakten.
 - Du må ikke holde stikket med våde hænder.
 - Du må ikke trække i strømkablet, når du trækker stikket ud. Sørg for at holde i stikket, når du trækker det ud.
- Du må ikke bruge et beskadiget strømkabel. Ellers kan det forårsage brand eller elektrisk stød. Hvis strømkablet er beskadiget (blotlagt leder, brud eller lignende), skal du kontakte forhandleren eller Epson's kundeservice.
- Du må ikke lytte til gennemtrængende lyd ved høj lydstyrke i længere tid. Dette kan skade høreevnen.



Pas på

- Du må ikke indstille lydstyrken for højt til at begynde med. Ellers kan der forekomme pludselige gennemtrængende lyd, der kan beskadige høreevnen. Sørg for at skrue lydstyrken langt nok ned, før der modtages lyd fra den tilsluttede enhed, og skru gradvist op for den.
- Du må ikke bruge højttalerne kontinuerligt ved en høj lydstyrke. Ellers kan det gå ud over deres karakteristika, eller levetiden kan blive markant forkortet.
- Rengør produktet regelmæssigt. Hvis produktet ikke er blevet rengjort i længere tid, kan der ophobes støv, hvilket kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Fjern alle kabler fra produktet før rengøring.
- Når du rengør produktet, må du ikke anvende en fugtig klud eller opløsningsmidler som sprit, fortynder eller rensbenzin.
- Højttalerne er ikke magnetisk afskærmede.

Noter om opbevaring og transport



Advarsel

- Du må ikke efterlade produktet på steder, hvor det kan blive ekstremt varmt, f.eks. i et køretøj med lukkede vinduer, i direkte sollys eller i nærheden af udblæsningsåbningen på et airconditionanlæg.



Pas på

- Før du flytter produktet, skal du slukke for strømmen, trække stikket ud af stikkontakten og sørge for, at alle kabler er taget ud.



Turvaohjeet

Ennen käyttöä


Kiitos tämän tuotteen hankkimisesta. Lue tämä asiakirja huolellisesti. Näin varmistat sen turvallisen ja oikean käytön.

Kun olet lukenut kaikki ohjeet, säilytä nämä tiedot mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Seuraavat symbolit kuvataan vaarallista käyttöä tai käsittelyä. Varmista, että ymmärrät ne ennen oppaan lukemista.

 Varoitus	Tämä symbolin huomiotta jättäminen saattaa johtaa laitteen virheelliseen käsittelyyn, jolloin seurauksena voi olla henkilövahinko tai jopa kuolema.
 Huomautus	Tämä symbolin huomiotta jättäminen saattaa johtaa laitteen virheelliseen käsittelyyn, jolloin seurauksena voi olla henkilövahinko tai fyysinen vaurio.

Asennukseen liittyviä huomautuksia

 Varoitus
<ul style="list-style-type: none"> ● Kun asennat laitetta, varmista, että seinä on riittävän vahva. Älä asenna laitetta seinälle kulma-asentoon. Älä myöskään asenna sitä epävakaalle seinälle. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vaurioita tuotteen putoamisen ja tästä saattaa aiheutua vammoja tai onnettomuus. EPSON ei ota vastuuta mistään laitteen putoamisonnettomuudesta, joka johtuu seinän tai kiinnikkeen lujuusominaisuudesta. ● Varmistu tämän ohjeen noudattamisesta tuotetta ja kiinnikettä asennettaessa. Muussa tapauksessa tuote saattaa pudota ja aiheuttaa vammoja tai onnettomuuden. ● Seinäasennus vaatii erityisen tekniikan. Jos asennusta ei suoriteta asianmukaisesti, tuote saattaa pudota ja aiheuttaa vammoja tai onnettomuuden. ● Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa on paljon kosteutta tai pölyä, keittiö- tai lämmityslaitteiden läheisyydessä tai paikoissa, joissa se voi joutua alttiiksi öljylle, tupakansavulle tai höyrylle. ● Älä asenna tuotetta paikkoihin, jossa se voi altistua tärinälle tai iskulle. Muutoin ruuvit saattavat löystyä ja laite voi pudota ja aiheuttaa vammoja tai onnettomuuden. ● Varmistu, että laite ja siihen liitetty laitteisto on sammutettuna asennuksen ajan.



Varoitus

- Varmista, että varmuuslangat on asennettu. Kun asennat varmuuslankoja, varmista, että seinä on riittävän vahva.
- Kiristä ruuvit perusteellisesti. Kiristä ne varmuuden vuoksi uudelleen. Muutoin tuote saattaa pudota ja aiheuttaa vammoja tai onnettomuuden.
- Älä levitä kierrelukitsinta, voiteluainetta tai öljyä tuotteen kiinnitysalueelle. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa kotelon tai kiinnitysosan halkeamisen ja tuotteen toimintahäiriön. Tai tuote voi pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen tai onnettomuuden.



Huomautus

- Varmista, että laitteen ja seinän välissä ei ole tyhjää tilaa. Varmista, että ruuveja ei kiristetä kulmassa. Tarkista, onko ruuvit kiristetty lujasti.

Käyttöä koskevia huomautuksia



Varoitus

- Älä seiso tuotteen päällä tai ripusta siihen raskaita esineitä.
- Älä löysää ruuveja asennuksen jälkeen. Tarkasta niiden tila ajoittain ja varmista, että yksikään ruuvi ei ole löystynyt. Jos jokin on löystynyt, kiristä se uudelleen.
- Älä avaa mitään tuotteen suoja lukuun ottamatta Käyttäjän oppaassa esitettyjä ja älä yritä purkaa tai muuttaa tuotetta. Avaaminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai onnettomuuden, koska eräät sisäosat käyttävät korkeajännitettä. Anna pätevien huoltohenkilöiden suorittaa kaikki korjaukset.
- Varo läikyttämästä laitteelle mitään nestettä, kuten tee, kahvi tai mehu. Älä myöskään ruiskuta aerosolihyönteismyrkkyä. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa toimintahäiriön, tulipalon tai sähköiskun. Jos laitteelle on läikytetty mitään nestettä, kytke virta pois päältä ja irrota AC-adapteri seinästä välittömästi. Ota sitten yhteyttä jälleenmyyjään. Mikäli käyttöä jatketaan, tästä saattaa aiheutua tulipalo tai sähköisku.
- Seuraavassa esitetyissä tilanteissa kytke virta pois päältä välittömästi, irrota virtajohto laitteesta, irrota kaikki kaapelit ja ota sitten yhteyttä jälleenmyyjään tai EPSONIN huoltopalveluun:
 - Laitteesta tulee savua, outoa hajua tai vieraita ääniä.
 - Jos laitteeseen pääsee nestettä tai vieraita esineitä.
 - Jos tuote on pudotettu tai kotelo on vaurioitunut. Jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä yritä korjata laitetta itse.
- Tuotteen mukana toimitettava virtajohto on ostomaan virranlähteitä koskevien vaatimusten mukainen. Varmista, että käytät tämän laitteen kanssa toimitettua virtakaapelia.



Varoitus

- Älä käytä AC-adapteria, jota ei ole toimitettu laitteen mukana ja älä käytä AC-adapteria, joka toimii esitetystä poikkeavalla jännitteellä. Muussa tapauksessa saattaa seurata vaurioita, ylikuumentuminen, tulipalo tai sähköisku.
- Älä vedä AC-adapterin johtoa tai aseta painavaa esinettä sen päälle. Älä myöskään muunna virtajohtoa. Muuntaminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä kosketa tuotetta, AC-adapteria, pistoketta tai kaapeleita märin käsin. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vaurioita, tulipalon tai sähköiskun.
- Älä käytä AC-adapteria pienessä tilassa tai peitä sitä liinalla tai vastaavalla. Muussa tapauksessa AC-adapteri saattaa kuumentua ja hajota.
- Noudata seuraavia varotoimia pistokkeen käsittelyssä. Näiden varoitusten laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
 - Älä ylikuormita seinäpistokkeita, jatkojohtoja tai jakorasioita.
 - Älä pane pölyistä pistoketta pistorasiaan.
 - Pane pistoke lujasti pistorasiaan.
 - Älä pitele pistoketta märin käsin.
 - Älä irrota pistoketta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että pidät kiinni pistokkeesta sitä irrottaessasi.
- Älä käytä vaurioitunutta virtajohtoa. Se saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Jos virtajohto on vaurioitunut (johdin on paljaana, murentunut tai muuten hajonnut), ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai Epson-asiakaspalvelun puhelintukeen.
- Älä kuuntele korvia särkevää voimakkaalla äänenvoimakkuudella pitkää aikaa. Tämä saattaa vahingoittaa kuuloasi.



Huomautus

- Älä aseta alussa äänenvoimakkuutta liian suureksi. Muussa tapauksessa äänekäs korvia särkevä ääni saattaa yhtäkkiä vaurioittaa kuuloasi. Varmistu, että asetat äänenvoimakkuuden alhaiseksi ennen liitettävän laitteen yhdistämistä ja asetat lisää äänenvoimakkuutta asteittain.
- Älä käytä kaiuttimia korkealla äänenvoimakkuudella jatkuvasti. Muussa tapauksessa niiden ominaisuudet saattavat heiketä tai käyttöikä vähentyä huomattavasti.
- Puhdista tuote määräajoin. Jos tuotetta ei ole puhdistettu pitkään aikaan, siihen saattaa kertyä pölyä, joka saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Irrota kaikki kaapelit laitteesta ennen puhdistusta.
- Kun puhdistat tuotetta, älä käytä kostutettua kangasta tai liuotteita, kuten alkoholi, tinneri tai bensiini.
- Kaiuttimia ei ole suojattu magneettisesti.

Varastointiin ja kuljetukseen liittyviä huomautuksia



Varoitus

- Älä jätä laitetta paikkoihin, joissa se voi kuumentua erittäin kuumaksi, kuten sellaisen ajoneuvon sisään, jonka ikkunat ovat kiinni, tai suoraan auringonvaloon tai lähelle ilmastointilaitteen poistoputkea.



Huomautus



- Kytke virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä. Varmista, että kaikki kaapelit on irrotettu.

Sikkerhetsinstruksjoner


Før bruk

Takk for at du har kjøpt dette produktet. For din egen sikkerhet, les de vedlagte dokumentene nøye og bruk dette produktet på en korrekt måte. Etter at du har lest alle anvisningene, ta vare på denne informasjon for referanse senere.

Følgende symboler er brukt i denne håndboken for å vise farlig håndtering eller betjening. Pass på at du forstår dem før du leser håndboken.

 Advarsel	Dette symbolet angir informasjon som, hvis den overses, muligens kan føre til personskade eller til og med dødsfall på grunn av feil håndtering.
 Forsiktig	Dette symbolet angir informasjon som, hvis den overses, muligens kan føre til personskade eller fysisk skade på grunn av feil håndtering.

Merknader om installasjon

 Advarsel
<ul style="list-style-type: none"> ● Ved installasjon av produktet må veggen ha nok bærekraft. Ikke installer produktet i vinkel på en vegg eller på en ustabil vegg. Ellers kan produktet falle som kan føre til personskade eller en ulykke. EPSON påtar seg ikke noe ansvar for fallulykker på grunn av styrken til veggen eller feste av produktet. ● Det er viktig at du følger anvisningene i denne håndboken ved installasjon av produktet og festet. Ellers kan produktet falle som kan føre til personskade eller en ulykke. ● Installasjon på vegg krever en spesiell teknikk. Hvis produktet ikke monteres skikkelig, kan det falle, som kan føre til personskade eller en ulykke. ● Ikke plasser produktet på steder der det er mye fuktighet eller støv, i nærheten av komfyrer eller varmeapparater eller der det kan komme i kontakt med olje, sigarettøyk eller damp. ● Ikke plasser produktet på steder der det kan utsettes for vibrasjoner eller støt. Ellers kan skruene løsne og produktet falle, som kan føre til personskade eller en ulykke. ● Pass på at produktet og tilkoblet utstyr er avslått under installasjon. ● Pass på at du fester sikkerhetsvriere. For installasjon av sikkerhetsvriere må taket ha nok bærekraft.



Advarsel

- Stram skruene godt. Stram dem på nytt for sikkerhets skyld. Ellers kan produktet falle og føre til personskade eller en ulykke.
- Ikke bruk gjengelim, smøremidler eller olje på festeområdet til produktet. Ellers kan kabinettet eller festet slå sprekker og det kan bli feil på produktet. Eller produktet kan falle og føre til personskade eller en ulykke.



Forsiktig

- Fest produktet uten mellomrom mot veggen. Pass på at skruene ikke festes i vinkel. Kontroller at skruene er skrudd godt til.

Merknader om bruk



Advarsel

- Ikke stå oppå produktet eller heng et tungt objekt på det.
- Skruene må ikke løsnes etter installasjon. Sjekk tilstanden jevnlig og kontroller at ingen skruer har løsnet. Hvis de har løsnet, stram dem godt på nytt.
- Du må ikke åpne noen deksler på produktet bortsett fra der det er beskrevet i brukerhåndboken, og du må ikke forsøke å demontere eller modifisere produktet.
Hvis du gjør det, kan det forårsake brann, elektrisk støt eller en ulykke, fordi enkelt av de interne delene bruker en høy spenning.
Alle reparasjoner skal utføres av kvalifiserte serviceteknikere.
- Pass på at du ikke søler væsker som te, kaffe eller jus på produktet, eller sprayer det med insektmidler.
Det kan føre til feilfunksjon, brann eller elektrisk støt.
Hvis væske har blitt sølt på produktet, slå det av og trekk ut strømadapteren med én gang, og kontakt deretter forhandleren.
Hvis du fortsetter å bruke det, kan det føre til brann eller elektrisk støt.
- I følgende tilfeller, slå av produktet med én gang, trekk ut strømadapteren, koble fra alle kabler og kontakt deretter forhandleren eller Epsons kundeservice:
 - Hvis det kommer røyk, rare lukter eller rare lyder fra produktet.
 - Hvis væsker eller fremmedlegemer kommer inn i produktet.
 - Hvis produktet har falt ned eller kabinettet har blitt skadet.
Hvis du fortsetter å bruke det, kan det føre til brann eller elektrisk støt.
Du må ikke prøve å reparere produktet på egen hånd.
- Strømledningen som følger med produktet er beregnet på å tilfredsstille kravene til strømforsyninger for landet det ble kjøpt i. Pass på at du bruker strømledningen som følger med produktet.



Advarsel

- Ikke bruk en strømadapter som ikke følger med produktet, og du må ikke bruke strømadapteren med en annen spenning enn den som er spesifisert.
Ellers kan skade, overoppheting, brann eller elektrisk støt forekomme.
- Ikke trekk i ledningen for strømadapteren eller plasser et tungt objekt oppå den. Strømledningen må heller ikke modifiseres.
Det kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Ikke berør produktet, strømadapteren, kontakten eller kabler med våte hender.
Det kan føre til skade, brann eller elektrisk støt.
- Ikke bruk strømadapteren i et lite område eller dekk den til med stoff eller lignende.
Ellers kan strømadapteren bli varm og forringes.
- Ta følgende forholdsregler ved håndtering av kontakten.
Hvis du ikke følger disse forholdsreglene, kan det føre til brann eller elektrisk støt.
 - Veggstøpsler, skjøtekabler eller grenuttak må ikke overbelastes.
 - Ikke sett inn en støvet kontakt i et støpselet.
 - Sett kontakten godt inn i støpselet.
 - Ikke hold kontakten med våte hender.
 - Ikke trekk i strømledningen når du kobler fra kontakten. Pass på at du holder i kontakten når du kobler fra.
- Du må ikke bruke en skadet strømledning.
Ellers kan det føre til brann eller elektrisk støt.
Hvis strømledningen er skadet (synlige ledere, brudd eller lignende), ta kontakt med forhandleren eller Epsons kundesenter.
- Du bør ikke lytte til lyd med høyt volum over lengre tid.
Det kan påvirke hørselen.



Forsiktig

- Ikke skru opp volumet for høyt i begynnelsen. Ellers kan skarp lyd plutselig komme ut og skade hørselen. Pass på at du skrur ned volumet nok før du bytter til lydinngangen fra den tilkoblede enheten, og skru det opp gradvis.
- Ikke bruk høyttalerne kontinuerlig med høyt volum.
Ellers kan egenskapene forringes og levetiden kan reduseres betydelig.
- Gjør jevnlig rent produktet. Hvis produktet ikke rengjøres på en stund, kan det bygge seg opp støv, som kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Koble fra alle kabler fra produktet før rengjøring.
- Ikke bruk en fuktig klut eller løsemidler som alkohol, tynner eller benzen når du rengjør produktet.
- Høyttalerne er ikke skjermet magnetisk.

Merknader om lagring og transport



Advarsel

- Produktet må ikke plasseres på steder der det kan bli ekstremt varmt, som for eksempel i et kjøretøy med lukkede vinduer, i direkte sollys eller i nærheten av utslippsventilen til et luftkjølingsanlegg.



Forsiktig



- Før du flytter produktet, slå av strømmen, koble fra strømledningen og sørg for at alle kabler er koblet fra.

Säkerhetsinstruktioner


Före användning

Tack för att du köpt denna produkt. För din egen säkerhet, läs de bifogade dokumenten noggrant för att använda denna produkt korrekt. Efter att du läst alla instruktioner, behåll denna information för framtida referens.

Följande symboler avbänds för att visa när användningen eller hanteringen medför fara. Se till att ha förstått dem innan du läser anvisningarna.

 Varning	Denna symbol indikerar information som, om den ignoreras, kan resultera i allvarlig personskada eller till och med dödsfall till följd av inkorrekt hantering.
 Försiktighet	Denna symbol indikerar information som, om den ignoreras, kan resultera i personskada eller fysisk skada till följd av inkorrekt hantering.

Observera om installationen

 Varning
<ul style="list-style-type: none"> ● När du installerar denna produkt, se till att göra det på en tillräckligt stark vägg. Installera inte denna produkt på en vägg i en vinkel eller på en instabil vägg. Produkten kan i så fall falla ner och orsaka skador och olyckor. EPSON tar inte på sig något ansvar för fallolyckor till följd av att en inte tillräckligt stark vägg eller fästanordning använts för denna produkt. ● Se till att följa instruktionerna i denna manual när du installerar denna produkt och fästanordningen. Produkten kan annars falla ner och orsaka skador och olyckor. ● Installation mot en vägg kräver en speciell teknik. Om produkten inte installeras riktigt kan den falla ner, vilket kan orsaka skador och olyckor. ● Installera inte produkten på platser där det förekommer mycket fuktighet eller damm, nära matlagings- eller uppvärmningsapparater, där den kan komma i kontakt med oljerök, cigaretttrök eller ånga. ● Installera inte produkten på platser där den kan utsättas för vibrationer eller stötar. Skruvorna kan i så fall lossna och produkten kan falla ner, vilket kan orsaka skador och olyckor. ● Se till att stänga av denna produkt och den anslutna utrustningen under installationen. ● Se till att fästa säkerhetsvagnar. När du installerar säkerhetsvagnarna, se till att taket är tillräckligt starkt.



Varning

- Dra åt skruvarna ordentligt. Se till att dra åt dem en extra gång för att vara säker. Annars kan produkten falla ner och orsaka skador och olyckor.
- Använd inte låsningsmedel, smörjmedel eller olja för produktens fästyta. Höljes- eller fästdelen kan i så fall gå sönder och produkten kan sluta fungera riktigt. Produkten kan i så fall även falla ner och orsaka skador och olyckor.



Försiktighet

- Fäst produkten utan något mellanrum mot väggen. Se till så att skruvarna inte skruvas i vinklat. Kontrollera så att skruvarna sitter fast ordentligt.

Observera om användningen



Varning

- Stå inte på produkten och häng inga tunga föremål på den.
- Lossa inte på skruvarna efter installationen. Kontrollera deras skick med jämna mellanrum och se till så att ingen skruv sitter löst. Om någon gör det, skruva åt den igen ordentligt.
- Öppna inte några delar av höljet på produkten utom så som specifikt förklaras i användarmanualen, och försök inte ta isär eller göra ändringar på produkten. Om du gör detta kan det orsaka brand, elstöt eller olyckor eftersom det används högspänning till en del av de inre delarna. Överlåt all reparation åt kvalificerad servicepersonal.
- Se till att inte spilla någon dryck som te, kaffe eller juice på produkten, och spreja inte något insektsmedel på den. Detta kan orsaka tekniska fel, brand eller elstöt. Om någon vätska spillts ut på produkten, stäng av strömmen och koppla ur AC-adaptorn direkt, och kontakta sedan din återförsäljare. Fortsatt användning kan resultera i brand eller elstöt.
- Under följande omständigheter ska du stänga av strömmen direkt, koppla ur produkten, koppla ur alla kablar, och sedan kontakta din återförsäljare eller ditt EPSON-kundservicecenter:
 - Om rök, konstig lukt eller konstiga ljud kommer från produkten.
 - Om vätska eller främmande föremål hamnar i produkten.
 - Om produkten tappats eller höljet skadats. Fortsatt användning kan resultera i brand eller elstöt. Försök inte reparera produkten själv.
- Strömkabeln som medföljde produkten är gjord för att överensstämna med strömförsörjningskraven i inköpslandet. Se till att använda strömkabeln som medföljde denna produkt.



Varning

- Använd inte någon AC-adapter som inte medföljde produkten och använd inte AC-adaptern med någon annan spänning än den specificerade. Detta kan i så fall orsaka skada, överhettning, brand eller elstöt.
- Dra inte i AC-adaptersladden och placera inga tunga föremål på den. Gör inga ändringar på strömkabeln heller. Om du gör det kan det orsaka brand eller elstöt.
- Rör inte produkten, AC-adaptern, kontakten eller kablarna med våta händer. Om du gör detta kan det orsaka skada, brand eller elstöt.
- Använd inte AC-adaptern på ett litet utrymme, och täck inte över den med en duk eller liknande. AC-adaptern kan i så fall bli varm och bli i sämre skick.
- Vidta följande försiktighetsåtgärder när du hanterar kontakten. Om dessa försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det orsaka brand eller elstöt.
 - Överbelasta inte vägguttag, förlängningskablar eller kopplingsboxar.
 - För inte in kontakten i uttaget om den är dammig.
 - Sätt i kontakten ordentligt i uttaget.
 - Håll inte i kontakten med våta händer.
 - Dra inte i strömkabeln när du kopplar ur kontakten. Se till att hålla i kontakten när du kopplar ur den.
- Använd inte en skadad strömkabel. Detta kan i så fall orsaka brand eller elstöt. Om strömkabeln är skadad (oskyddad ledning, bruten eller liknande), kontakta din återförsäljare eller ditt Epson-kundservicecenter.
- Lyssna inte på öronbedövande ljud med hög volym under en längre tid. Om du gör det kan det inverka negativt på din hörförmåga.



Försiktighet

- Vrid inte upp volymen för högt i början. Öronbedövande höga ljud kan i så fall komma plötsligt och skada din hörförmåga. Se till att sänka volymen tillräckligt innan du matar in ljud från den anslutna enheten, och vrid upp den gradvis.
- Använd inte högtalarna med en hög ljudvolym kontinuerligt. Deras ljudegenskaper kan i så fall försämrats och deras livslängd kan förkortas extremt mycket.
- Rengör produkten med jämna mellanrum. Om produkten inte rengjorts under en längre tid kan damm ansamlas, vilket kan orsaka brand eller elstöt.
- Koppla ur alla kablar från produkten före rengöring.
- När du rengör produkten, använd inte en fuktad trasa eller lösningsmedel som alkohol, thinner eller tvättbensin.
- Högtalarna är inte magnetiskt skyddade.

Observera om förvaring och transport



Varning

- Lämna inte produkten på platser där den kan bli extremt varm som i ett fordon med fönstren stängda, i direkt solljus, eller nära en luftkonditionerares utlopp.



Försiktighet



- Innan du flyttar produkten, stäng av strömmen och koppla ur den från uttaget, och se till så att alla kablar är urkopplade.

Bezpečnostní pokyny


Před použitím

Děkujeme, že jste si zakoupili toto zařízení. Pro vaši bezpečnost a správné používání tohoto zařízení pečlivě přečtěte přiložené dokumenty. Po přečtení všech pokynů uchovejte tyto dokumenty pro pozdější použití.

Následující symboly jsou použity k upozornění na nebezpečný provoz nebo manipulaci. Než začnete příručku číst, ujistěte se, že symbolům rozumíte.

 Varování	Tento symbol označuje pokyny, jejichž nedodržením by mohlo dojít ke zranění nebo dokonce smrti z důvodů nesprávné manipulace.
 Upozornění	Tento symbol označuje pokyny, jejichž nedodržením by mohlo dojít ke zranění nebo poškození majetku z důvodů nesprávné manipulace.

Poznámky k instalaci

 Varování
<ul style="list-style-type: none"> ● Při instalaci tohoto zařízení zajistěte, aby byla stěna dostatečně silná. Neinstalujte toto zařízení na šikmou nebo nestabilní stěnu. V jiném případě může zařízení spadnout a způsobit zranění nebo nehodu. Společnost EPSON nepřebírá žádnou zodpovědnost za nehody způsobené spadnutím zařízení z důvodu nedostatečné pevnosti stěny nebo upevňovacích prvků zařízení. ● Při instalaci tohoto zařízení a upevňovacího prvku dodržujte pokyny v této příručce. V opačném případě by mohlo zařízení spadnout a způsobit zranění nebo nehodu. ● Instalaci ke stěně je nutné provádět podle zvláštního postupu. Není-li zařízení správně nainstalované, může spadnout a způsobit zranění nebo nehodu. ● Neinstalujte zařízení do míst s vysokou vlhkostí nebo prašností, do blízkosti varných nebo topných zařízení nebo do míst, ve kterých může přijít do kontaktu s kouřem z oleje nebo cigaret nebo párou. ● Zařízení neinstalujte do míst, která mohou být vystavena vibracím nebo nárazům. Mohlo by tak dojít k povolení šroubů a spadnutí zařízení, což by mohlo vést ke zranění nebo nehodě. ● Toto zařízení a připojené přístroje musí být během instalace vypnuté. ● Nezapomeňte připevnit zajišťovací dráty. K upevnění zajišťovacích drátů je vyžadováno zachování dostatečné pevnosti stropu.



Varování

- Šrouby dostatečně utáhněte. Utažení šroubů zkontrolujte jejich dotažením. Zařízení by jinak mohlo spadnout a způsobit zranění nebo nehodu.
- V místech upevnění zařízení nepoužívejte lepidla na závity, maziva ani oleje. Kryt nebo upevňovací část by tak mohly prasknout a zařízení by nemuselo správně pracovat. Zařízení by tak mohlo spadnout a způsobit zranění nebo nehodu.



Upozornění

- Zařízení připevňte ke stěně tak, aby nevznikla mezera. Šrouby nesmí být zašroubované šikmo. Zkontrolujte, zda jsou šrouby pevně utažené.

Poznámky k použití



Varování

- Na zařízení nestoupejte ani na něj nezavěšujte těžké předměty.
- Po instalaci nepovolujte šrouby. Pravidelně kontrolujte jejich stav a ověřujte, zda není žádný šroub povolný. Je-li nějaký šroub povolný, pevně jej dotáhněte.
- Neotvírejte žádné kryty zařízení, kromě těch, které jsou přesně popsány v uživatelské příručce, a nepokoušejte se zařízení demontovat ani upravovat. Mohlo by tak dojít ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo nehodě, neboť jsou některé vnitřní součásti pod vysokým napětím. Veškeré opravy přenechejte kvalifikovaným servisním technikům.
- Dávejte pozor, abyste na zařízení nevylili nápoje, jako jsou čaj, kafe nebo džus, nebo nenastříkali aerosolové prostředky na hubení hmyzu. Mohlo by tak dojít k poruše, ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud se na zařízení vylije nějaká tekutina, neprodleně vypněte napájení, vypojte síťový adaptér a kontaktujte svého prodejce. Nepřetržité použití může vést ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Dojde-li k následujícím situacím, neprodleně vypněte napájení, odpojte zařízení od sítě, vypojte všechny kabely a poté kontaktujte svého prodejce nebo call centrum zákaznického střediska EPSON:
 - pokud ze zařízení vychází kouř, divný zápach nebo podezřelé zvuky.
 - pokud do zařízení pronikla kapalina nebo cizí předměty.
 - pokud zařízení spadlo na zem nebo došlo k poškození pláště. Nepřetržité použití může vést ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.Nepokoušejte se zařízení opravovat svépomocí.



Varování

- Napájecí kabel, který byl se zařízením dodán, musí splňovat požadavky na zdroj napájení dané země, kde bylo zařízení zakoupeno. Používejte napájecí kabel dodávaný s tímto zařízením.
- Nepoužívejte takový síťový adaptér, který není dodávaný se zařízením, a síťový adaptér nepoužívejte s jinými než jmenovitými hodnotami napětí. V opačném případě může dojít k poškození, přehřátí, vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Netahejte za kabel síťového adaptéru ani na něj nepokládejte těžké předměty. Napájecí kabel neupravujte. Mohlo by tak dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení, síťového adaptéru, zástrčky ani kabelů se nedotýkejte mokřkýma rukama. Mohlo by to vést k poškození, ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Síťový adaptér nepoužívejte v těsném prostoru, nezakrývejte jej hadrem nebo jinými předměty. Síťový adaptér by se tak mohl zahřát a poškodit.
- Při manipulaci se zástrčkou dodržujte tyto zásady. Pokud je nedodržíte, může vzniknout požár nebo úraz elektrickým proudem.
 - Nepřetěžujte elektrické zásuvky, prodlužovací kabely nebo rozdvojky.
 - Zaprášenu zástrčku nezapojíte do zásuvky.
 - Zasuňte zástrčku zcela do zásuvky.
 - Nemanipulujte se zástrčkou, pokud máte vlhké ruce.
 - Při odpojování zástrčky z elektrické zásuvky netahejte za kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.
- Nepoužívejte žádné poškozené napájecí kabely. Mohlo by tak dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Je-li napájecí kabel poškozený (odizolovaný elektrický vodič, přerušení apod.), obraťte se na svého prodejce nebo call centrum zákaznického střediska Epson.
- Neposlouchejte hlasitý pronikavý zvuk příliš dlouho. Mohlo by tak dojít k poškození vašeho sluchu.



Upozornění

- Při prvním použití nenastavujte hlasitost na příliš vysokou úroveň. Mohlo by tak dojít k náhlé hlasité reprodukci pronikavého zvuku, což by mohlo vést k poškození vašeho sluchu. Před zapnutím zvuku z připojeného zařízení dostatečně ztlumte hlasitost, kterou postupně zvyšujte.
- Hlasitost zvuku z reproduktorů nemějte nepřetržitě nastavenou na vysokou úroveň. Může dojít ke zhoršení charakteristik reproduktorů nebo značnému zkrácení jejich životnosti.
- Zařízení čistěte pravidelně. Pokud se zařízení nečistí delší dobu, může se usadit prach, který může způsobit vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem.
- Před čištěním odpojte od zařízení všechny kabely.



Upozornění

- K čištění zařízení nepoužívejte vlhčené utěrky nebo rozpouštědla, jako jsou alkohol, ředidlo nebo benzín.
- Reprodukory nejsou magneticky stíněné.

Poznámky ke skladování a přepravě



Varování

- Neponechávejte zařízení v místech, ve kterých mohou vznikat vysoké teploty, jako jsou například vozidla s uzavřenými okny, na přímém slunečním světle nebo v blízkosti výfukového kanálu vzduchové klimatizace.



Upozornění



- Před přemístěním zařízení vypněte napájení, vypojte jej ze zásuvky a zkontrolujte, zda jsou odpojené všechny kabely.

Biztonsági előírások


Használat előtt

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta. Biztonsága és a termék megfelelő használata érdekében figyelmesen olvassa el a mellékelt dokumentumokat. Miután elolvasta, tegye el az útmutatót későbbi használatra.

A készülék veszélyes kezelését a következő szimbólumokkal jelöltük. Az útmutató elolvasása előtt tanulmányozza ezt a részt.

 Figyelmeztetés!	A szimbólummal jelölt információ figyelmen kívül hagyása, a nem megfelelő kezelés miatt személyi sérüléshez, vagy akár halálhoz is vezethet.
 Vigyázat!	A szimbólummal jelölt információ figyelmen kívül hagyása, a nem megfelelő kezelés miatt személyi sérüléshez, vagy anyagi kár okozásához vezethet.

A készülék telepítésével kapcsolatos megjegyzések

 Figyelmeztetés!
<ul style="list-style-type: none"> ● Gondoskodjon a készülék megfelelő falhoz rögzítéséről. Ne rögzítse a készüléket ferdén, vagy instabil felületre. Mert a készülék leeshet, és sérülést, balesetet okozhat. Az EPSON nem vállal felelősséget a nem megfelelő felület vagy rögzítés miatt leesett készülék által okozott károkért. ● Mindenképp a kézikönyvben leírt utasításokat kövesse a készülék üzembe helyezésekor és rögzítésekor. Máskülönben a készülék leeshet, mely sérülést és balesetet okozhat. ● A falra szerelés speciális módszert igényel. Ha nem megfelelően van felszerelve, a készülék leeshet és sérülést, balesetet okozhat. ● Ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol nagy a páratartalom, vagy sok a por. Például sütő vagy melegítő készülékek közelébe, ahol olajjal vagy cigarettafüsttel, illetve gőzzel érintkezhet. ● Ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol rázkódás vagy vibráció érheti. Más különben meglazulhatnak a csavarok, és leeshet a készülék, mely sérüléseket vagy balesetet okozhat. ● Üzembe helyezéskor mindenképp kapcsolja le a készüléket és a hozzá csatlakoztatott eszközöket. ● Mindenképp szereljen fel biztonsági huzalokat. A biztonsági huzalok felszerelésekor megfelelően rögzítse azokat a plafonhoz.



Figyelmeztetés!

- Minden csavart erősen húzzon meg. Megerősítéshez mindenképp húzza meg őket újból.
Különben a készülék leeshet és sérülést vagy balesetet okozhat.
- A készülék rögzítési felületén ne használjon csavarragasztót, kenőanyagot vagy olajat.
Különben megsérülhet a készülékház vagy a rögzítési felület, ami a termék hibás működéséhez vezethet. A készülék akár le is eshet, ezzel sérülést vagy balesetet okozhat.



Vigyázat!

- A készüléket úgy rögzítse, hogy ne legyen hézag a készülék és a fal között. Ellenőrizze, hogy a csavarok nem ferdek-e. Ellenőrizze, hogy a csavarokat megfelelően meghúzta-e.

A készülék használatával kapcsolatos megjegyzések



Figyelmeztetés!

- Ne álljon rá, vagy helyezzen nehéz tárgyat a készülékre.
- Ne lazítsa meg a csavarokat üzembe helyezés után. Rendszeresen ellenőrizze az állapotukat, és győződjön meg róla, hogy a csavarok nem lazultak meg. Ha valamelyik kilazult, szorítsa meg ismét.
- Sehol ne nyissa fel a készüléket, csak ha a használati útmutatóban szerepel. Emellett ne szerelje szét vagy alakítsa át a készüléket!
Különben tüzet, áramütést vagy balesetet okozhat, mert néhány belső alkatrész magasfeszültséget alatt van.
Minden szerelési munkát bízjon képzett szakemberre.
- Vigyázzon, hogy a termékre ne folyjon tea, kávé, gyümölcsle vagy bármilyen más ital, illetve ne fújjon rá rovarirtót.
Ezeknek a következménye hibás működés, tűz vagy áramütés lehet.
Ha a készülékre folyadék került, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a hálózati adaptert, majd lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel.
A használat folytatása tűzzel vagy áramütéssel járhat.
- A következő helyzetekben azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati adaptert és az összes többi kábelt, majd vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedővel vagy az EPSON szervizközponttal:
 - A készülékből füst, furcsa szag vagy hang jön.
 - A készülékbe folyadék vagy idegen tárgy került.
 - A készülék leesett vagy a burkolat megsérült.
További használata tüzet vagy áramütést okozhat.
Ne próbálja meg saját maga megszerelni a készüléket!
- A készülékhez mellékelte tápkábel a vásárlási hely tápellátási követelményeinek felel meg. A termékhez mellékelte tápkábelt használja.



Figyelmeztetés!

- Ne használjon másik hálózati adaptert és ne használjon más feszültségű adaptert!
Különben kárt, túlmelegedést, tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne húzza ki a hálózati adaptert a zsinórnál fogva, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat. Ne végezzen módosításokat a tápkábelen, mert tüzet vagy áramütést okozhat.
- Nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez, a hálózati adapterhez, a dugóhoz vagy a kábelhez.
Különben kárt, tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne használja a hálózati adaptert szűk helyen, és ne takarja le ruhával vagy hasonlóval.
Különben a hálózati adapter felmelegedhet és megsérülhet.
- A dugó használatával kapcsolatban tartsa be a következőket.
Ha nem tartja be a következőket, tüzet vagy áramütést okozhat.
 - Ne terhelje túl a fali csatlakozóaljzatokat vagy hosszabbítókat.
 - Poros dugót ne csatlakoztasson fali csatlakozóaljzathoz.
 - Erősen helyezze bele a dugót a csatlakozóaljzatba.
 - Ne érjen a dugóhoz nedves kézzel.
 - Amikor kihúzza a dugót, a tápkábelt ne húzza. A dugót fogja, amikor a csatlakozóaljzataból kihúzza.
- Ne használjon sérült tápkábelt, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.
Ha a tápkábel sérült (szabadon álló vezeték, eltört vezeték vagy hasonló) forduljon a kereskedőhöz vagy az Epson ügyfélszolgálatához.
- Ne hallgasson fülsértő hangot magas hangerőn hosszabb ideig, mert károsíthatja a hallását.



Vigyázat!

- Ne állítsa a hangerőt túl magas értékre az elején. Különben hirtelen fülsértően erős hang keletkezhet, ami károsíthatja a hallását.
Bizonyosodjon meg róla, hogy a hangerőt levette mielőtt a készülékhez kapcsolná a másik készüléket, és fokozatosan hangosítsa fel.
- Na használja a hangszórókat folyamatosan magas hangerőn, mert romolhat a minősége vagy jelentősen csökkenhet az élettartama.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket. Ha a készüléket nem tisztítja meg, a felgyülemelő por tüzet vagy áramütést okozhat.
- Tisztítás előtt húzza ki az összes kábelt a készülékből.
- A készülék tisztításakor ne használjon nedves rongyot, alkoholt, oldószert vagy benzint.
- A hangszórók mágnesesen nem árnyékolnak.

Tárolásra és szállításra vonatkozó megjegyzések



Figyelmeztetés!

- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet nagyon magas lehet, például járműben, zárt ablakokkal, közvetlen napfényben vagy légkondicionáló levegőkimeneténél.



Vigyázat!

- A készülék szállítása előtt ellenőrizze, hogy lekapcsolta-e a készüléket és kihúzta-e a tápkábelt, illetve az össze többi kábelt.



Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy


Bardzo dziękujemy za zakupienie tego produktu. Dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z dołączonymi dokumentami. Umożliwi to właściwe korzystanie z produktu.

Po zapoznaniu się z wszystkimi instrukcjami należy zachować je celem wykorzystania w przyszłości.

Poniższe symbole wskazują na niebezpieczne sytuacje podczas obsługi urządzenia. Należy się z nimi zapoznać, aby rozumieć je podczas czytania instrukcji obsługi.

 Ostrzeżenie	Ten symbol oznacza informacje, których zignorowanie może być przyczyną obrażeń ciała lub nawet śmierci w wyniku niewłaściwej obsługi.
 Przeostrożenie	Ten symbol oznacza informacje, których zignorowanie może być przyczyną obrażeń ciała lub zniszczenia mienia w wyniku niewłaściwej obsługi projektora.

Uwagi dotyczące instalacji

 Ostrzeżenie
<ul style="list-style-type: none"> ● Podczas instalowania tego produktu należy dobrać ścianę o odpowiedniej wytrzymałości. Nie wolno instalować produktu na niestabilnej ścianie lub pod kątem. W innym wypadku produkt może spaść i być przyczyną obrażeń ciała lub wypadku. Firma EPSON nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie wypadki, które są spowodowane niedostateczną wytrzymałością ściany lub elementów mocujących produktu. ● Podczas instalowania tego produktu i mocowania należy przestrzegać instrukcji podanych w tym podręczniku. W innym wypadku produkt może spaść i być przyczyną obrażeń ciała lub wypadku. ● Instalacja na ścianie wymaga specjalnej techniki. Jeśli produkt nie zostanie zainstalowany prawidłowo, może spaść i być przyczyną obrażeń ciała lub wypadku. ● Nie wolno mocować produktu w miejscach o wysokim stopniu zanieczyszczenia lub wilgotności, w pobliżu kuchenek lub urządzeń grzewczych, a także w miejscach, w którym jest ono narażone na kontakt z dymem lub parą.



Ostrzeżenie

- Nie wolno mocować produktu w miejscach, w których może być narażony na drgania lub uderzenia.
W innym wypadku śruby mogą ulec poluzowaniu, a produkt może spaść i być przyczyną obrażeń ciała lub wypadku.
- Podczas instalacji należy wyłączyć ten produkt i odłączyć podłączone do niego wyposażenie.
- Należy założyć linki bezpieczeństwa. Podczas instalowania linek bezpieczeństwa należy dobrać sufit o odpowiedniej wytrzymałości.
- Należy dobrze dokręcić śruby. Należy je dokręcić ponownie celem upewnienia się.
W innym wypadku produkt może spaść i być przyczyną obrażeń ciała lub wypadku.
- W obszarze mocowania produktu nie wolno stosować kleju do gwintów, środków smarnych lub oleju.
W innym wypadku może to doprowadzić do pęknięcia obudowy lub części mocującej i uszkodzenia produktu. W innym wypadku produkt może spaść i być przyczyną obrażeń ciała lub wypadku.



Przestroga

- Produkt należy zamocować do ściany tak, aby nie było żadnej szczeliny między nim a ścianą. Należy upewnić się, że śruby nie są wkręcane pod kątem. Należy sprawdzić, czy śruby są dobrze dokręcone.

Uwagi dotyczące użytkowania



Ostrzeżenie

- Na produkcie nie wolno stawiać ani wieszać na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno poluzowywać śrub po zainstalowaniu. Sprawdzać co jakiś czas stan ich dokręcenia i upewniać się, że nie są poluzowane. W razie potrzeby dokręcić je mocno.
- Nie wolno zdejmować pokryw produktu z wyjątkiem sytuacji wyraźnie opisanych w Podręczniku użytkownika. Nie wolno próbować demontować ani modyfikować produktu.
W innym wypadku może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego lub wypadku, ponieważ niektóre części znajdują się pod wysokim napięciem. Naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.



Ostrzeżenie

- Należy uważać, aby nie rozlać na produkt napojów, jak np. herbata, kawa lub sok, ani nie opryskać go aerozolem ze środkiem owadobójczym. Może to spowodować usterkę, pożar lub porażenie elektryczne. Jeśli produkt zostanie zalany jakimkolwiek płynem, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i wyciągnąć z gniazdka zasilacz sieciowy, a następnie skontaktować się z dealerem.
Dalsze użytkowanie może doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
- Jeśli wystąpi którakolwiek z wymienionych poniżej sytuacji, należy natychmiast wyłączyć zasilanie, odłączyć wszystkie kable, a następnie skontaktować się z dealerem lub z centrum obsługi klienta firmy EPSON:
 - Jeśli z produktu wydobywa się dym, silny zapach lub słychać dziwne odgłosy.
 - Jeśli do wnętrza produktu dostaną płyny lub obce przedmioty.
 - Jeśli produkt został upuszczony lub uszkodzono jego obudowę.
Dalsze użytkowanie może doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
 Nie wolno próbować naprawiać produktu na własną rękę.
- Dostarczony razem z produktem kabel zasilania jest zgodny z wymaganiami zasilania w kraju, w którym dokonano zakupu. Należy używać kabla zasilania, który został dostarczony razem z tym produktem.
- Nie wolno używać zasilacza sieciowego, który nie został dostarczony razem z produktem. Należy przestrzegać wymaganego napięcia zasilania zasilacza sieciowego.
W innym wypadku może to doprowadzić do uszkodzenia, przegrzania, porażenia prądem lub pożaru.
- Nie wolno ciągnąć zasilacza sieciowego za kabel lub stawiać na nim ciężkich przedmiotów. Nie wolno także modyfikować kabla zasilania. Takie postępowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie wolno dotykać produktu, zasilacza sieciowego lub kabli mokrymi rękami.
Takie postępowanie może spowodować uszkodzenie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie wolno używać zasilacza sieciowego w ciasnym miejscu lub nakrywać go szmatką itp.
W innym wypadku zasilacz sieciowy może ulec przegrzaniu i uszkodzeniu.
- Obchodząc się z wtyczką należy zwrócić uwagę na poniższe ostrzeżenia. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
 - Nie wolno dopuszczać do przeciążania gniazdek ściennych, przedłużaczy lub listew zasilających.
 - Nie należy wkładać wtyczki do gniazda, w którym zgromadził się kurz.
 - Wtyczkę należy mocno włożyć do gniazda.
 - Nie należy trzymać wtyczki mokrymi rękoma.
 - Nie należy wyjmować wtyczki kabla zasilania, ciągnąc za kabel.
Podczas odłączania zawsze należy trzymać za wtyczkę.



Ostrzeżenie

- Nie wolno używać uszkodzonego kabla zasilania.
W innym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
Jeśli kabel zasilania zostanie uszkodzony (odsłonięty przewodnik, złamanie lub podobne uszkodzenie) należy skontaktować się z dealerem lub z centrum obsługi klienta firmy Epson.
- Nie wolno słuchać przez dłuższy czas nieprzyjemnych dla ucha dźwięków z wysokim poziomem głośności.
W innym wypadku może dojść do uszkodzenia słuchu.



Przeostroga

- Nie wolno ustawiać na początku zbyt dużej głośności. W innym wypadku nagle odtworzone nieprzyjemne dla ucha dźwięki mogą być przyczyną uszkodzenia słuchu. Przed podłączeniem źródła dźwięku z urządzenia zewnętrznego należy zmniejszyć głośność, a następnie zwiększać ją stopniowo.
- Nie wolno używać w sposób ciągły i przez długi czas głośników z wysokim poziomem głośności.
W innym wypadku może dojść do pogorszenia osiągniętych lub skrócenia żywotności głośników.
- Co jakiś czas należy czyścić produkt. Jeżeli produkt nie będzie czyszczony przez dłuższy czas, zebrany na nim kurz może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć wszystkie kable od produktu.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać zwilżonej szmatki lub rozpuszczalników, jak np. alkohol, rozcieńczalnik czy benzyna.
- Głośniki nie są ekranowane magnetycznie.

Uwagi dotyczące przechowywania i transportowania



Ostrzeżenie

- Produktu nie wolno zostawiać w miejscach, które mogą być skrajnie gorące, jak np. wewnątrz samochodu z zamkniętymi oknami, miejscach wystawionych na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub w pobliżu wylotu powietrza klimatyzatora.



Przeostroga



- Przed przesunięciem produktu należy wyłączyć zasilanie, odłączyć kabel z gniazdka i upewnić się, że wszystkie kable zostały odłączone.

Bezpečnostné pokyny


Pred použitím

Ďakujeme Vám za kúpu tohto zariadenia. V záujme vašej bezpečnosti si pozorne prečítajte priložené dokumenty, aby ste toto zariadenie mohli používať správne. Po prečítaní všetkých pokynov si tieto informácie uložte na neskoršie použitie.

Nasledovné symboly sa používajú na znázornenie nebezpečných úkonov alebo nebezpečnej manipulácie. Dôkladne sa s nimi oboznámte skôr, ako začnete čítať túto príručku.

 Výstraha	Tento symbol označuje informáciu, ktorá by v prípade jej ignorovania mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo až úmrtiu osôb z dôvodu nesprávnej manipulácie.
 Upozornenie	Tento symbol označuje informáciu, ktorá by v prípade jej ignorovania mohla viesť k zraneniu alebo fyzickému poškodeniu z dôvodu nesprávnej manipulácie.

Poznámky k inštalácii

 Výstraha
<ul style="list-style-type: none"> ● Pre inštaláciu tohto zariadenia zabezpečte dostatočne silnú stenu. Neinštalujte zariadenie na stenu našikmo alebo na nestabilnú stenu. Zariadenie by mohlo spadnúť a spôsobiť tým zranenie alebo nehodu. EPSON nenesie zodpovednosť za nehody spôsobené pádom v dôsledku nedostatočnej sily steny alebo nevhodného upevnenia zariadenia. ● Pri inštalácii a montáži tohto zariadenia sa vždy riadte pokynmi v tomto návode. Zariadenie by mohlo spadnúť a spôsobiť tým zranenie alebo nehodu. ● K inštalácii na stenu je potrebná špeciálna technika. V prípade nesprávnej inštalácie by mohlo zariadenie spadnúť a spôsobiť tým zranenie alebo nehodu. ● Zariadenie neinštalujte na miestach so zvýšenou vlhkosťou alebo prašnosťou, v blízkosti spotrebičov na varenie alebo vykurovanie, ani na miestach, kde sa môže dostať do kontaktu s dymom alebo parou. ● Zariadenie nedávajte na miesta, kde môže byť vystavený vibráciám alebo nárazom. Skrutky by sa mohli uvoľniť, zariadenie by mohlo spadnúť a spôsobiť tým zranenie alebo nehodu. ● Skontrolujte, či sú zariadenie a pripojené príslušenstvo vypnuté počas inštalácie. ● Nezabudnite pripojiť aj bezpečnostné káble. Pre inštaláciu bezpečnostných káblov zabezpečte dostatočne silnú stenu.



Výstraha

- Pevne utiahnite skrutky. Opakovane ich dotiahnite kvôli bezpečnosti. V opačnom prípade by mohlo zariadenie spadnúť a spôsobiť zranenie alebo nehodu.
- V oblasti montáže zariadenia nepoužívajte lepidlá na zabezpečenie skrutiek pred uvoľnením, ani mazivá a oleje. Puzdro alebo montážny prvok by mohol prasknúť a zariadenie by sa mohlo poškodiť. Alebo by mohlo zariadenie spadnúť a spôsobiť zranenie alebo nehodu.



Upozornenie

- Zariadenie pripevnite na stenu tesne, bez akýchkoľvek medzier. Uistite sa, že istiace skrutky nesmerujú našikmo. Skontrolujte, či sú skrutky pevne utiahnuté.

Poznámky k používaniu



Výstraha

- Na zariadenie nestúpajte a nevešajte naň ťažké predmety.
- Po inštalácii nepovoľujte skrutky. Pravidelne kontrolujte ich stav a dbajte, aby nebola žiadna skrutka voľná. V takomto prípade ich bezpečne dotiahnite.
- Nikdy neotvárajte kryty zariadenia, ak to nie je výslovne vysvetlené v Používateľskej príručke, a nepokúšajte sa rozmontovať alebo upravovať zariadenie. Mohlo by dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo nehode, lebo niektoré súčiastky vnútri zariadenia pracujú s vysokým napätím. Všetky opravy prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.
- Dbajte na to, aby sa zariadenie nepolialo nejakým nápojom ako napríklad čajom, kávou alebo ovocnou šťavou, alebo sa nepostriekalo aerosolovým prostriedkom na hubenie hmyzu. Mohlo by to spôsobiť poruchu, požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Ak sa na zariadenie vyleje nejaká kvapalina, okamžite ho vypnite, odpojte napájací adaptér a poraďte sa s vaším predajcom. Pokračovanie v používaní môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



Výstraha

- V nasledujúcich prípadoch okamžite vypnite zariadenie, vytiahnite napájacie káble, odpojte všetky káble a obráťte sa na svojho predajcu alebo zavolajte na zákaznicke centrum spoločnosti EPSON:
 - Ak zo zariadenia vychádza dym, nezvyčajný zápach alebo nezvyčajné zvuky.
 - Ak sa do zariadenia dostane tekutina alebo cudzie predmety.
 - Ak zariadenie spadlo alebo má poškodené puzdro.
Pokračovanie v používaní môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Nepokúšajte sa sami opravovať toto zariadenie.
- Napájací kábel dodaný so zariadením je v súlade s predpismi pre elektrické napájanie v krajine kúpy. Používajte len napájací kábel dodaný so zariadením.
- Nepoužívajte iný napájací adaptér ako ten, ktorý bol priložený k zariadeniu, a nepoužívajte napájací adaptér s iným ako predpísaným napätím.
Mohlo by to spôsobiť poruchu, prehriatie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Neťahajte za kábel napájacieho adaptéra a nekladte naň ťažké predmety.
Napájací kábel neupravujte.
V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia, napájacieho adaptéra, prípojky alebo káblov mokrou rukou.
V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte napájací adaptér v tesnom priestore, nezakrývajte ho utierkou a podobne.
V opačnom prípade sa môže prehriať a poškodiť napájací adaptér.
- Počas manipulácie s prípojkou dodržujte nasledujúce opatrenia.
Nedodržanie týchto bezpečnostných opatrení môže viesť k požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
 - Nepreťažujte zásuvky, predlžovacie káble alebo rozbočovače.
 - Nezasúvajte zaprášenú prípojku do zásuvky.
 - Prípojku pevne zasuňte do zásuvky.
 - Prípojku nechytajte mokrými rukami.
 - Pri odpájaní prípojky neťahajte za napájací kábel. Pri odpájaní vždy držte prípojku.
- Nepoužívajte poškodený napájací kábel.
V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Ak sa poškodí napájací kábel (odhalený alebo zlomený vodič a podobne), obráťte sa na svojho dodávateľa alebo zavolajte číslo zákaznickeho centra spoločnosti Epson.
- Neprehrávajte prenikavý zvuk vysokou hlasitosťou na dlhší čas.
Mohlo by to poškodiť váš sluch.



Upozornenie

- Pri spustení nenastavujte príliš vysokú hlasitosť. Zariadenie by mohlo nečakane vydať hlasný prenikavý zvuk, ktorý by mohol poškodiť váš sluch. Pred pustením zvuku z pripojeného zariadenia vždy dostatočne znížte hlasitosť a postupne ju zvyšujte.
- Nepoužívajte reproduktory vysokou hlasitosťou na dlhší čas. V opačnom prípade sa môže zhoršiť ich charakteristika a ich životnosť sa môže dramaticky skrátiť.
- Pravidelne čistite zariadenie. Ak nie je zariadenie dlhšiu dobu čistené, môže sa na ňom nahromadiť prach, ktorý môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Pred čistením zariadenia odpojte všetky káble.
- Pri čistení zariadenia nepoužívajte mokré utierky ani rozpúšťadlá ako alkohol, riedidlo alebo benzín.
- Reproduktory nie sú magneticky tienené.

Poznámky k uskladňovaniu a preprave



Výstraha

- Zariadenie nenechávajte na miestach, ktoré môžu byť mimoriadne horúce, napríklad vo vozidle so zatvorenými oknami, na priamom slnku alebo v blízkosti výfukového potrubia alebo klimatizácie.



Upozornenie

- Pred prenášaním zariadenia vypnite napájanie, vyťahnite prípojku zo zásuvky a skontrolujte, či sú odpojené všetky káble.



Инструкции за безопасност

Преди употреба


Много благодарим, че закупихте този продукт. За ваша безопасност, прочетете внимателно приложените документи, така че да използвате правилно този продукт.

След като прочетете всички инструкции, запазете тази информация за по-късна справка.

Следващите символи се използват, за да укажат опасна работа или боравене с устройството. Уверете се, че ги разбирате преди да прочетете ръководството.

 Предупреждение	<p>Този символ сочи към такава информация, която, ако бъде пренебрегната, това може да доведе до сериозна травма или дори смърт поради неправилно боравене с устройството.</p>
 Внимание	<p>Този символ сочи към такава информация, която, ако бъде пренебрегната, това може да доведе до сериозна травма поради неправилно боравене с устройството.</p>

Забележки по инсталацията

 Предупреждение
<ul style="list-style-type: none"> ● Когато инсталирате този продукт, трябва да можете да разчитате на достатъчната здравина на стената. Не инсталирайте продукта на стена, която е под ъгъл или нестабилна. В противен случай продуктът може да падне и да причини нараняване или злополука. EPSON не поема отговорност за инцидентно падане, дължащо се на недостатъчна здравина на стената или на лошо закрепване на продукта. ● При инсталиране или закрепване на продукта се уверете, че спазвате инструкциите на това ръководство. В противен случай продуктът може да падне, което може да причини нараняване или инцидент. ● Монтажът на стена изисква специална техника. Ако не е инсталиран както трябва, продуктът може да падне, което може да причини нараняване или злополука. ● Не инсталирайте продукта на места, които са доста влажни или запрашени, близо до устройства за готвене или отопление, или където може да влезе в контакт с мазен, цигарен дим или пушек.



Предупреждение

- Не инсталирайте продукта на места, които могат да бъдат подложени на вибрация или удар. В противен случай винтовете може да се разхлабят и продуктът да падне и причини нараняване или злополука.
- При монтажа се уверете, че сте изключили продукта и свързаното оборудване.
- Уверете се, че сте прикрепили обезопасителните кабели. За монтаж на обезопасителните кабели трябва да се поддържа достатъчна здравина на тавана.
- Затегнете винтовете както трябва. За да се уверите, че всичко е наред, ги притегнете. В противен случай продуктът може да падне и да предизвика нараняване или злополука.
- Не нанасяйте лепило за резба, смазочно вещество или масло на мястото на прикрепване на продукта. В противен случай корпусът или частта, предназначена за фиксиране, могат да се напукат и продуктът да функционира неправилно. Иначе продуктът може да падне и да предизвика нараняване или злополука.



Внимание

- Закрепете продукта плътно към стената. Уверете се, че винтовете не са захванати под ъгъл. Проверете дали винтовете са здраво затегнати.

Забележки при употреба



Предупреждение

- Не заставяйте върху продукта или не окачвайте тежки предмети върху него.
- След монтажа не разхлабвайте винтовете. Проверявайте периодично тяхното състояние и се уверявайте, че няма разхлабен винт. Ако има такъв, притегнете го по надлежащия начин.
- Не отваряйте някои от капациите на продукта, освен ако не е специално указано в Упътването за потребителя, и не се опитвайте да разглобявате или модифицирате продукта. Ако го направите, това може да предизвика пожар, токов удар или злополука, тъй като някои от вътрешните части използват високо напрежение. За всякакви ремонти се отнасяйте към сервизния персонал.



Предупреждение

- Вземете мерки, за да не разливате напитки като чай, кафе или сок върху продукта, не пръскайте с аерозолен инсектицид. Това може да причини неизправност, пожар или токов удар. Ако върху продукта се разлее течност, незабавно го изключете от захранването, извадете кабела на адаптера и се свържете с дилъра. Ако продължите да ползвате продукта, това може да доведе до токов удар.
- При следващите условия, прекъснете захранването, изключете продукта, разкачете всички кабели и се свържете с дилъра или с кол-центъра за обслужване на клиенти на EPSON:
 - При дим, странни миризми или странни шумове от продукта.
 - При течни или други странични предмети в продукта.
 - Ако продуктът е изпуснат или корпусът е повреден. Продължаващата употреба може да доведе до пожар или токов удар.
 Не се опитвайте сами да ремонтирате продукта.
- Доставеният с продукта захранващ кабел е предвиден да съответства с изискванията за електрозахранване в страната на закупуване. Уверете се, че използвате захранващия кабел, доставен с продукта.
- Не използвайте адаптер за променлив ток, различен от този, доставен с продукта и не използвайте адаптер за променлив ток с различен от указания волтаж. В противен случай, това може да доведе до прегряване, пожар или токов удар.
- Не дърпайте кабела на адаптера за променлив ток и не поставяйте тежки предмети върху него. Не изменяйте и захранващия кабел. Ако го направите, това може да доведе до пожар или токов удар.
- Не докосвайте с влажни ръце продукта, адаптера за променлив ток, контактите или кабелите. В противен случай това може да доведе до повреда, пожар или токов удар.
- Не използвайте адаптера за променлив ток на ограничено пространство или го покрийте с тъкан или нещо подобно. В противен случай адаптерът за променлив ток може да прегрее и да се износи преждевременно.
- Когато боравите с контакта, спазвайте следните предпазни мерки. Ако не ги спазвате, това може да доведе до пожар или токов удар.
 - Не претоварвайте стенните контакти, разклонителите или удължителите.
 - Не вкарвайте запрашен щепсел в контакта.
 - Вкарвайте щепсела в контакта докрай.
 - Не дръжте щепсела с мокри ръце.
 - За да изключите щепсела, не дърпайте захранващия кабел. Уверете се, че при изключване държите здраво щепсела.
- Не използвайте повреден захранващ кабел. Иначе това може да доведе до пожар или токов удар. Ако захранващият кабел е повреден, (оголен проводник, прекъсване или друго), свържете се с дилъра или с кол центъра за обслужване на клиенти на Epson.



Предупреждение

- Не слушайте пронизителен звук за дълго време. Ако го направите, това може да има неблагоприятен ефект върху слуха.



Внимание

- В началото не усилвайте прекалено много звука. В противен случай, може да се възпроизведе силен пронизителен звук и да увреди слуха ви. Преди да включите входящо аудио устройство се уверете, че сте намалили достатъчно силата на звука, а след това увеличавайте постепенно.
- Не използвайте високоговорителите при продължително висока сила на звука. В противен случай техните характеристики могат да бъдат увредени или техният експлоатационен живот да бъде крайно съкратен.
- Почиствайте продукта периодично. Ако продуктът не е почистван дълго време, това може да доведе до натрупване на прах, което да причини пожар или токов удар.
- Преди почистване, изключете всички кабели на продукта.
- Когато почиствате продукта, не използвайте навлажнена тъкан или разтворители като спирт, разреждател или бензин.
- Високоговорителите нямат магнитно екраниране.

Забележки по складиране и транспортиране



Предупреждение

- Не оставяйте продукта на места, които могат да се нагряят прекомерно, като автомобил със затворени прозорци, пряка слънчева светлина или близо до димоотвод или климатик.



Внимание

- Преди да местите продукта го изключете, издърпайте щепсела му от контакта и се уверете, че всички кабели са разкачени.



Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță

Înainte de utilizare


Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Pentru siguranța dvs., citiți cu atenție documentele atașate pentru utilizarea corectă a acestui produs.

După ce ați citit toate instrucțiunile, păstrați aceste informații pentru consultare ulterioară.

Pentru a atrage atenția asupra operațiilor sau manevrelor periculoase se utilizează simbolurile de mai jos. Asigurați-vă că înțelegeți aceste simboluri înainte de a citi manualul.

 Avertisment	Acest simbol se folosește pentru informații care, dacă sunt ignorate, ar putea duce la rănirea persoanelor sau chiar la deces, din cauza manipulării incorecte.
 Atenție	Acest simbol se folosește pentru informații care, dacă sunt ignorate, ar putea duce la rănirea persoanelor sau chiar la deces, din cauza manipulării incorecte.

Note despre instalare

 Avertisment
<ul style="list-style-type: none"> ● Atunci când instalați acest produs, asigurați-vă că peretele este suficient de rezistent. Nu instalați produsul în unghi pe perete sau pe un perete instabil. În caz contrar, produsul poate cădea și cauza răniri sau accidentări. EPSON nu își asumă nicio responsabilitate pentru accidentele cauzate de insuficienta rezistență a peretelui sau a elementului de fixare a produsului. ● Urmați cu atenție instrucțiunile din acest manual atunci când instalați produsul și dispozitivul de fixare. În caz contrar, produsul poate cădea și cauza răniri sau accidentări. ● Instalarea pe perete necesită o procedură specială. Dacă nu este instalat în mod corect, produsul poate cădea și cauza răniri sau accidentări. ● Nu plasați produsul în locuri cu umiditate sau cantitate de praf ridicată, aproape de aparatele de gătit sau de încălzit, deoarece poate intra în contact cu fum uleios sau fum de țigară sau cu aburi. ● Nu plasați produsul în locuri în care poate suferi vibrații sau șocuri. În caz contrar, șuruburile se pot desprinde, iar produsul poate cădea, cauzând astfel răniri sau accidentări. ● În timpul instalării, opriți acest produs și echipamentul conectat. ● Atașați cabluri de siguranță. Pentru instalarea acestor cabluri, asigurați-vă că plafonul este suficient de rezistent.



Avertisment

- Strângeți bine șuruburile. Pentru mai multă siguranță, strângeți-le din nou.
În caz contrar, produsul poate cădea și cauza răniri sau accidentări.
- Nu aplicați o piesă de blocare a filetului, lubrifiant sau ulei în zona de atașare a produsului.
În caz contrar, carcasa sau piesa de fixare poate crăpa, iar produsul se poate defecta sau poate cădea și cauza răniri sau accidentări.



Atenție

- Fixați produsul fără a lăsa distanță între acesta și perete. Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse perpendicular. Verificați dacă șuruburile sunt strânse ferm.

Note despre utilizare



Avertisment

- Nu urcați pe produs și nu suspendați obiecte grele de acesta.
- Nu slăbiți șuruburile după instalare. Verificați starea acestora periodic și asigurați-vă că niciun șurub nu este slăbit. Dacă există șuruburi slăbite, strângeți-le din nou ferm.
- Nu desfaceți niciun capac al produsului decât dacă acest lucru este specificat în manualul de utilizare și nu încercați să dezamblați sau să modificați produsul.
În caz contrar, există pericolul de incendiu, electrocutare sau accidentare, deoarece unele piese interne utilizează înaltă tensiune.
Pentru reparații, apălați la personalul calificat al unui service.
- Nu vărsați băuturi precum ceai, cafea sau suc și nu pulverizați insecticid pe produs.
În caz contrar, pot apărea defecțiuni, incendii sau electrocutări.
Dacă s-a vărsat lichid pe produs, opriți alimentarea cu energie electrică, scoateți imediat din priză adaptorul c.a. și contactați-vă distribuitorul.
Utilizarea în continuare a produsului poate cauza incendiu sau electrocutare.
- În următoarele condiții, opriți alimentarea imediat, scoateți produsul din priză, deconectați toate cablurile și apoi contactați-vă distribuitorul sau centrul de asistență tehnică pentru clienți al EPSON:
 - Dacă produsul emană fum sau miros neobișnuit sau dacă acesta produce zgomote neobișnuite.
 - Dacă în produs pătrund lichide sau obiecte străine.
 - Dacă produsul a fost scăpat din mâini sau carcasa s-a deteriorat.
Utilizarea în continuare a produsului poate cauza incendiu sau electrocutare.Nu încercați să reparați dvs. produsul.



Avertisment

- Cablul de alimentare livrat odată cu produsul trebuie să fie compatibil cu cerințele referitoare la alimentarea cu energie electrică din țara în care s-a efectuat achiziția. Utilizați numai cablul de alimentare livrat odată cu acest produs.
- Utilizați numai adaptorul c.a. furnizat odată cu produsul și numai cu tensiunea specificată.
În caz contrar, se pot produce deteriorări, supraîncălzire, incendii sau electrocutări.
- Nu trageți de cordonul adaptorul c.a. și nu așezați obiecte grele pe acesta. De asemenea, nu modificați cablul de alimentare cu energie electrică.
Pericol de incendiu sau electrocutare!
- Nu atingeți produsul, adaptorul c.a., ștecherul sau cablurile cu mâinile ude.
Pericol de deteriorare, incendiu sau electrocutare!
- Nu utilizați adaptorul c.a. într-un spațiu restrâns și nu îl acoperiți cu o cârpă sau alte obiecte similare.
În caz contrar, adaptorul se poate încinge și deteriora.
- Luați următoarele măsuri de precauție atunci când manipulați ștecherul. Nerespectarea acestora poate cauza incendiu sau electrocutare.
 - Nu supraîncărcați prizele de perete, cablurile prelungitoare sau blocurile de prize.
 - Nu introduceți ștecherul prăfuit într-o priză.
 - Introduceți ștecherul în priză cu fermitate.
 - Nu țineți ștecherul în mâinile ude.
 - Nu trageți de cablul de alimentare atunci când doriți să scoateți ștecherul din priză. Trageți de ștecher atunci când îl scoateți din priză.
- Nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate.
În caz contrar, există pericolul de incendiu sau electrocutare.
Atunci când cablul de alimentare este deteriorat (conductor expus, întrerupt sau cauze similare), contactați-vă distribuitorul sau centrul de asistență tehnică pentru clienți al Epson.
- Nu ascultați sunete asurzitoare la volum ridicat un timp îndelungat.
Acest lucru vă poate afecta în mod negativ capacitatea auditivă.



Atenție

- La început, nu reglați la volum prea ridicat. În caz contrar, produsul poate emite brusc sunete asurzitoare puternice care vă pot afecta capacitatea auditivă. Reduceți volumul suficient înainte ca dispozitivul conectat să emită sunete și măriți-l gradual.
- Nu utilizați difuzoarele la volum ridicat în mod constant.
În caz contrar, calitățile acestora se pot deteriora, iar durata lor de viață de poate reduce extrem de mult.
- Curățați produsul periodic. Dacă produsul nu este curățat o perioadă îndelungată, se pot forma depuneri de praf care pot cauza incendii sau electrocutare.
- Deconectați toate cablurile produsului înainte de curățare.



Atenție

- Atunci când curățați produsul, nu utilizați o cârpă umezită sau solvenți precum alcool, diluanți sau benzină.
- Difuzoarele nu sunt ecranate magnetic.

Note despre depozitare și transport



Avertisment

- Nu lăsați produsul în locuri în care se poate încălzi, cum ar fi un vehicul cu geamul închis, sub acțiunea directă a soarelui sau aproape de conducta de evacuare a unui aparat de aer condiționat.



Atenție

- Înainte de a deplasa produsul, întrerupeți alimentarea, scoateți-l din priză și asigurați-vă că toate cablurile sunt deconectate.



Οδηγίες ασφάλειας

Πριν τη χρήση


Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά τα συνοδευτικά έγγραφα προκειμένου να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σωστά.

Αφού διαβάσετε όλες τις οδηγίες, φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται για να υποδείξουν επικίνδυνη λειτουργία ή χειρισμό. Βεβαιωθείτε ότι τα έχετε κατανοήσει πριν διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο.

 Προειδοποίηση	Το παρόν σύμβολο υποδεικνύει πληροφορίες που αν τις αγνοήσετε θα μπορούσαν ενδεχομένως να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο λόγω λανθασμένου χειρισμού.
 Προσοχή	Το παρόν σύμβολο υποδεικνύει πληροφορίες που αν τις αγνοήσετε θα μπορούσαν ενδεχομένως να οδηγήσουν σε προσωπικό τραυματισμό ή υλικές ζημιές λόγω λανθασμένου χειρισμού.

Σημειώσεις για την εγκατάσταση

 Προειδοποίηση
<ul style="list-style-type: none"> ● Κατά την εγκατάσταση του προϊόντος, διατηρήστε την επαρκή αντοχή του τοίχου. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε τοίχο υπό γωνία ή σε μη σταθερό τοίχο. Διαφορετικά, το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ατύχημα. Η EPSON δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμό από πτώση λόγω ανεπαρκούς αντοχής του τοίχου ή της στερέωσης του προϊόντος. ● Κατά την εγκατάσταση του προϊόντος και της στερέωσης, πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Διαφορετικά, το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός ή ατύχημα. ● Η εγκατάσταση σε τοίχο απαιτεί ειδική τεχνική. Σε περίπτωση που δεν εγκατασταθεί σωστά, το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός ή ατύχημα. ● Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους όπου υπάρχει πολλή υγρασία ή σκόνη, κοντά σε μαγειρικές ή θερμαντικές συσκευές ή όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με καπνό από λάδι ή τσιγάρο, ή ατμό. ● Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους όπου μπορεί να μην προστατεύεται από κραδασμούς ή τραντάγματα. Διαφορετικά, οι βίδες ενδέχεται να χαλαρώσουν και το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός ή ατύχημα.



Προειδοποίηση

- Κατά την εγκατάσταση, πρέπει να απενεργοποιείτε το προϊόν και το συνδεδεμένο εξοπλισμό.
- Πρέπει να προσαρτήσετε τα καλώδια ασφάλειας. Για την εγκατάσταση των καλωδίων ασφάλειας, η οροφή πρέπει να έχει αρκετή αντοχή.
- Σφίξτε πολύ καλά τις βίδες. Για να βεβαιωθείτε, πρέπει να τις ξανασφίξετε.
Διαφορετικά, το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός ή ατύχημα.
- Μην εφαρμόζετε κόλλα σπειρωμάτων, λιπαντικό ή λάδι στην περιοχή προσάρτησης του προϊόντος.
Διαφορετικά, το περίβλημα ή το εξάρτημα στερέωσης ενδέχεται να σπάσει και το προϊόν να παρουσιάσει δυσλειτουργία. Ή το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ατύχημα.



Προσοχή

- Στερεώστε το προϊόν στον τοίχο χωρίς κενό. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες δεν έχουν στερεωθεί υπό γωνία. Ελέγξτε εάν οι βίδες έχουν σφίξει σταθερά.

Σημειώσεις για τη χρήση



Προειδοποίηση

- Μην στέκεστε επάνω στο προϊόν ή κρεμάτε βαρύ αντικείμενο σε αυτό.
- Μην χαλαρώνετε τις βίδες μετά την εγκατάσταση. Κατά διαστήματα, πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση τους και να βεβαιώνετε ότι καμία βίδα δεν έχει χαλαρώσει. Στην περίπτωση που κάποια έχει χαλαρώσει, ξανασφίξτε την πολύ καλά.
- Μην ανοίγετε κανένα από τα καλύμματα του προϊόντος εκτός και εάν επεξηγείται συγκεκριμένα στο εγχειρίδιο χρήσης και μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν.
Εάν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή ατύχημα, διότι ορισμένα εξαρτήματα στο εσωτερικό χρησιμοποιούν υψηλή τάση.
Αναθέστε όλες τις επισκευές σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Προσέξτε να μην χύσετε ρόφημα όπως τσάι, καφέ ή χυμό επάνω στο προϊόν, ή να μην ψεκάσετε εντομοκτόνο αερόλυμα.
Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
Εάν χυθεί κάποιο υγρό επάνω στο προϊόν, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και αφαιρέστε αμέσως το τροφοδοτικό ρεύματος και, στη συνέχεια, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
Η συνεχής χρήση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.



Προειδοποίηση

- πὸ τις ἀκόλουθες συνθήκες, απενεργοποιήστε ἀμέσως τὴν τροφοδοσία, βγάλτε τὸ προϊόν ἀπὸ τὴν πρίζα, ἀποσυνδέσετε ὅλα τὰ καλώδια καὶ, στὴ συνέχεια, ἐπικοινωνήστε με τὸν ἀντιπρόσωπο ἢ τὸ τηλεφωνικὸ κέντρο ἐξυπηρέτησης πελατῶν τῆς EPSON:
 - Εἰάν καπνὸς, παράξενες οσμές ἢ παράξενοι θόρυβοι προέρχονται ἀπὸ τὸ προϊόν.
 - Εἰάν υγρὸ ἢ ξένα ἀντικείμενα εἰσέλθουν στο εσωτερικὸ τοῦ προϊόντος.
 - Εἰάν τὸ προϊόν ἔχει πέσει κάτω ἢ τὸ περίβλημα ἔχει υποστεί ζημιὰ. Ἡ συνεχὴς χρῆση μπορεῖ νὰ προκαλέσει πυρκαγιά ἢ ηλεκτροπληξία.
 Μὴν προσπαθῆσετε νὰ ἐπισκευάσετε μόνον σας τὸ προϊόν.
- Το καλώδιο ρεύματος ποὺ συνοδεύει τὸ προϊόν προορίζεται νὰ συμμορφώνεται με τὶς ἀπαιτήσεις τροφοδοσίας τῆς χώρας ἀγορᾶς. Πρέπει νὰ χρησιμοποιεῖτε τὸ καλώδιο ρεύματος ποὺ παρέχεται μαζί με τὸ προϊόν.
- Μὴν χρησιμοποιεῖτε τροφοδοτικὸ ρεύματος τὸ ὁποῖο δὲν παρέχεται μαζί με τὸ προϊόν καὶ μὴν χρησιμοποιεῖτε τροφοδοτικὸ ρεύματος με ἄλλη ἐκτὸς ἀπὸ τὴν καθορισμένη τάση. Διαφορετικὰ, μπορεῖ νὰ προκληθεῖ βλάβη, υπερθέρμανση, πυρκαγιά ἢ ηλεκτροπληξία.
- Μὴν τραβάτε τὸ καλώδιο τοῦ τροφοδοτικοῦ ἢ τοποθετεῖτε βαρῖα ἀντικείμενα ἐπάνω τοῦ. Οὔτε νὰ τροποποιεῖτε τὸ καλώδιο ρεύματος. Σὲ αὐτὴν τὴν περίπτωση μπορεῖ νὰ προκληθεῖ πυρκαγιά ἢ ηλεκτροπληξία.
- Μὴν ἀγγίζετε τὸ προϊόν, τὸ τροφοδοτικὸ ρεύματος, τὸ βύσμα ἢ τὰ καλώδια με βρεγμένα χέρια. Κάτι τέτοιο μπορεῖ νὰ προκαλέσει βλάβη, πυρκαγιά ἢ ηλεκτροπληξία.
- Μὴν χρησιμοποιεῖτε τὸ τροφοδοτικὸ ρεύματος σε μικροὺς χώρους, ἢ μὴν τὸ καλύπτετε με ὑφάσμα ἢ κάτι παρόμοιο. Διαφορετικὰ, τὸ τροφοδοτικὸ ρεύματος μπορεῖ νὰ ζεσταθεῖ καὶ νὰ υποβαθμιστεῖ ἡ ποιότητά του.
- Λάβετε τὶς παρακάτω προφυλάξεις κατὰ τὸ χειρισμὸ τοῦ βύσματος. Εἰάν δὲν συμμορφωθεῖτε με αὐτὲς τὶς προφυλάξεις, μπορεῖ νὰ προκληθεῖ πυρκαγιά ἢ ηλεκτροπληξία.
 - Μὴν υπερφορτώνετε τὶς πρίζες, τὰ καλώδια προέκτασης ἢ τὰ πολὺπρίζα.
 - Μὴν εἰσαγάγετε τὸ σκονισμένο βύσμα στὴν πρίζα.
 - Τοποθετήστε τὸ βύσμα σταθερὰ στὴν πρίζα.
 - Μὴν κρατᾶτε τὸ βύσμα με βρεγμένα χέρια.
 - Μὴν τραβάτε τὸ καλώδιο ρεύματος κατὰ τὴν ἀποσύνδεση τοῦ βύσματος. Κατὰ τὴν ἀποσύνδεση, πρέπει νὰ κρατᾶτε τὸ βύσμα.
- Μὴν χρησιμοποιεῖτε κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος. Διαφορετικὰ, μπορεῖ νὰ προκληθεῖ πυρκαγιά ἢ ηλεκτροπληξία. Εἰάν τὸ καλώδιο ρεύματος εἶναι κατεστραμμένο (εκτεθειμένος ἀγωγὸς, ἀνοιγμα ἢ κάτι παρόμοιο), ἐπικοινωνήστε με τὸν ἀντιπρόσωπο ἢ τὸ τηλεφωνικὸ κέντρο ἐξυπηρέτησης πελατῶν τῆς Epson.



Προειδοποίηση

- Μην ακούτε για πολύ ώρα διαπεραστικό ήχο σε υψηλή ένταση. Σε αυτήν την περίπτωση μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η ακοή σας.



Προσοχή

- Μην ανεβάζετε την ένταση πολύ ψηλά στην αρχή. Διαφορετικά, μπορεί να ακούσετε ξαφνικά δυνατό διαπεραστικό ήχο και ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στην ακοή σας. Πριν από την είσοδο ήχου από τη συνδεδεμένη συσκευή, πρέπει να μειώσετε την ένταση του ήχου και κατόπιν να την αυξάνετε σταδιακά.
- Μην χρησιμοποιείτε συνεχώς τα ηχεία σε υψηλή ένταση. Διαφορετικά, τα χαρακτηριστικά τους μπορεί να αλλοιωθούν ή μπορεί να μειωθεί σημαντικά η διάρκεια ζωής τους.
- Καθαρίζετε το προϊόν κατά διαστήματα. Εάν δεν έχει καθαριστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να συσσωρευτεί σκόνη και μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από το προϊόν.
- Κατά τον καθαρισμό του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε υγρό πανί ή διαλυτικά όπως οινόπνευμα, αραιωτικό ή βενζίνη.
- Τα ηχεία δεν έχουν μαγνητική θωράκιση.

Σημειώσεις για την αποθήκευση και τη μεταφορά



Προειδοποίηση

- Μην αφήνετε το προϊόν σε χώρους όπου μπορεί να υπερθερμανθεί όπως μέσα σε όχημα με τα παράθυρα κλειστά, εκτεθειμένο στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά στον απαγωγό κλιματιστικού.



Προσοχή

- Πριν από τη μετακίνηση του προϊόντος, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία, βγάλτε το από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι αποσυνδεδεμένα.



Güvenlik Talimatları

Kullanımdan önce


Bu ürünü satın aldığınız için çok teşekkür ederiz. Güvenliğiniz açısından, ürünü doğru kullanmak için, ekteki belgeleri dikkatle okuyun.

Bütün talimatları okuduktan sonra, sonradan gerekmesi durumunda kullanabilmek için, bu bilgileri saklayın.

Tehlikeli işletim şekillerini ve tehlikeli işlemleri göstermek için şu semboller kullanılmıştır. Kılavuzu okumadan önce, bunları iyice anladığınızdan emin olun.

 Uyarı	Bu sembol, uyulmaması durumunda yanlış kullanımdan ötürü muhtemel bir kişisel yaralanma veya hatta ölüme neden olabilecek bilgileri belirtir.
 Dikkat	Bu sembol, uyulmaması durumunda yanlış kullanımdan ötürü muhtemel bir kişisel yaralanma veya fiziksel hasara neden olabilecek bilgileri belirtir.

Kurulum Hakkında Notlar

 Uyarı
<ul style="list-style-type: none"> ● Bu ürünü kurarken, takıldığı duvarın yeterince sağlam olduğundan emin olun. Ürünü duvara eğik olarak veya yeterince sağlam olmayan bir duvara monte etmeyin. Yoksa, ürün düşebilir ve kazaya veya yaralanmaya yol açabilir. EPSON, duvarın veya ürün için kullanılan tespit parçalarının zayıflığından kaynaklanabilecek herhangi bir düşme kazasından dolayı sorumlu tutulamaz. ● Bu ürünü ve tespit parçasını kurarken, bu kılavuzdaki talimatlara mutlaka uyun. Yoksa, ürün düşebilir ve kazaya veya yaralanmaya yol açabilir. ● Duvara takılması için özel bir teknik gereklidir. Doğru şekilde takılmazsa, ürün düşebilir ve kazaya veya yaralanmaya yol açabilir. ● Ürünü, yüksek miktarda nem veya toz bulunan yerlere, pişirme veya ısıtma cihazlarının yakınına, yağ buharına, sigara dumanına veya su buharına maruz kalabileceği yerlere kurmayın. ● Ürünü, titreşime, sarsıntıya veya darbeye maruz kalabileceği yerlere kurmayın. Yoksa vidaları gevşeyebilir ve ürün düşüp kazaya veya yaralanmaya neden olabilir. ● Kurulum işlemi sırasında ürünün ve bağlı olan donanımın kapalı olduğundan emin olun. ● Güvenlik telleri takmayı unutmayın. Güvenlik tellerini tutturmak için, tavanın yeterince sağlam olduğundan emin olun.



Uyarı

- Vidaları iyice sıkıştırın. İyice sıkıştığından emin olmak için, yeniden sıkıştırın.
Yoksa, ürün düşebilir ve kazaya veya yaralanmaya yol açabilir.
- Ürünün takılacağı yere sıvı vida sabitleyici, gres veya yağ sürmeyin.
Yoksa, kasası veya tespit parçası çatlayabilir ve ürün bozulabilir. Yoksa, ürün düşebilir ve kazaya veya yaralanmaya yol açabilir.



Dikkat

- Ürünü duvara, arada hiç boşluk kalmayacak şekilde tespit edin. Vidaların duvara eğik bir açıyla takılmamasına dikkat edin. Vidaların iyice sıkışmış olup olmadığını kontrol edin.

Kullanım Hakkında Notlar



Uyarı

- Ürünün üstüne çıkmayın veya ağır bir şey asmayın.
- Kurulumdan sonra vidaları gevşetmeyin. Düzenli aralıklarla vidaların durumunu kontrol edin ve hiçbir vidanın gevşememiş olduğundan emin olun. Eğer gevşeyen vida varsa, yeniden iyice sıkıştırın.
- Kullanım Kılavuzu'nda özellikle belirtilen durumlar dışında, ürünün üzerindeki herhangi bir kapağı açmayın ve ürünü sökmeye veya üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
Yoksa, ürünün içindeki bazı parçalarda yüksek voltaj kullanıldığından dolayı yangın, elektrik çarpması veya kaza meydana gelebilir.
Bütün tamir işlemleri için, yetkili servis personeline başvurun.
- Ürünün üzerine çay, kahve veya meyve suyu gibi herhangi bir içecek dökmemeye veya böcek spreyi sıkmamaya dikkat edin.
Bunlar ürünün bozulmasına, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
Ürünün üzerine herhangi bir sıvı dökülürse, hemen gücü kapatıp AC adaptörü prizden çıkartın ve satıcınıza başvurun.
Sürekli kullanım, yangına veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Aşağıdaki durumlardan biri meydana gelirse, hemen gücü kapatıp ürünün fişini prizden çıkartın, bütün kablolarını çıkartın ve satıcınıza veya EPSON müşteri hizmetlerine başvurun:
 - Üründen duman, garip kokular veya garip sesler gelirse.
 - Ürünün içine sıvı veya yabancı maddeler kaçarsa.
 - Ürün düşerse veya kasası zarar görürse.
Sürekli kullanım, yangına veya elektrik çarpmasına yol açabilir.Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünle birlikte verilen elektrik kablosu, ürünü satın aldığınız ülkenin güç kaynağı gereklerine uyacak şekilde üretilmiştir. Mutlaka ürünle birlikte verilen elektrik kablosunu kullanın.



Uyarı

- Ürünle birlikte verilmeyen herhangi bir AC adaptör kullanmayın ve AC adaptörü, belirtilen voltajın dışında bir voltajla kullanmayın. Yoksa ürün hasar görebilir, aşırı ısınma, yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.
- AC adaptör kablosunu çekmeyin veya üzerine ağır bir cisim koymayın. Elektrik kablosu üzerinde de değişiklik yapmayın. Yoksa yangın çıkabilir veya elektrik çarpar.
- Ürüne, AC adaptöre, fişe veya kabloları ıslak elle dokunmayın. Yoksa hasar meydana gelebilir, yangın çıkabilir veya elektrik çarpar.
- AC adaptörü dar bir alanda kullanmayın veya üstünü kumaş vb. bir şeyle örtmeyin. Yoksa AC adaptör ısınabilir ve bozulabilir.
- Fişi takıp çıkartırken, aşağıdaki önlemleri alın. Bu önlemlere uyulmaması durumunda yangın çıkabilir veya elektrik çarpar.
 - Duvar prizlerine, uzatma kablolarına veya çoklu prizlere aşırı yüklenmeyin.
 - Fiş tozlandıysa prize takmayın.
 - Fişi, prize sıkıca takın.
 - Fişi, ıslak elle tutmayın.
 - Fişi çıkartırken elektrik kablosundan tutup çekmeyin. Prizden çıkartırken kabloyu değil fişi tutun.
- Hasar görmüş bir elektrik kablosu kullanmayın. Yoksa yangın çıkabilir veya elektrik çarpar. Elektrik kablosu hasar görürse (iletken telin açığa çıkması, kopma veya benzeri durumlar), satıcınıza veya Epson müşteri hizmetlerine başvurun.
- Kulak tırmalayıcı sesleri yüksek ses düzeyinde ve uzun süreli olarak dinlemeyin. Yoksa işitme yeteneğinizi olumsuz olarak etkileyebilir.



Dikkat

- Ses düzeyini baştan çok fazla açmayın. Yoksa, aniden kulak tırmalayıcı yüksek ses çıkararak, işitme yeteneğinize zarar verebilir. Bağlı olan aygıtın ses girişi almadan önce mutlaka ses düzeyini yeterince alçaltın ve sonradan yavaş yavaş açın.
- Hoparlörleri sürekli olarak yüksek ses düzeyinde kullanmayın. Yoksa hoparlörlerin özellikleri bozulabilir veya ömürleri büyük ölçüde kısalsabilir.
- Ürünü, düzenli aralıklarla temizleyin. Ürün uzun bir süre temizlenmezse, üzerinde toz birikerek yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Temizlemeden önce, ürünün üzerindeki bütün kabloları çıkartın.
- Ürünü temizlerken, nemli bez ya da alkol, tiner veya benzin gibi herhangi bir çözücü madde kullanmayın.
- Hoparlörlerde manyetik koruma yoktur.

Depolama ve Taşıma Hakkında Notlar



Uyarı

- Ürünü, sözelimi camları kapalı bir taşıt, doğrudan güneş ışığı veya klima çıkışı gibi, aşırı ısınabileceği yerlerde bırakmayın.



Dikkat

- Ürünü taşımadan önce, mutlaka gücü kapatıp prizden çıkartın ve bütün kablolarını çıkartın.

Türkiye'deki kullanıcılar için EEE Yönetmeliğine Uygundur.



Varnostna navodila

Pred uporabo


Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka. Za vašo varnost in pravilno uporabo tega izdelka skrbno preberite priložene dokumente.

Ko preberete vsa navodila shranite te informacije za kasnejšo referenco.

Naslednji simboli se uporabljajo za prikaz nevarnega delovanja ali uporabe. Pred branjem navodil se seznanite z njimi.

 Opozorilo	Ta simbol opozarja na informacije, ki lahko, če jih ne boste upoštevali, povzročijo telesno poškodbo ali celo smrt zaradi nepravilnega ravnanja.
 Pozor	Ta simbol opozarja na informacije, ki lahko, če jih ne boste upoštevali, povzročijo telesno poškodbo ali fizično okvaro zaradi nepravilnega ravnanja.

Opombe o nameščanju

 Opozorilo
<ul style="list-style-type: none"> ● Pri nameščanju izdelka mora biti nosilna stena dovolj močna. Izdelka ne nameščajte na steno pod kotom ali na nestabilno steno. V nasprotnem primeru lahko izdelek pade in povzroči telesno poškodbo ali nesrečo. EPSON ne odgovarja za padce, ki jih je povzročila šibka stena ali nosilci za izdelek. ● Upoštevajte navodila v tem priročniku pri nameščanju izdelka in nosilcev. V nasprotnem primeru lahko izdelek pade in povzroči telesno poškodbo ali nesrečo. ● Namestitev na steno zahteva posebno tehniko. Nepravilna namestitev lahko povzroči padec izdelka in posledično telesno poškodbo ali nesrečo. ● Izdelka ne nameščajte v prostorih, kjer je prisotno veliko vlage ali prahu, v bližini kuhinjskih ali grelnih aparatov, kjer je lahko prisoten oljnat ali cigaretni dim ali para. ● Izdelka ne nameščajte v prostoru, kjer je lahko izpostavljen vibracijam ali udarcem. V nasprotnem primeru, se lahko vijaki odtegnejo in izdelek lahko pade ter povzroči telesno poškodbo ali nesrečo. ● Med namestitvijo izklopite izdelek in priključeno opremo. ● Pritrdite varnostne vrvice. Pri nameščanju varnostnih vrvic ne obremenjujte stropa. ● Temeljito zategnite vijake. Ponovno zategnite za potrditev. V nasprotnem primeru lahko izdelek pade in povzroči telesno poškodbo ali nesrečo.



Opozorilo

- Na mesto pritrditve izdelke ne nanašajte preparatov za utore, maziva ali olja.
V nasprotnem primeru se lahko na ohišju ali nosilcu pojavijo razpoke, ki povzročijo okvaro izdelka, ali pa izdelek pade in povzroči telesno poškodbo ali nesrečo.



Pozor

- Izdelek morate namestiti tik ob steno. Vijaki ne smejo biti zategnjeni pod kotom. Preverite ali so le-ti ustrezno zategnjeni.

Opombe o uporabi



Opozorilo

- Ne stojte ali obešajte težkih predmetov na izdelek.
- Po namestitvi ne odtegujte vijakov. Redno preverjajte njihovo stanje in pregledjte ali je kateri od njih odvit. Če je, ga ponovno zategnite.
- Ne odpirajte pokrovov na izdelku razen, če je to navedeno v navodilih za uporabo, in izdelka ne poskušajte razstaviti ali modificirati.
S tem lahko povzročite požar, električni udar ali nesrečo, ker so nekateri deli v notranjosti pod visoko napetostjo.
Vsa popravila mora opraviti usposobljen serviser.
- Pazite, da po izdelku ne polijete kakršnekoli pijače kot je čaj, kava ali sok, ter po njem ne razpršite insekticidov.
S tem lahko povzročite okvaro, požar ali električni udar.
Če po izdelku polijete kakršnokoli tekočino, ga izklopite in nemudoma odklopite napajalnik na izmenični tok in se nato obrnite na vašega prodajalca.
Nadaljnja uporaba lahko povzroči požar ali električni udar.
- Pri naslednjih pogojih nemudoma odklopite napajanje, odklopite izdelek, odklopite vse kable in se nato obrnite na vašega prodajalca ali pokličite EPSON klicni center za uporabnike:
 - Če iz izdelka prihaja dim, nenavaden vonj ali hrup.
 - Če v izdelek prodre tekočina ali tuji objekti.
 - Če je izdelek padel ali ohišje poškodovano.Nadaljnja uporaba lahko povzroči požar ali električni udar.
Izdelka ne poskušajte popraviti sami.
- Napajalni kabel, priložen izdelku, je v skladu z zahtevami napajanja z električno energijo v državi nakupa. Uporabite napajalnik kabel, ki je priložen temu izdelku.
- Ne uporabljajte napajalnika na izmenični tok, ki ni priložen izdelku, in ne uporabljajte napajalnika na izmenični tok s drugačno napetostjo.
V nasprotnem primeru lahko povzročite škodo, pregrevanje, požar ali električni udar.



Opozorilo

- Ne vlecite za kabel napajalnika na izmenični tok ali nanj postavljate težke predmete. Prav tako ne modificirajte napajalnega kabla.
S tem lahko povzročite požar ali električni udar.
- Ne dotikajte se izdelka, napajalnika na izmenični tok, vtikača ali kablov z mokrimi rokami.
S tem lahko povzročite okvaro, požar ali električni udar.
- Ne uporabljajte napajalnika na izmenični tok v zaprtem prostoru ali ga ne pokrivajte s krpo ali podobnim predmetom.
V nasprotnem primeru, se lahko napajalnik na izmenični tok segreje in prekomerno obrabi.
- Pri ravnanju z vtičnem pazite na naslednje.
Neupoštevanje naslednjih varnostnih napotkov lahko povzroči požar ali električni udar.
 - Ne preobremenjujte stenskih vtičnih, podaljškov ali razdelilnikov.
 - V vtičnico ne vstavljajte prašnega vtikača.
 - Vtičnik vstavite v vtičnico čvrsto.
 - Vtikača ne držite z mokrimi rokami.
 - Pri odklapljanju vtikača, tega ne držite za kabel. Pri odklapljanju vedno držite vtičnik.
- Ne uporabljajte poškodovanih napajalnih kablov.
V nasprotnem primeru lahko povzročite požar ali električni udar.
Če je napajalni kabel poškodovan (izpostavljen prevodnik, prelom ali podobno), se obrnite na vašega prodajalca ali klični center za uporabnike Epson.
- Ne uporabljajte slušalk za poslušanje glasnih zvokov dlje časa.
To lahko vpliva na vaše slušne zmožnosti.



Pozor

- Na začetku ne zvišujte jakost zvoka. Obstaja nevarnost predvajanja zelo glasnega zvoka, ki lahko poškoduje vaše slušne zmožnosti. Pred preklopom na zvok s priključene naprave znižajte jakost zvoka in ga nato postopoma zvišujte.
- Zvočnikov ne uporabljajte neprekinjeno pri visoki jakosti.
V nasprotnem primeru lahko poslabšate njihove zmogljivosti ali skrajšate življenjsko dobo.
- Izdelek redno čistite. Če izdelka niste očistili dlje časa, se lahko na njem nabere prah, ki lahko povzroči požar ali električni udar.
- Pred čiščenjem odklopite vse kable z izdelka.
- Pri čiščenju izdelka ne uporabljajte mokre krpe ali čistil kot so alkohol, razredčevalca ali bencina.
- Zvočniki niso zaščiteni pred magneti.

Napotki za shranjevanje in prevoz



Opozorilo

- Izdelka ne puščajte v prostorih, ki se lahko prekomerno segrejejo, kot na primer v vozilu z zaprtimi okni, na neposredni sončni svetlobi ali v bližini izpušne odprtine klimatske naprave.



Pozor



- Preden izdelek prestavite ga izklopite, odklopite z vira napajanja in odklopite vse ostale kable.

Sigurnosne upute


Prije uporabe

Zahvaljujemo vam na odabiru i kupnji ovog proizvoda. Radi sigurne uporabe pažljivo pročitajte priložene dokumente da biste proizvod koristili na ispravan način. Nakon što ih proučite, spremite ove upute ako ih kasnije ponovno zatrebate.

Oznake u nastavku koriste se kao upozorenje za rad ili rukovanje na opasni način. Provjerite razumijete li ih potpuno prije čitanja priručnika.

 Upozorenje	Ova oznaka ukazuje na informacije koje, ako ih zanemarite, mogu dovesti do tjelesnih ozljeda, pa čak i do smrtnog ishoda zbog neispravnog rukovanja.
 Opresz	Ova oznaka ukazuje na informacije koje, ako ih zanemarite, mogu dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštećenja imovine zbog neispravnog rukovanja.

Napomene o ugradnji

 Upozorenje
<ul style="list-style-type: none"> ● Prilikom ugradnje proizvoda, pazite na dovoljnu snagu zida. Ne ugrađujte proizvod na zid pod kutom niti ne ugrađujte na nestabilni, slabi zid. U suprotnome, proizvod može pasti i uzrokovati tjelesne ozljede ili nezgodu. EPSON ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu nezgodu uzrokovanu padom proizvoda zbog nedovoljne jačine zida ili naprave za učvršćivanje proizvoda. ● Prilikom ugradnje ovog proizvoda i svih dijelova za učvršćivanje uvijek se pridržavajte uputa iz ovog priručnika. U suprotnome, proizvod može pasti i uzrokovati tjelesne ozljede ili nezgodu. ● Ugradnja na zid zahtijeva posebne tehnike. Ako nije ispravno ugrađen, proizvod može pasti i uzrokovati tjelesne ozljede ili nezgodu. ● Ne postavljajte proizvod na jako vlažna ili prašnjava mjesta, blizu opreme za kuhanje ili grijanje jer može doći u dodir s masnim ili duhanskim dimom ili vodenom parom. ● Ne postavljajte proizvod na mjesta koja su podložna vibracijama ili šokovima. U suprotnome, moguće je opuštanje vijaka za učvršćivanje, što može dovesti do pada proizvoda i uzrokovati tjelesne ozljede ili nezgodu. ● Tijekom ugradnje provjerite jesu li proizvod i sva priključena oprema isključeni. ● Provjerite jeste li spojili sigurnosne kabele. Za ugradnju sigurnosnih kabela potrebna je dovoljna jačina stropa.



Upozorenje

- Čvrsto zategnite vijke. Da biste bili sigurni u to, zategnite ih opet. U suprotnome, proizvod može pasti i uzrokovati tjelesne ozljede ili nezgodu.
- Ne stavljajte sredstvo za blokiranje navoja vijaka, sredstvo za podmazivanje ili ulje na spojna područja proizvoda. U suprotnome kućište ili dijelovi za učvršćivanje mogu puknuti i uzrokovati kvar proizvoda. U suprotnome proizvod može pasti i uzrokovati tjelesne ozljede ili nezgodu.



Oprez

- Učvrstite proizvod bez praznog prostora između proizvoda i zida. Provjerite vijke koji ne smiju biti učvršćeni pod kutom. Provjerite jesu li vijci čvrsto zategnuti.

Napomene o uporabi



Upozorenje

- Ne stojte na proizvodu niti na njega ne vješajte teške predmete.
- Ne opuštajte vijke nakon ugradnje. Povremeno provjerite stanje zategnutosti vijaka i uvjerite se da se niti jedan nije opustio. Ako jest, ponovno ga čvrsto zategnite.
- Ne otvarajte poklopce ni pokrove na proizvodu osim onih koji su izričito navedeni u korisničkom priručniku, te ne pokušavajte rasklopiti niti preinačiti proizvod.
Time biste mogli uzrokovati požar, električni udar ili nezgodu jer su neki unutarnji dijelovi uređaja pod visokim naponom.
Sve popravke povjerite za kvalificiranom servisnom osoblju.
- Pazite da ne biste prolili bilo kakvo piće poput čaja, kave ili soka na proizvod, a isto tako nemojte po proizvodu raspršivati sredstva poput insekticida u spreju.
To će uzrokovati kvar, požar ili električni udar.
Ako se tekućina slučajno prolje po proizvodu, isključite napajanje i odmah izvadite AC adapter za napajanje iz utičnice, a zatim se obratite dobavljaču.
Ako nastavite koristiti proizvod, to može uzrokovati požar ili električni udar.
- U sljedećim uvjetima, odmah isključite napajanje, kabel za napajanje izvadite iz utičnice, odvojite sve kabele i obratite se dobavljaču ili pozivnom centru EPSON korisničke službe:
 - Ako iz proizvoda izlazi dim, čudan miris ili šumovi.
 - Ako u proizvod dospje tekućina ili strani predmeti.
 - Ako je proizvod pao ili je ispušten ili je kućište oštećeno.
Nastavak uporabe može uzrokovati požar ili električni udar.Ne pokušavajte sami popraviti proizvod.



Upozorenje

- Kabel za napajanje dostavljen s proizvodom namijenjen je i odgovara zahtjevima za napajanje u državi u kojoj je proizvod kupljen. Provjerite je li kabel za napajanje isporučen s proizvodom.
- Ne koristite AC adapter za napajanje koji nije isporučen s proizvodom i ne koristite AC adapter drugih nazivnih vrijednosti napona.
U suprotnome postoji opasnost od oštećenja, pregrijavanja, požara ili električnog udara.
- Ne vucite kabel AC adaptera za napajanje niti ne stavljajte teške predmete na nj. Također, ne preinačujte kabel napajanja.
To bi moglo uzrokovati požar ili električni udar.
- Ne dirajte proizvod, AC adapter za napajanje, utikač ili kabele mokrim ili vlažnim rukama.
To može uzrokovati oštećenja, požar ili električni udar.
- Ne koristite AC adapter za napajanje u premalom prostoru, niti ga ne pokrivajte tkaninom ili sličnim materijalom.
U suprotnome se AC adapter za napajanje može jako zagrijati i pokvariti.
- Prilikom rukovanja utikačem, poduzmite sljedeće mjere opreza.
Ako se ne pridržavate mjera opreza, može doći do požara ili električnog udara.
 - Ne preopterećujte zidne utičnice, produžne kabele ili višestruke utičnice.
 - Ne uključujte prašnjav ili prljavi utikač u utičnicu.
 - Utikač čvrsto utaknite u utičnicu.
 - Ne držite utikač mokrim ili vlažnim rukama.
 - Prilikom vađenja utikača, ne potežite za kabel za napajanje. Prilikom vađenja utikača iz utičnice, držite za utikač.
- Ne koristite oštećeni kabel za napajanje.
To bi moglo uzrokovati požar ili električni udar.
Ako je kabel za napajanje oštećen (ogoljeni vodič, prekid ili slično), obratite se prodavaču ili pozivnom centru Epson službe za korisnike.
- Ne slušajte dugo prodorne piskave zvukove velike glasnoće.
To može loše utjecati na vaš sluh.



Oprez

- Na početku slušanja ne postavljajte glasnoću na najjače. Moguća je nagla pojava prodornog, piskavog zvuka koji zbog velike ugođene glasnoće može oštetiti vaš sluh. Dobra je praksa smanjiti jačinu prije uključivanja zvuka sa priključenog uređaja i zatim postepeno pojačavati zvuk do željene razine.
- Ne koristite zvučnike stalno pod velikim opterećenjem zbog velike glasnoće zvuka.
Inače bi se mogle pogoršati karakteristike ili izazvati smanjiti radni vijek zvučnika.
- Povremeno očistite proizvod. Ako proizvod nije dugo čišćen, moguće je taloženje prašine što može uzrokovati požar ili električni udar.
- Prije čišćenja odvojite sve kabele iz proizvoda.
- Prilikom čišćenja proizvoda, ne koristite mokru krpu ili otapala poput alkohola, razrjeđivača ili benzina.
- Zvučnici nisu magnetski oklopljeni.

Bilješke o pohrani i prijenosu



Upozorenje

- Ne ostavljajte proizvod na mjestima na kojima se može jako zagrijati poput zatvorenog automobila, na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu ispušnog otvora uređaja za klimatizaciju.



Oprez



- Prije premještanja proizvoda, isključite napajanje i isključite iz zidne utičnice, te provjerite jesu li svi kabeli odspojeni.

Instruccions de seguretat


Abans d'utilitzar el producte

Gràcies per comprar aquest producte. Per la vostra seguretat, llegiu amb atenció els documents que es proporcionen per fer servir aquest producte correctament. Un cop llegides totes les instruccions, conserveu aquesta informació per a consultes posteriors.

Es fan servir els símbols següents per indicar les accions o les manipulacions perilloses. Assegureu-vos que els compreneu abans de llegir la guia.

 Advertència	Aquest símbol indica informació que, si s'ignorés, podria ocasionar ferides personals o perill de mort degut a una manipulació incorrecta.
 Precaució	Aquest símbol indica informació que, si s'ignorés, podria ocasionar ferides personals o danys materials deguts a una manipulació incorrecta.

Notes sobre la instal·lació

 Advertència
<ul style="list-style-type: none"> ● Quan instal·leu aquest producte, assegureu-vos que la paret sigui prou resistent. No instal·leu el producte a una paret inclinada o que no sigui estable. En cas contrari, el producte pot caure i provocar lesions o un accident. EPSON no assumeix cap responsabilitat per cap accident per caiguda provocat per una paret que no sigui prou robusta o una fixació deficient del producte. ● Seguiu les instruccions d'aquest manual quan instal·leu aquest producte i la fixació. En cas contrari, el producte pot caure i provocar lesions o un accident. ● Per instal·lar-lo a una paret cal una tècnica especial. Si no s'instal·la correctament, el producte pot caure i provocar lesions o un accident. ● No instal·leu el producte a llocs on hi hagi molta humitat o pols, a prop d'aparells per cuinar o de calefacció, perquè pot entrar en contacte amb vapors d'oli, fum de cigarretes o vapor d'aigua. ● No instal·leu el producte a llocs on pugui estar sotmès a vibracions o sotragades. En cas contrari, els caragols es poden afluixar i el producte pot caure i provocar lesions o un accident. ● Apagueu aquest producte i l'equip connectat durant la instal·lació. ● Assegureu-vos de connectar els cables de seguretat. Per a la instal·lació dels cables de seguretat, comproveu que el sostre sigui prou resistent.



Advertència

- Colleu els caragols fermament. Torneu a collar-los per confirmar si han quedat fixats.
En cas contrari, el producte pot caure i provocar lesions o un accident.
- No apliqueu cap adhesiu per a rosques, lubricant o oli a l'àrea de fixació del producte.
En cas contrari, la carcassa o la part de fixació es pot esquerdar i es pot produir una avaria al producte. O bé, el producte pot caure i provocar lesions o un accident.



Precaució

- Fixeu el producte a la paret sense cap separació. Comproveu que els caragols no s'hagin collat torts. Comproveu que els caragols s'hagin collat fermament.

Notes sobre l'ús



Advertència

- No us recolzeu sobre el producte i no hi pengeu cap objecte pesant.
- No aflixeu els caragols després de la instal·lació. Comproveu-ne l'estat periòdicament i assegureu-vos que no s'hagi afliuixat cap caragol. Si s'ha afliuixat algun caragol, torneu a collar-lo fermament.
- No obriu cap coberta del producte, tret que s'expliqui específicament als documents que s'inclouen i no intenteu desmuntar o modificar el producte. Si ho feu, podeu provocar un incendi, una descàrrega elèctrica o un accident perquè algunes peces interiors fan servir alta tensió. Totes les reparacions les ha de realitzar personal de servei tècnic qualificat.
- Tingueu cura de no vessar cap líquid, com ara té, cafè o un suc al producte, o cap aerosol insecticida.
Es pot provocar una avaria, un incendi o una descàrrega elèctrica. Si s'ha vessat un líquid al producte, apagueu-lo, desendolleu l'adaptador de CA immediatament i poseu-vos en contacte amb el distribuïdor. Un ús continu pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.
- Quan es donin les condicions següents, apagueu l'aparell immediatament, desendolleu el producte, desconnecteu tots els cables i després poseu-vos en contacte amb el distribuïdor o el centre telefònic d'assistència tècnica d'EPSON:
 - Si surten fum, olors estranys o sorolls estranys del producte.
 - Si un líquid o objectes estranys han entrat al producte.
 - Si el producte ha caigut o la carcassa ha patit danys.
Un ús continu pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.No intenteu reparar el producte vosaltres mateixos.



Advertència

- El cable d'alimentació que es proporciona amb el producte compleix els requisits d'alimentació elèctrica del país de compra. Comproveu que feu servir el cable d'alimentació proporcionat amb aquest producte.
- No feu servir un adaptador de CA que no s'hagi proporcionat amb el producte i no feu servir l'adaptador de CA amb una tensió diferent de l'especificada.
En cas contrari, es poden produir danys, sobreescalfaments, incendis o descàrregues elèctriques.
- No tireu del cable de l'adaptador de CA i no hi poseu cap objecte pesant a sobre. Tampoc modifiqueu el cable d'alimentació.
Si ho feu, es pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.
- No toqueu el producte, l'adaptador de CA, l'endoll o els cables amb les mans humides.
Si ho feu, podeu provocar danys, un incendi o descàrregues elèctriques.
- No feu servir l'adaptador de CA en un espai petit ni el cobriu amb un drap o un element similar.
En cas contrari, l'adaptador de CA es pot escalfar i es pot deteriorar.
- Preneu les precaucions següents quan manipuleu la clavilla.
Si no preneu aquestes precaucions es poden provocar incendis o descàrregues elèctriques.
 - No sobrecarregueu els endolls de paret, els cables d'extensió o els endolls múltiples.
 - No inseriu la clavilla a l'endoll quan tingui pols.
 - Inseriu fermament la clavilla a l'endoll.
 - No toqueu la clavilla amb les mans mullades.
 - No desendolleu la clavilla estirant el cable elèctric. Agafeu sempre la clavilla amb la mà per desendollar-la.
- No feu servir un cable d'alimentació danyat.
En cas contrari, es pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.
Si el cable d'alimentació està danyat (es pot veure el fil conductor, s'ha trencat o ha patit un danys semblant), poseu-vos en contacte amb el vostre distribuïdor o el centre telefònic d'assistència tècnica d'Epson.
- No escolteu àudio amb auriculars a nivells elevats de volum durant períodes de temps llargs.
Si ho feu, podeu patir danys auditius greus.



Precaució

- No poseu el volum massa alt al principi. Es pot emetre un so molt alt sobtadament i podeu patir danys auditius. Assegureu-vos que el volum s'hagi baixat abans de reproduir l'àudio del dispositiu connectat i pugeu-lo gradualment.
- No feu servir altaveus amb un nivell de volum alt continuament.
Les seves característiques es poden deteriorar o la seva vida útil es pot reduir molt.
- Netegeu el producte periòdicament. Si el producte no es neteja durant un període de temps llarg, es pot acumular pols i es pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica.
- Desconnecteu tots els cables del producte abans de netejar-lo.



Precaució

- Quan netegeu el producte, no feu servir un drap humit o dissolvents, com ara alcohol, diluents o benzè.
- Els altaveus no tenen blindatge magnètic.

Notes sobre l'emmagatzematge i el transport



Advertència

- No deixeu el producte a llocs que es puguin escalfar molt, com ara un vehicle amb les finestres tancades sota la llum directa del sol o a prop d'un conducte de sortida d'un aparell d'aire condicionat.



Precaució

- Abans de moure el producte, desconnecteu l'alimentació, desendolleu-lo i assegureu-vos que els cables estiguin desconnectats.



Правила техники безопасности

Перед использованием


Благодарим вас за покупку этого изделия. Для вашей собственной безопасности перед использованием изделия внимательно прочитайте прилагаемые документы.

После прочтения всех инструкций сохраните их для последующего обращения.

Опасные операции при эксплуатации и обслуживании отмечены описанными ниже символами. Перед прочтением руководства убедитесь, что вы правильно понимаете все символы.

 Опасно	<p>Этот символ указывает на информацию, которая, если ее не принимать во внимание, может привести к тяжелой травме или даже смерти вследствие неправильного обращения.</p>
 Предостережение	<p>Этот символ указывает на информацию, которая, если ее не принимать во внимание, может привести к травме или повреждению имущества вследствие неправильного обращения.</p>

Примечания по установке

 Опасно
<ul style="list-style-type: none"> ● При установке данного изделия убедитесь, что стена имеет достаточную прочность. Не устанавливайте изделие на неустойчивую стену и не закрепляйте его под углом к стене. В противном случае изделие может упасть и привести к травме или несчастному случаю. Компания EPSON не несет ответственности за несчастные случаи, вызванные недостаточной прочностью стены или крепежных приспособлений. ● При установке данного изделия и крепежных приспособлений обязательно следуйте указаниям, приведенным в этом руководстве. В противном случае изделие может упасть и привести к травме или несчастному случаю. ● Установка на стену должна выполняться в соответствии со специальной процедурой. При неправильной установке изделие может упасть и привести к травме или несчастному случаю.



Опасно

- Не устанавливайте изделие в условиях повышенной влажности или сильной запыленности, рядом с кухонным или нагревательным оборудованием, где изделие может подвергаться воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте изделие в местах, где на него будут воздействовать вибрационные и ударные нагрузки. В противном случае винты могут ослабнуть, и изделие может упасть и привести к травме или несчастному случаю.
- Перед установкой обязательно выключайте питание изделия и подключенного к нему оборудования.
- Обязательно прикрепляйте предохранительные тросы. При закреплении предохранительных тросов убедитесь, что потолок имеет достаточную прочность.
- Надежно затягивайте винты. Перепроверьте все винты и убедитесь, что они надежно затянуты. В противном случае изделие может упасть и привести к травме или несчастному случаю.
- Не наносите резьбовой герметик, смазку или масло на место крепления изделия. В корпусе или крепежной детали могут возникнуть трещины, и нормальная работа изделия может быть нарушена. Кроме того, изделие может упасть и привести к травме или несчастному случаю.



Предостережение

- Закрепите изделие на стене без зазора. Убедитесь, что винты установлены перпендикулярно стене. Убедитесь, что винты надежно затянуты.

Примечания по использованию



Опасно

- Не ставьте и не вешайте на изделие тяжелые предметы.
- Не ослабляйте винты после установки. Периодически проверяйте состояние винтов, чтобы убедиться, что они не ослабли. При необходимости затяните винты.
- Не открывайте крышки изделия за исключением случаев, описанных в руководстве пользователя. Не пытайтесь разбирать или модифицировать изделие. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или несчастному случаю, поскольку отдельные внутренние детали находятся под высоким напряжением. Ремонт изделия должен выполнять квалифицированный специалист.



Опасно

- Будьте осторожны, не проливайте напитки (чай, кофе, сок и др.) и не распыляйте инсектициды на изделие.
Это может привести к нарушению нормальной работы, возгоранию или поражению электрическим током.
Если на изделие попала жидкость, немедленно выключите питание и отсоедините блок питания от розетки. После этого обратитесь к дилеру.
Продолжение эксплуатации может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- В следующих случаях немедленно отключите питание, отсоедините изделие от розетки, отсоедините все кабели и обратитесь к дилеру или в центр телефонного обслуживания покупателей EPSON:
 - от изделия исходит дым, необычный запах или шум;
 - в изделие попала жидкость или посторонний предмет;
 - изделие упало или его корпус поврежден.
 Продолжение эксплуатации может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
Не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно.
- Кабель питания, входящий в комплект поставки изделия, соответствует параметрам электросети в стране, где изделие было приобретено. Используйте только кабель питания, поставляемый с изделием.
- Используйте только блок питания, поставляемый с изделием, и подключайте блок питания только к сети с соответствующим напряжением.
Несоблюдение этого требования может привести к повреждению изделия, его перегреву, возгоранию или поражению электрическим током.
- Не тяните за кабель блока питания и не кладите на кабель тяжелые предметы. Не модифицируйте кабель питания.
Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не прикасайтесь к изделию, блоку питания, вилке и кабелям влажными руками.
Это может привести к повреждению, возгоранию или поражению электрическим током.
- Не устанавливайте блок питания в ограниченном пространстве, не накрывайте его тканью и другими материалами.
В противном случае блок питания может перегреться, а его характеристики — снизиться.
- При обращении с вилкой соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.
Несоблюдение указанных мер может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
 - Не перегружайте розетки, удлинители и разветвители питания.
 - Не вставляйте в розетку вилку, на которой скопилась пыль.
 - Прочно вставляйте вилку в розетку.
 - Не берите вилку влажными руками.
 - Не тяните за кабель питания для отсоединения вилки от розетки. Держитесь только за вилку.



Опасно

- Не пользуйтесь поврежденным кабелем питания. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если кабель питания поврежден (открытый проводник, обрыв и т. п.), обратитесь к дилеру или в центр телефонного обслуживания покупателей Epson.
- Не прослушивайте звуки на высокой громкости в течение продолжительного времени. Это может привести к повреждению слуха.



Предостережение

- Не устанавливайте высокую громкость во время включения. Воспроизведение громкого звука может начаться неожиданно, что может привести к повреждению слуха. Уменьшите громкость перед подачей аудиосигналов от подключенного устройства и плавно повышайте громкость до необходимого уровня.
- Не выводите через динамики звуки на высокой громкости в течение продолжительного времени. Технические характеристики динамиков могут снизиться, а срок службы — сократиться.
- Периодически очищайте изделие. Если изделие долгое время не очищается, в нем может скопиться пыль, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Перед очисткой отсоедините все кабели.
- Для очистки изделия не используйте влажную ткань или растворители, такие как спирт, разбавитель или бензин.
- Динамики не имеют магнитного экрана.

Примечания по хранению и транспортировке



Опасно

- Не оставляйте изделие в местах, где оно может подвергаться воздействию высоких температур, например, в автомобиле с закрытыми окнами, на открытом солнце, вблизи вытяжных воздуховодов кондиционера.



Предостережение



- Перед перемещением изделия обязательно выключите питание, отсоедините кабель питания от розетки и отсоедините все остальные кабели.

Інструкція з техніки безпеки


Підготовка до користування

Дякуємо за придбання цього приладу. Задля безпечного користування приладом уважно прочитайте документи, які додаються до нього. Збережіть ці документи для отримання довідкової інформації у майбутньому.

Нижче наведено позначки, якими позначаються небезпечні дії під час користування або обслуговування. Перш ніж читати посібник, обов'язково ознайомтеся з їхніми значення.

 Попередження	<p>Цим символом позначається інформація, ігнорування якої може призвести до травмування людей, включно із смертельним кінцем, через неправильне поводження з пристроєм.</p>
 Обережно	<p>Цим символом позначається інформація, ігнорування якої може призвести до травмування людей або пошкодження майна через неправильне поводження з пристроєм.</p>

Примітки щодо встановлення

 Попередження
<ul style="list-style-type: none"> ● Встановлюючи цей прилад, перевірте, чи має стіна достатню міцність. Не встановлюйте прилад на похилі або хиткі стіни. У такому випадку прилад може впасти і спричинити травмування або пошкодження майна. Компанія EPSON не несе відповідальності за нещасливі випадки, які можуть трапитися в разі падіння приладу через недостатню міцність стін або кріплень приладу. ● Обов'язково дотримуйтеся цих інструкцій під час встановлення й кріплення приладу, інакше прилад може впасти і спричинити травмування або пошкодження майна. ● Встановлення на стіні потребує застосування спеціальної методики. Неправильно встановлений прилад може впасти і спричинити травмування або пошкодження майна. ● Не встановлюйте цей прилад у місцях з надмірним рівнем вологи чи пилу, поряд з кухонним чи опалювальним приладдям та інших місцях, де є масні випари, тютюновий дим або водяна пара. ● Не встановлюйте цей прилад у місцях, де він може зазнавати вібрації чи ударів. Це може призвести до ослаблення шурупів, через що прилад може впасти і спричинити травмування або пошкодження майна. ● Перед встановленням обов'язково вимкніть прилад і підключене до нього обладнання.



Попередження

- Обов'язково приєднайте страхувальні троси. Встановлюючи страхувальні троси, перевірте, чи має стеля достатню міцність.
- Повністю вкрутіть шурупи. Обов'язково підтягніть їх для надійності, інакше прилад може впасти і спричинити травмування або пошкодження майна.
- Не використовуйте в місцях кріплення приладу клей для нарізних з'єднань, мастило або оливу. Це може призвести до розтріскування корпусу або кріпильної деталі і, як наслідок, до виходу приладу з ладу. Крім того, прилад може впасти і спричинити травмування або пошкодження майна.



Обережно

- Прилад необхідно кріпити впритул до стіни. Шурупи повинні кріпитися тільки перпендикулярно до площини стіни. Обов'язково перевірте, чи шурупи міцно тримаються.

Примітки щодо користування



Попередження

- Не ставайте на прилад і не підвішуйте до нього важкі предмети.
- Не ослабляйте шурупи після встановлення. Періодично перевіряйте їх стан. Якщо шурупи ослабли, підтягніть їх.
- Не відкривайте кришки приладу, якщо така дія не описана у Посібнику користувача. Не розбирайте прилад і не вносьте в нього жодних змін.
Деякі внутрішні компоненти приладу перебувають під напругою, тому такі дії можуть призвести до займання, ураження електричним струмом або пошкодження майна.
В разі необхідності ремонту зверніться за допомогою до кваліфікованих спеціалістів.
- Слідкуйте за тим, щоб на прилад не потрапляла рідина, наприклад, чай, кава чи сік. Не бризкайте на нього аерозольними засобами від комах.
Це може вивести прилад з ладу або спричинити займання чи ураження електричним струмом.
Якщо на прилад потрапила рідина, негайно вимкніть його і від'єднайте зовнішній блок живлення. Потім зверніться до продавця приладу.
Подальше користування приладом може призвести до займання або ураження електричним струмом.



Попередження

- У цих випадках слід негайно вимкнути прилад, відключити його від електричної мережі, від'єднати від нього всі кабелі й звернутися за допомогою до продавця або у службу технічної підтримки компанії EPSON:
 - з приладу виходить дим чи сморід або лунають незвичні звуки;
 - всередину приладу потрапила рідина чи сторонній предмет;
 - прилад падав або його корпус пошкоджений.
 Подальше користування приладом може призвести до займання або ураження електричним струмом.
 Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.
- Шнур живлення, який додається до приладу, відповідає характеристикам електричних мереж у країні придбання. Використовуйте тільки той шнур живлення, який додається до приладу.
- Використовуйте лише той зовнішній блок живлення, який додається до приладу. Не підключайте блок живлення до джерел напруги, які не відповідають його характеристикам. Використання інших блоків живлення або підключення до не відповідних джерел живлення може призвести до пошкодження або перегріву приладу, а також до займання чи ураження електричним струмом.
- Не тягніть шнур зовнішнього блока живлення і не ставте на нього важкі предмети. Не вносьте жодних змін у шнур живлення. Це може призвести до займання або ураження електричним струмом.
- Не торкайтеся приладу, зовнішнього блока живлення, штепсельної вилки та кабелів вологими руками. Це може призвести до пошкодження приладу, займання або ураження електричним струмом.
- Не використовуйте зовнішній блок живлення там, де мало місця, і нічим не накривайте його. Це може призвести до перегріву блока живлення і, як наслідок, до його пошкодження.
- Під час користування штепсельною вилкою слід дотримуватися перелічених нижче запобіжних заходів. Невиконання цих вказівок може призвести до займання або ураження електричним струмом.
 - Не перевантажуйте розетки, подовжувачі та блоки розеток.
 - Не вставляйте вилку в заповнену розетку.
 - Вилка має бути надійно вставлена в розетку.
 - Не беріться за вилку вологими руками.
 - Від'єднуючи шнур живлення від електричної мережі, не тягніть шнур, а беріться за вилку.
- Не користуйтеся пошкодженим шнуром живлення. Це може спричинити займання чи ураження електричним струмом. У разі пошкодження шнура живлення (наприклад, проводи оголені, зламані і т. ін.) звертайтеся до продавця або у службу технічної підтримки компанії Epson.
- Тривале прослуховування надто гучних звуків може негативно вплинути на слух.



Обережно

- Не слід зразу вмикати надто високий рівень гучності. Звук може виявитися оглушливим, що призведе до пошкодження слуху. Перед прослуховуванням звуку з підключеного пристрою слід встановити низький рівень гучності і підвищувати його поступово.
- Не слід постійно використовувати динаміки при високій гучності. Це може призвести до погіршення їхніх характеристик або суттєвого скорочення строку їх служби.
- Періодично очищуйте прилад. Якщо прилад довго не чистити, у ньому може накопичитися пил, що може призвести до займання або ураження електричним струмом.
- Перед чищенням від'єднайте від приладу всі кабелі.
- Не використовуйте для чищення приладу вологу тканину або розчинники, такі як спирт, розріджувач або бензин.
- Ці динаміки не оснащені магнітним екраном.

Примітки щодо зберігання і транспортування



Попередження

- Не залишайте прилад у місцях, де він може сильно нагріватися, наприклад, в автомобілі з зачиненими вікнами, під прямим сонячним промінням або біля витяжного повітроводу кондиціонера.



Обережно

- Перед перенесенням приладу в інше місце вимкніть його, відключіть від електричної мережі й обов'язково від'єднайте всі кабелі.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

זהירות

- אל תגביר את עוצמת הקול יותר מדי בהתחלה. אחרת, צליל צורם ורם עלול לבקוע בפתאומיות ולפגוע בשמיעתך. הקפד להנמיך את עוצמת הקול לפני הזנת שמע מההתקן המחובר, ולהגביר אותה בהדרגה.
- אל תשתמש ברמקולים ברמת עוצמה גבוהה באופן ממושך. אחרת, הם עלולים להתבלות או משך חייהם יתקצר במידה רבה.
- נקה את המוצר באופן קבוע. אם המוצר לא נוקה במשך זמן רב, אבק עלול להצטבר בו ולגרום לשריפה או להלם חשמלי.
- נתק את כל הכבלים מהמוצר לפני הניקוי.
- בעת ניקוי המוצר, אין להשתמש במטלית לחה או בחומרים ממסים כגון אלכוהול, מדלל או בניין.
- הרמקולים אינם מוגנים מגנטית.

הערות לגבי אחסון והעברה

אזהרה

- אין להשאיר את המוצר במקומות שבהם הוא עלול להתחמם מאוד, כגון בתוך רכב עם חלונות סגורים, באור שמש ישיר, או ליד צינור הפליטה של מזגן.

זהירות

- לפני הזנת המוצר, כבה את החשמל ונתק את המוצר משקע החשמל, וודא כי כל הכבלים מנותקים.

אזהרה



- אין לעמוד על המוצר או לתלות עליו חפץ כבד.
- אין לשחרר את הברגים לאחר ההתקנה. בדוק את מצבם באופן תקופתי וודא כי אף בורג לא השתחרר. אם אחד הברגים השתחרר, הדק אותו שוב כהלכה.
- אין לפתוח אף מכסה של המוצר, פרט למוסבר במפורש במדריך למשתמש, ואין לנסות לפרק או לשנות את המוצר.
- פעולות אלה עלולות לגרום לשריפה, להלם חשמלי, או לתאונה, מפני שחלקים פנימיים מסוימים משתמשים במתח גבוה.
- הפנה את כל התיקונים לטכנאי שירות מוסמכים.
- הימנע משפיכת משקאות, כגון תה, קפה או מיץ על המוצר או התזת מדביר חרקים.
- הדבר עלול לגרום לתקלה, לשריפה או להלם חשמלי.
- אם נוזל כלשהו נשפך על המוצר, כבה את המוצר ונתק מייד את מתאם ה-AC, ולאחר מכן פנה למשווק שלך.
- המשך השימוש במצב זה עלול לגרום לשריפה או להלם חשמלי.
- בנסיבות הבאות, כבה את המוצר מייד, נתק אותו מהחשמל, נתק את כל הכבלים, ולאחר מכן פנה אל המשווק שלך או אל מוקד שירות הלקוחות של EPSON:
 - אם עשן, ריחות מזרחים או רעשים מזרחים בוקעים מהמוצר.
 - אם נוזל או חפץ זר חדר למוצר.
 - אם המוצר נפל או אם המארז ניזוק.
- המשך השימוש במצב זה עלול לגרום לשריפה או להלם חשמלי.
- אל תנסה לתקן את המוצר בעצמך.
- כבל המתח המצורף למוצר נועד לעמוד בדרישות אספקת המתח של המדינה שבה נרכש המוצר. הקפד להשתמש בכבל המתח המצורף למוצר זה.
- אין להשתמש במתאם AC שאינו מצורף למוצר ואין להשתמש במתאם AC עם וולטאז' אחר מזה המצוין.
- אחרת, עלולים להיגרם נזק, התחממות יתר, שריפה או הלם חשמלי.
- אין למשוך את כבל מתאם ה-AC או להניח עליו חפץ כבד. כמו כן, אין לערוך שינויים בכבל המתח.
- הדבר עלול לגרום לשריפה או להלם חשמלי.
- אין לגעת במוצר, במתאם ה-AC, בתקע או בכבלים בידיים רטובות.
- הדבר עלול לגרום לנזק, שריפה, או הלם חשמלי.
- אין להשתמש במתאם ה-AC במקום קטן, או לכבות אותו בלבד וכדומה.
- הדבר עלול לגרום להתחממות ולבלאי של מתאם ה-AC.
- נקוט באמצעי הזהירות הבאים בעת הטיפול בתקע.
- התעלמות מאמצעי זהירות אלה עלולה לגרום לשריפה או להלם חשמלי.
- אין להעמיס יתר על המידה על שקעי חשמל, כבלים מאריכים או מפלגים.
 - אין להכניס תקע מאובק לשקע.
 - הכנס את התקע בחוזקה לשקע.
 - אין לאחוז בתקע בידיים רטובות.
- אל תמשוך את כבל המתח בעת ניתוק התקע. הקפד לאחוז בתקע בעת ניתוקו.
- אין להשתמש בכבל מתח פגום.
- הדבר עלול לגרום לשריפה או להלם חשמלי.
- אם כבל המתח פגום (מוליך חשוף, קרוע וכדומה), פנה אל המשווק שלך או אל מוקד שירות הלקוחות של Epson.
- אל תאזין לצלילים צורמים בעוצמות גבוהות למשך זמן ממושך.
- הדבר עלול להשפיע לרעה על שמיעתך.

הוראות בטיחות


לפני השימוש

אנו מודים לך על רכישת מוצר זה. למען בטיחותך, קרא בעיון את המסמכים המצורפים כדי להשתמש במוצר זה כהלכה.
לאחר שתקרא את כל ההוראות, שמור מידע זה לעיון במועד מאוחר יותר.

הסמלים הבאים משמשים לציון פעולה מסוכנת. ודא כי אתה מבין אותם לפני שתקרא מדריך זה.

סמל זה מציין מידע שאם תתעלם ממנו עלול לגרום לפגיעה חמורה ואף למוות, עקב טיפול שגוי.	אזהרה 
סמל זה מציין מידע שאם תתעלם ממנו עלול לגרום לפגיעה או לפגיעה גופנית, עקב טיפול שגוי.	זהירות 

הערות לגבי ההתקנה

אזהרה 
<ul style="list-style-type: none"> • בעת התקנת מוצר זה, בדוק את חוזקו של הקיר. אין להתקין את המוצר על קיר המוטה בזווית או על קיר שאינו יציב. אחרת, המוצר עלול ליפול ולגרום לפגיעה או לתאונה. • EPSON אינה אחראית לתאונות נפילה עקב ליקוי בקיר או בקיבוע המוצר. • הפקד לפעול בהתאם להוראות שבמדריך זה בעת התקנת המוצר וקיבועו. אחרת, המוצר עלול ליפול ולגרום לפגיעה או לתאונה. • התקנה על הקיר מחייבת שימוש בטכניקה מיוחדת. אם לא יותקן כהלכה, המוצר עלול ליפול ולגרום לפגיעה או לתאונה. • אין להתקין את המוצר במקומות שבהם יש לחות רבה או אבק, בקרבת מתקני בישול או חימום, או במקומות שבהם הוא עלול לבוא במגע עם עשן סיגריות או עשן שומני או אדים. • אין להתקין את המוצר במקומות המועדים לרעידות או טלטלות. הברגים עלולים להשתחרר והמוצר עלול ליפול ולגרום לפגיעה או לתאונה. • הקפד לכבות את המוצר ואת הציוד המחובר אליו בזמן ההתקנה. • הקפד לחבר כבלי בטיחות. להתקנת כבלי הבטיחות, ודא כי התקרה חזקה מספיק. • הדק היטב את הברגים. הקפד לחזור ולהדקם כדי לבדוק שהם מחוזקים כהלכה. אחרת, המוצר עלול ליפול ולגרום לפגיעה או לתאונה. • אין להשתמש בנוזל הדבקה, חומר סיכה או שמן באזור ההתקנה של המוצר לקיר. התושבת או חלק הקיבוע עלולים להיסדק והמוצר עלול להתקלקל. אחרת, המוצר עלול ליפול ולגרום לפגיעה או לתאונה.

זהירות 
<ul style="list-style-type: none"> • קבע את המוצר כך שלא יהיה רווח בינו לבין הקיר. ודא כי הברגים לא מוברגים בזווית. בדוק אם הברגים מהודקים בחוזקה.

تنبيه

- لا ترفع مستوى الصوت بشدة في البداية. وإلا، فقد ينطلق الصوت المرتفع فجأة مما يضر بالقدرة على السمع. تأكد من خفض مستوى الصوت بشكل كافٍ قبل إدخال الصوت من الجهاز المتصل، ثم رفعه بشكل تدريجي.
- لا ترفع مستوى صوت السماعات باستمرار.
- وإلا، فقد تتعرض خصائصها للتلف أو يتسبب ذلك في خفض عمر خدمتها بشدة.
- نظف المنتج بشكل دوري. إذا لم يتم تنظيف المنتج لفترة طويلة، فقد تتراكم الأتربة، وهو ما قد تتسبب في نشوب حريق أو الإصابة بصدمة كهربية.
- افصل جميع الكابلات من المنتج قبل التنظيف.
- عند تنظيف المنتج، لا تستخدم قطعة قماش رطبة أو مذيبات مثل الكحول أو التنز أو البنزين.
- السماعات غير معزولة مغناطيسيًا.

ملاحظات حول التخزين والنقل

تحذير

- لا تترك المنتج في أماكن قد يصبح ساخناً جداً فيها مثل المركبات مع غلق النوافذ، أو في أشعة الشمس المباشرة، أو بالقرب من أنبوب العادم لمكيف الهواء.

تنبيه

- قبل نقل المنتج، أوقف تشغيل الطاقة وافصله من المأخذ الكهربائي، تأكد من فصل جميع الكابلات.

تحذير



- لا تقف على المنتج أو تعلق شيئاً ثقيلًا عليه.
- لا تقم بفك البراغي بعد التثبيت. افحص حالتها بشكل دوري وتأكد من عدم فك أي برغي. في حالة وجود برغي مفكوك، فأعد ربطه بإحكام.
- لا تفتح أية أغطية على المنتج باستثناء ما هو موضح في دليل المستخدم ولا تحاول فك المنتج أو تعديله.
- فقد يتسبب القيام بذلك في نشوب حريق، أو الإصابة بصدمة كهربائية، أو وقوع حادث، حيث تستخدم بعض الأجزاء الداخلية جهدًا كهربائيًا عاليًا.
- أسند كافة أعمال الإصلاح إلى الفنيين المؤهلين.
- احرص على عدم سكب أية مشروبات مثل الشاي أو القهوة أو العصير في المنتج، أو رش المبيدات الحشرية.
- فقد يتسبب ذلك في عطل بالمنتج أو نشوب حريق، أو صدمة كهربائية.
- في حالة سكب أي سائل على المنتج، أوقف تشغيل الطاقة وافصل مهائئ التيار المتردد على الفور، ثم اتصل بالوكيل.
- قد يتسبب الاستخدام المستمر في نشوب حريق أو صدمة كهربائية.
- في ظل الظروف التالية، أوقف تشغيل الطاقة على الفور، وافصل المنتج، وافصل جميع الكابلات، ثم اتصل بالوكيل أو مركز اتصال خدمة العملاء في EPSON:
- إذا انبعث دخان أو رائحة غريبة أو ضوء غريبة من المنتج.
- إذا دخل سائل أو كائنات غريبة في المنتج.
- إذا سقط المنتج أو حدث تلف بالمبيد.
- فقد ينشب حريق أو تحدث صدمة كهربائية نتيجة للاستخدام المتواصل.
- لا تحاول إصلاح المنتج بنفسك.
- كابل الطاقة الموفر مع المنتج مخصص ليتوافق مع متطلبات مصدر الطاقة لبلد الشراء. تأكد من استخدام كابل الطاقة المرفق مع المنتج.
- لا تستخدم مهائئ تيار متردد غير مرفق بالمنتج ولا تستخدم مهائئ تيار متردد بجهد كهربائي بخلاف الجهد المحدد. وإلا، فقد يحدث تلف أو ارتفاع في درجة الحرارة أو نشوب حريق أو صدمة كهربائية.
- لا تسحب سلك مهائئ التيار المتردد أو تضع شيئاً ثقيلًا عليه. لا تقم بتعديل كابل الطاقة أيضًا.
- فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو الإصابة بصدمة كهربائية.
- لا تلمس المنتج أو مهائئ التيار المتردد أو القابس أو الكابلات بأيدي مبللة.
- فقد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث تلف أو حريق أو صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مهائئ التيار المتردد في مساحة صغيرة أو تغطيه بقطعة قماش وما شابه.
- وإلا، فقط يسخن مهائئ التيار المتردد وقد يتلف.
- اتخذ الاحتياطات التالية عند فصل القابس.
- قد يؤدي الفشل في التوافق مع هذه الاحتياطات في نشوب حريق أو صدمة كهربائية.
- لا تقم بالتحميل الزائد على المآخذ الكهربائية أو كابلات الامتداد أو وصلات الطاقة.
- لا تدخل قابس متسخ في المآخذ الكهربائي.
- أدخل القابس بإحكام في المآخذ الكهربائي.
- لا تمسك القابس بأيدي مبتلة.
- لا تسحب كابل الطاقة عند فصل القابس. تأكد من مسك القابس عند فصله.
- لا تستخدم أي سلك طاقة تالف.
- وإلا، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو الإصابة بصدمة كهربائية.
- في حالة تلف كابل الطاقة (تعريية الموصل أو قطعه أو ما شابه ذلك)، فاتصل بالوكيل الذي تتعامل معه أو مركز اتصال خدمة عملاء Epson.
- لا تواصل الاستماع إلى مستوى الصوت المرتفع مدة طويلة.
- فقد يؤثر ذلك بشكل سلبي على القدرة على السمع.

تعليمات الأمان


قبل الاستخدام

شكرًا جزيلًا على شراء هذا المنتج. سلامتك، اقرأ المستندات المرفقة بعناية لاستخدام هذا المنتج بشكل صحيح. بعد قراءة كافة التعليمات، احتفظ بهذه المعلومات للاستخدام كمرجع لاحقًا.

تستخدم الرموز التالية لعرض التعامل أو التشغيل الخطر. تأكد من فهمها قبل قراءة الدليل.

هذا الرمز يشير إلى المعلومات التي قد يتسبب تجاهلها في حدوث إصابة شخصية خطيرة أو يصل الأمر إلى الوفاة نتيجة للتعامل مع الجهاز على نحو غير صحيح.	تحذير 
هذا الرمز يشير إلى المعلومات التي قد يتسبب تجاهلها في حدوث إصابة شخصية أو تلف مادي نتيجة للتعامل مع الجهاز على نحو غير صحيح.	تنبيه 

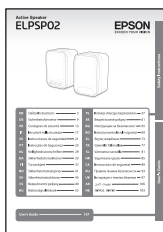
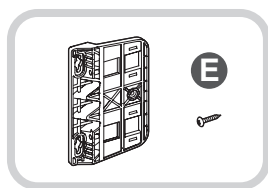
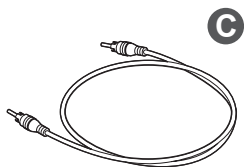
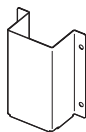
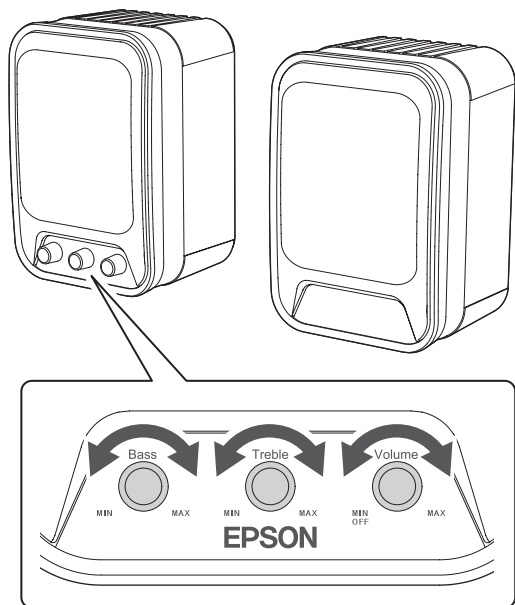
ملاحظات عند التثبيت

تحذير 
<ul style="list-style-type: none">• عند تثبيت هذا المنتج، حافظ على قوة كافية للحائط. لا تقم بتثبيت المنتج على حائط بزواوية أو على حائط غير ثابت. وإلا، فقد يسقط المنتج ويسبب وقوع إصابة أو حادث.• لا تتحمل EPSON أية مسؤولية عن أي حادث سقوط بسبب ضعف قوة الحائط أو سوء تركيب المنتج.• تأكد من اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل عند تثبيت المنتج وتركيبه.• وإلا، فقد يسقط هذا المنتج، ويسبب وقوع إصابة أو حادث.• يتطلب تثبيت المنتج اتباع أسلوب خاص.• وإذا لم يتم التثبيت بشكل صحيح، فقد يسقط المنتج ويسبب وقوع إصابة أو حادث.• لا تقم بإعداد المنتج في أماكن مليئة بالرطوبة أو الأتربة، أو بالقرب من أجهزة طهي أو تسخين، أو في أماكن قد يتلامس الجهاز بدخان زيتي أو دخان السجائر أو البخار.• لا تقم بإعداد المنتج في أماكن قد يتعرض فيها للاهتزاز أو الصدمات.• وإلا، فقد تنفك البراغي وقد يسقط المنتج ويتسبب في وقوع إصابة أو حادث.• تأكد من إيقاف تشغيل هذا المنتج والأجهزة المتصلة به أثناء التثبيت.• تأكد من توصيل أسلاك الأمان. لتثبيت أسلاك الأمان، حافظ على قوة كافية للسقف.• أحكم ربط البراغي تمامًا. أعد ربطها للتأكيد.• وإلا، فقد يسقط المنتج ويسبب وقوع إصابة أو حادث.• لا تضع مشبثات البراغي، أو مواد التشحيم أو الزيت على منطقة المرفقات بالمنتج.• وإلا، فقد يتحطم المبييت أو جزء التثبيت وقد يحدث عطل بالمنتج. أو قد يسقط المنتج ويتسبب في وقوع إصابة أو حادث.

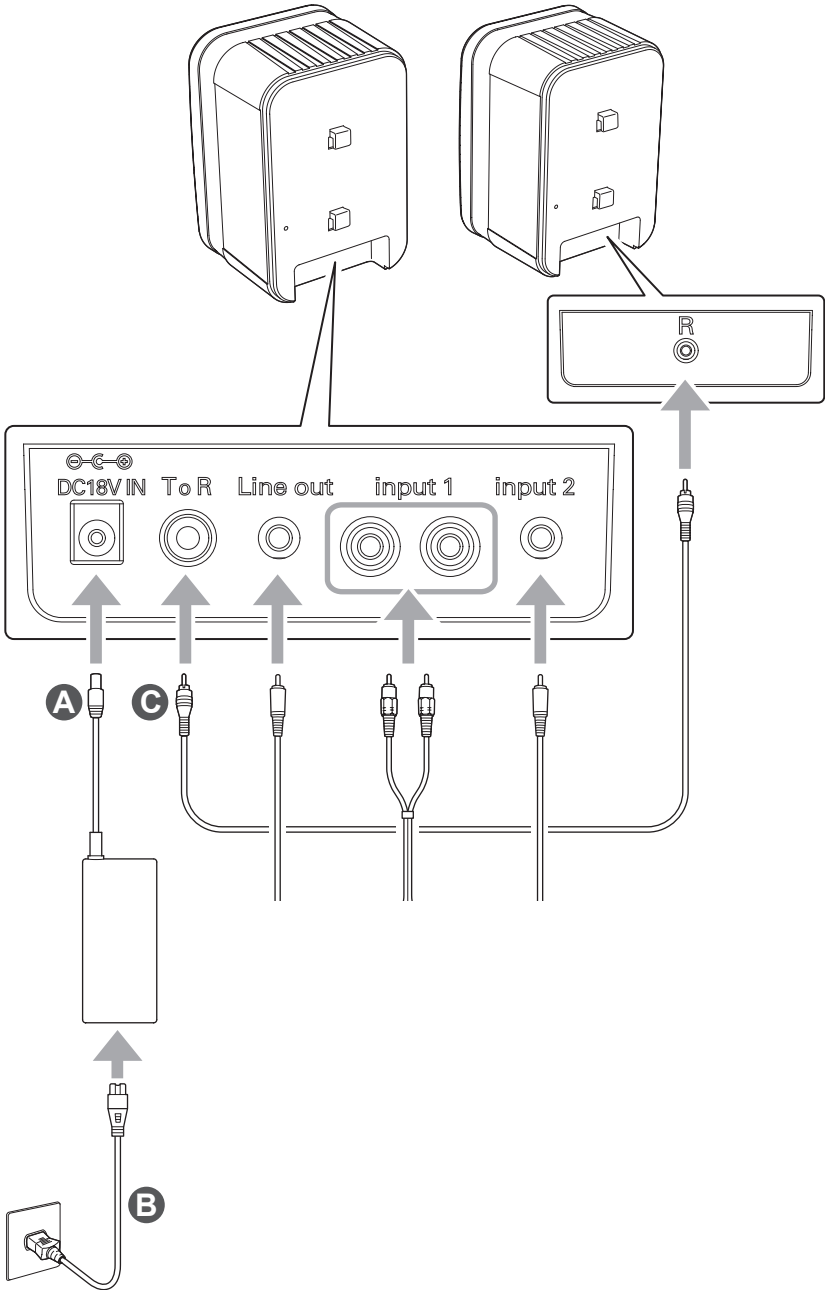
تنبيه 
<ul style="list-style-type: none">• قم بتأمين المنتج بدون أي فجوة بينه وبين الحائط. تأكد من عدم ربط البراغي بزواوية. تحقق من ربط البراغي بإحكام.

User's Guide

Included Items

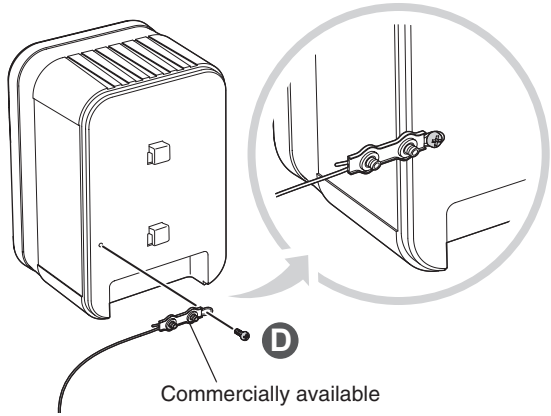


Connection

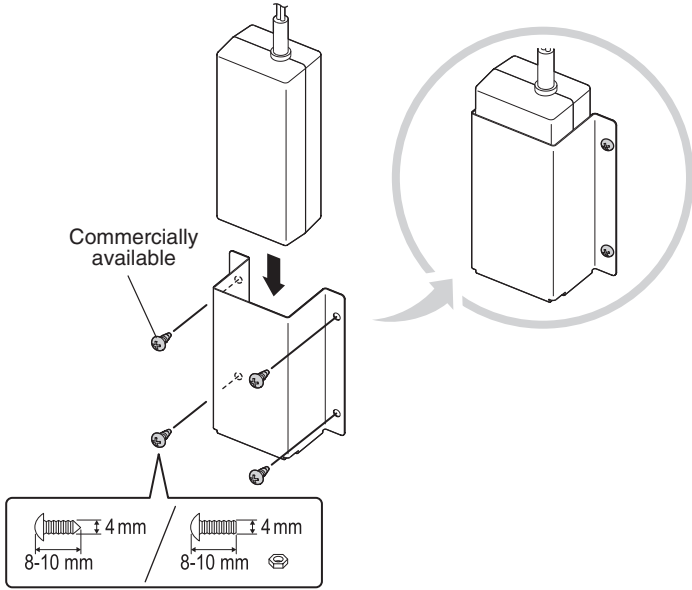


Installation

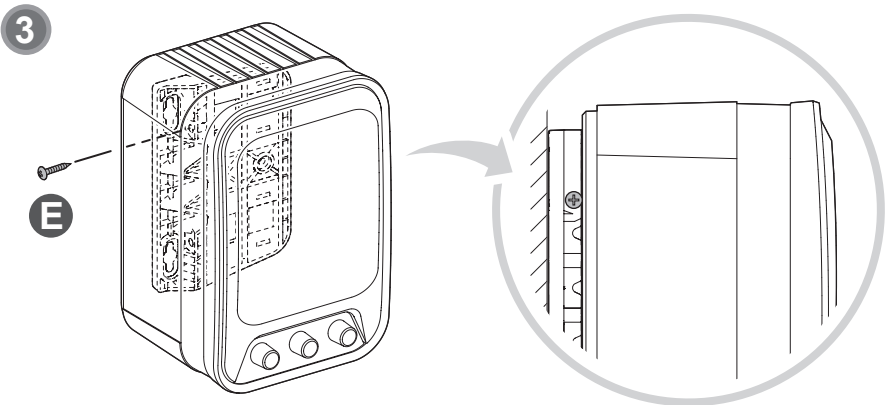
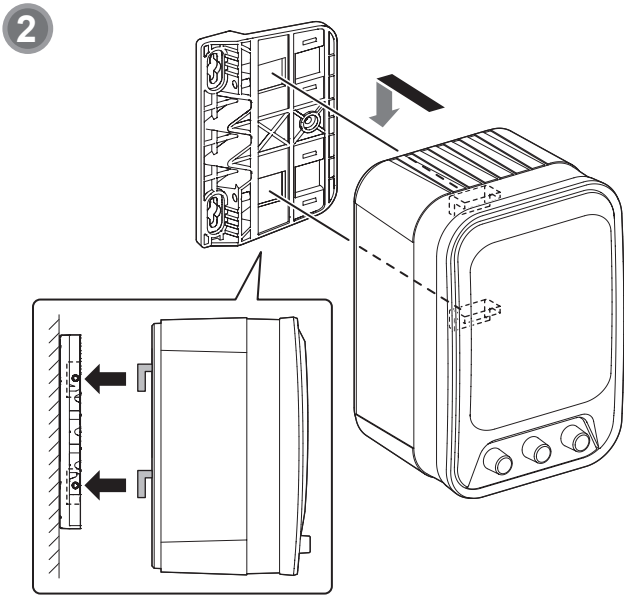
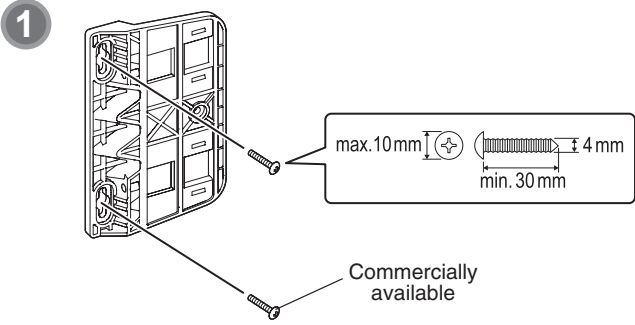
■ Installing the Safety Wire



■ Installing the Adaptor Holder



■ Installation to the wall



Specifications

Dimensions		156(W) × 230(H) × 141(D)mm (except for protrusion)
Weight	Active	2.1kg
	Passive	1.9kg
Output power		15 W + 15 W / 10% THD
Frequency response		80 Hz to 20 kHz
Sound Pressure Level		100 db at 1 W 1m
Normal Impedance		8 ohm
Operating temperature		+5°C to +35°C (Non-condensing)
Storage temperature		-10°C to +60°C (Non-condensing)
Power supply		100-240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	Operating	45 W
	Standby	0.50 W
AC adapter	Product code	GPE602-180300D
	Input power	100-240 V AC, 50/60 Hz, 1.5 A
	Output power	18 V DC, 3 A

External Dimensions

